

**Banco Nacional de Bolivia**  
El Banco más antiguo del país

Se prepara para noviembre reunión de presidentes andinos

Página cinco

No hay decisión sobre banca estatal

Página siete

**Banco Nacional de Bolivia**  
El Banco más antiguo del país

# PRESENCIA

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA  
HEMEROTECA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952  
AÑO XXXIX - No. 11.519 - LA PAZ, BOLIVIA, JUEVES 20 DE SEPTIEMBRE DE 1990 - 50 PAGINAS - Bs 1.50.-

ESTA EDICION

Bolivia presentará informe al FMI y BM

Gobierno boliviano presentará en la reunión de gobernadores del BM y el FMI informe sobre la política económica. A la reunión, que se realizará en Ginebra, asistirán los ministros de Planeación y de Finanzas (página 4).

Pago de bono a sector petrolero, en suspenso



Pago al sector petrolero está en suspenso y podría llegar a pagarse en el mes de los compromisos de rendimiento. El gobierno firmó YPFB con el gobierno. No se han dado derechos, sino también negociaciones, afirmó el ministro Enrique (página 6).

Se amenazan con medidas de presión

Comunidades campesinas chaqueñas amenazadas por la prolongada sequía, amenazadas con medidas de presión si no son atendidas por el gobierno en el abastecimiento de agua (PRESENCIA del País, página 5).

Participación privada en actividades de COMIBOL

Explotación y administración de yacimientos mineralógicos de COMIBOL se harán con participación privada, debiendo el Estado no cuenta con recurrir al ministro de Finanzas, Daniel (página 4).

Se busca para condenar a García Meza

Se buscan suficientes elementos de prueba para dictar sentencia condenatoria a Luis García Meza y algunos de sus ministros, afirmó el ministro de la Suprema de Justicia, Hugo Dellien (PRESENCIA del País, página 1).

Se quiere explotar litio se propone "joint venture"



Universidad Técnica de Potosí propone modalidades para la explotación del litio de Uyuni: una empresa de riesgo compartido (joint venture) con arrendamiento y la conformación de una sociedad mixta (página 12).

Se hay indicios de insurrección guerrillera

Agencias de Inteligencia y operativas de Sendero Luminoso en el territorio boliviano, afirmó el comandante boliviano Espinoza (página 12).

Gobierno aprobará "paquete" de medidas

## Indígenas recuperarán hoy, "legalmente", el bosque Chimanes

Negociaciones entre ministros y líderes indígenas se prolongó durante 11 horas. - Bolivian Mahogany y Fátima terminarán su actividad forestal en octubre y dejarán la zona en diciembre: Se calcula que talarán más de 140 mil árboles.

El gobierno aprobará hoy un paquete de disposiciones legales adjudicando el bosque Chimanes a los indígenas de esa etnia, de acuerdo con las conversaciones que, durante 11 horas, sostuvieron ministros y representantes gubernamentales con los líderes de la marcha por la tierra y la dignidad que culminó el lunes. "Nuestro compromiso es serio y responsable y respetamos los derechos de las etnias", declaró el Ministro de la Presidencia, Gustavo Fernández, convencido de que "las conversaciones arribaron a un acuerdo feliz".

El lapso que les queda a las empresas madereras asentadas en el bosque chimanes (hasta fines de octubre) pareció, sin embargo, empañar ese entendimiento. Una gran parte de los 717 marchistas de Trinidad a La Paz reclama que la empresa maderera cesen de inmediato la tala de árboles en ese bosque. Advierten que de no ser así, hasta fines de octubre se habrá derribado más de 140 mil árboles. "Y esto no es ningún beneficio por mucho que se hable de regalías. Lo que está verdaderamente en juego es la preservación de vidas y de la naturaleza", advirtieron los dirigentes indígenas.

Las bases indígenas esperaron durante todo el día en el coliseo del Instituto Americano de La Paz, para conocer los resultados de la negociación de sus dirigentes, Marcial Fabriciano, Tomás Tiquitza y Ernesto Noé, con los mi-



Líderes indígenas y representantes del gobierno dialogaron ayer

nistros de la Presidencia, Gustavo Fernández, Asuntos Campesinos, Mauro Bertero y Oscar Eid, representante del acuerdo MIR-ADN.

A las 21:45, el ministro Fernández hizo conocer las bases del acuerdo por el cual el gobierno accedió reconocer como territorio indígena a una extensión de 160.000 y 170.000 hectáreas ubicada en la parte central del Bosque Chimanes y anunció la conformación de una comisión inter-

institucional que preparará una ley que preserve los derechos de los pueblos indígenas.

El Ministerio de Asuntos Campesinos, dispondrá la reubicación inmediata de la empresa maderera San Ignacio. La Bolivian Mahogany y la empresa Fátima, que tienen permisos de corte anual, proseguirán con sus actividades forestales hasta el 31 de octubre, fecha en la que concluyen sus autorizaciones de explotación. (Más información, página 7).

## Secuestros sacuden a Colombia

Jefe de Redacción de El Tiempo y hermana de ex alto funcionario fueron plagiados por desconocidos

**BOGOTÁ, 19 (REUTER).** - Francisco Santos Calderón, jefe de redacción del diario colombiano El Tiempo y la hermana de un ex secretario general de la Presidencia, fueron secuestrados esta noche por desconocidos en hechos separados pero que podrían estar vinculados a intentos de los carteles de la droga para presionar al gobierno a negociar.

Ambos secuestros sacudieron la relativa calma que se vivía en Colombia en los últimos 40 días. Poco después de conocerse la noticia de los secuestros Bogotá fue rodeada por retenes militares.

El jefe de la policía de Bogotá, general Natividad Díaz, dijo que "estamos parando cada uno de los vehículos que circulan por Bogotá para evitar que salgan de la ciudad". Un impresionante operativo militar fue montado para dar con los captores del periodista.

El secuestro del ejecutivo del diario, hijo del director propietario Eduardo Santos, ocurrió en la zona oeste de Bogotá poco después de las 7.30 locales (00.30 GMT), cuando viajaba en un pick-up y fue rodeado por un grupo de desconocidos fuertemente armados.

Luego de parar el móvil blindado de Francisco Santos, los secuestradores armados con ametralladoras sacaron por la fuerza al periodista y mataron a su chófer.

Ningún grupo se adjudicó inmediatamente el secuestro.

Santos fue amenazado de muerte en octubre pasado y debido a eso permaneció un tiempo fuera del país.

En tanto, poco antes del secuestro de Santos, desconocidos penetraron en un restaurante de la zona norte de Bogotá y se llevaron a Marina Montoya, de 68 años, hermana de Germán Montoya secretario general de la presidencia hasta el 7 de agosto pasado.

En enero pasado, dos hijos de Germán Montoya fueron secuestrados por el Cártel de Medellín para presionar al gobierno a mantener negociaciones con los barones de la droga.



Fuerzas Especiales

El gráfico muestra a las fuerzas especiales de Siria durante una sesión de entrenamiento en Arabia Saudita. Este grupo sostiene que debe existir una sola nación árabe y que no tiene ningún problema de actuar junto a las tropas americanas.

## Sin solución problema limítrofe entre Beni y Cochabamba

Los diputados de las bancadas parlamentarias del Beni y Cochabamba decidieron abrir un campamento de espera hasta la 11:00 de la mañana de hoy, para resolver sus divergencias que surgieron a raíz de un proyecto de Ley, que declara zona de reserva fiscal a las serranías del Chapare, supuestamente incluidos en el litigio territorial entre las dos regiones.

Ambas brigadas parlamentarias sostuvieron, por espacio de cuatro horas, una reunión con el presidente de la Cámara de Diputados, Fernando Kieffer, en la que las diferencias entre los diputados Juan Pereira Fiorillo de Cochabamba y Jorge Kohler del Beni fueron superadas.

Los representantes del Beni anunciaron que se pronunciarán

oficialmente este jueves, una vez que el Comité Fronterizo de esa región, haga conocer su posición final sobre si debe o no declararse zona de reserva fiscal las provincias Cercado, Arque, Capinota, Tapacarí, Esteban Arze, Jordán, Punata, Arani, Tiraque, Mizque y Campero, que, supuestamente, afectaría el territorio del Bosque Isiboro Secure.

Los parlamentarios de Cochabamba, ratificaron su posición y anunciaron que no retornarán a las plenarias de la Cámara de Diputados, hasta que se retome la consideración del Proyecto de Ley que declara zona de reserva fiscal a la serranía del Chapare.

Advirtieron que "si no se atienden sus demandas, se plegarán a sus distritos, donde cumplirán con su mandato constitucional".

## No se descarta alza en hidrocarburos

Sólo factores externos podrían originar un incremento en los precios de los carburantes: El aumento del costo del barril de petróleo en el mercado internacional y la incidencia de los precios de los países limítrofes son elementos que deberán ser tomados en cuenta, afirmó el ministro de Energía, Angel Zannier.

No se debe descartar la posibilidad de incrementar el precio de los carburantes hasta fin de año. Las declaraciones fueron formuladas en el Consejo de Economía y Planificación ante consultas periodísticas en torno al ascenso en Yacimientos Petrolíferos del petróleo y su impacto en Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), que debe gastar adicionalmente 620.000 dólares mensuales por la compra de petróleo a las contratistas extranjeras que explotan el hidrocarburo en nuestro territorio.

Zannier sostuvo que a la fecha no se justifica un incremento en los precios, pero el aumento del precio internacional del petróleo está obligando a los países a subir los precios de carburantes para restringir la demanda. (Más información, página 7)



Los chilenos Pedro Godoy y Cástulo Martínez fueron homenajeados ayer por diversas instituciones locales en reconocimiento a la novedosa posición que asumieron en favor de la causa marítima boliviana. Para hoy han convocado a una concentración popular de homenaje al héroe boliviano de la Guerra del Pacífico.

# Democratización del crédito de desarrollo y tasas de interés

Por Luis Pereira Salinas

Hay problemas del sistema financiero actual relacionados entre sí, como liberalización de las tasas de interés de créditos de desarrollo, democratización del crédito, mercado financiero imperfecto y crisis de la banca estatal que, analizados separadamente hacen perder la visión de conjunto y pueden conducir a conclusiones equivocadas. Es evidente que el sistema financiero actual es insuficiente para satisfacer las necesidades de crédito de una economía con casi cuarenta años de estancamiento, aspecto que analicé en el artículo "Cuarenta años sin reactivación?" (PRESENCIA, 25 de agosto).

Se ha limitado la demanda de créditos a un universo principalmente urbano de sujetos de

crédito. La presencia de la banca estatal en las provincias es reducida y la banca privada está virtualmente ausente. La demanda "efectiva" de créditos se limita a sectores urbanos propietarios de bienes inmuebles y se excluye a sectores productivos que no los poseen.

En economía se dice que la demanda que no reacciona a cambios en los precios es inelástica. Por las razones anotadas la demanda de créditos no es muy elástica en Bolivia ante cambios en las tasas de interés. Pero existe una gran demanda potencial que, bajo ciertas condiciones, puede transformarse en demanda efectiva. Esta situación ha hecho surgir, tanto en centros urbanos como en áreas rurales, formas incipientes de intermediarios financieros, desde financieras hasta cooperativas, desde instituciones no lucrativas hasta usureros.

Por otra parte, la oferta de créditos de desarrollo es inelástica y se reduce en su mayor parte a créditos refinanciados que conforman parte de la deuda externa, a través de los bancos, llamados ICLs por esa razón (Instituciones Crediticias Intermediarias).

En un libre mercado de créditos, la oferta y la demanda determinarían la tasa de interés. Desde 1985 se pretende que la oferta (Banca) y la demanda determinen libremente las tasas de interés de los créditos de Cartera Propia. Sin embargo, no se considera que se trata de un mercado imperfecto, donde no hay libre competencia por las razones anotadas. El resultado es evidente para todos:

altas tasas de interés y exceso de liquidez en el sistema. Ahora se busca que las tasas de interés de créditos de desarrollo sean determinadas libremente por la oferta y la demanda. Siendo este un mercado imperfecto es fácil predecir el resultado: las tasas de interés altas y bajarán muy lentamente, si es que lo hacen.

En un estudio del Banco Mundial se reconoce que existe en Bolivia un buen número de instituciones no bancarias (cooperativas y organizaciones no gubernamentales) que tienen potencial para convertirse en ICLs.

Se puede desplazar la oferta y demanda de créditos y hacerlas más elásticas, incorporando a estas instituciones no bancarias en el sistema crediticio, principalmente en las Provincias. Entonces el mercado financiero sería más competitivo, el crédito sería más democrático, llegaría a más prestatarios y la liberalización de las tasas de interés podría funcionar en el futuro, lográndose una disminución de tasas de interés, más demanda de créditos de desarrollo y mayor producción.

Respecto a los Bancos Estatales, ellos están virtualmente en quiebra, más de la mitad de su cartera está en mora, sus pérdidas son altas, la mayor parte de los créditos se han concentrado en pocos prestatarios, según un estudio de Flavio Machicado; su presencia en áreas rurales es insuficiente y el costo de mantenerlos es muy alto para una economía tan débil como la boliviana. Estabilidad y crecimiento no

se pueden alcanzar si no se ne que seguir manteniendo precios que generan déficit vacío que generan déficit vacío que generan déficit vacío... (repetido)

En conclusión, la democratización del sistema crediticio es un sistema crediticio es un sistema crediticio... (repetido)

Luis Pereira Salinas, economista.

El régimen interno de colegios y escuelas está condicionado por el equilibrio e interdependencia de derechos y obligaciones entre el Director, los maestros y los alumnos. Corresponde a directores, maestros y alumnos mantener el principio de autoridad y exigir el cumplimiento de las disposiciones legales que rigen el servicio", señala el Código de la Educación Boliviana en su artículo 281. ¿Cuáles son esos derechos y obligaciones de los alumnos?

La tarea docente se ha convertido en el trabajo que exige el "menor esfuerzo"; es incluso el "trabajo" en el que uno tiene la oportunidad de "descansar" debido a que el profesor (respetando las honrosas excepciones) ha buscado una serie de recursos para facilitar o reducir su trabajo, más no su responsabilidad. Por ejemplo, si un maestro se sintiera cansado antes de empezar la clase, hay la consabida práctica de ordenar a los niños la solución de aburridos ejercicios consistentes en diez multiplicaciones, diez divisiones; para que los sujetos de la educación se entretengan y pasen el tiempo con esa tarea y el docente disponer así de esos períodos. Es también muy conocido el recurso de dar ocupación a los estudiantes bajo el nombre de "tema de investigación", que comprende generalmente tópicos sin relevancia, fuera de foco o fuera del dominio del profesor; y lo peor del caso, al calor de la improvisación. Aquí hay que clamar la permanente y espontánea actuali-

# Democracia en el aula

Por Ciprián Alcócer Fernández

El ejercicio de la democracia en el aula debe rendir culto práctico a la libertad, no al libertinaje. Este culto no fomenta la práctica del "menor esfuerzo" y el "éxito fácil" porque el ejercicio de la libertad se levanta sobre la base de la disciplina individual y colectiva, del esfuerzo máximo y hasta del sacrificio.

Formar hombres capaces de cumplir deberes y defender derechos, es finalmente nuestra meta permanente.

El profesor Ciprián Alcócer Fernández es funcionario del Departamento Nacional de Currículum del Ministerio de Educación.

Si nos proponemos inculcar actitudes y propiciar vivencias democráticas, sembraremos en la persona del educando los fundamentos que le guiarán hacia una vida escolar participativa. No sería igual si únicamente habláramos de democracia, pero las actitudes y vivencias fueran de carácter dictatorial; en este caso no deberíamos sorprendernos si formáramos un ser autoritario, inflexible o dependiente.

La respuesta a estas preguntas hay que buscarlas en el propio desempeño del docente, en la gestión y eficiencia del profesor; en la corresponsabilidad de éste y del educando para la búsqueda de logros educacionales.

La primera sugerencia para ir hacia una democracia en el aula es fundamentalmente la que se refiere a la participación del grupo (curso) en la toma de decisiones referentes al proceso enseñanza-aprendizaje.

Educar para el ejercicio de los derechos y obligaciones en el aula, para la participación libre, consiente y responsable es condición indispensable para generar actitudes, construir consensos grupales por encima de las diferencias, ganar voluntades y para facilitar de esa manera el cumplimiento de los papeles por parte del profesor como también del educando.

Si los educandos no tienen una participación en la toma, ejecución y control de las decisiones que los afectan, consecuentemente no existe la predisposición para el cumplimiento y menos hay "voluntad pedagógica" para dicha acción.

¿En qué medida es democrático el trabajo del docente? ¿Cuáles son las condiciones que conducen a la democracia en el aula? ¿Cuáles son los determinantes de la democracia o de la dictadura en el aula?

La respuesta a estas preguntas hay que buscarlas en el propio desempeño del docente, en la gestión y eficiencia del profesor; en la corresponsabilidad de éste y del educando para la búsqueda de logros educacionales.

La primera sugerencia para ir hacia una democracia en el aula es fundamentalmente la que se refiere a la participación del grupo (curso) en la toma de decisiones referentes al proceso enseñanza-aprendizaje.

Educar para el ejercicio de los derechos y obligaciones en el

El ejercicio de la democracia en el aula debe rendir culto práctico a la libertad, no al libertinaje. Este culto no fomenta la práctica del "menor esfuerzo" y el "éxito fácil" porque el ejercicio de la libertad se levanta sobre la base de la disciplina individual y colectiva, del esfuerzo máximo y hasta del sacrificio.

Formar hombres capaces de cumplir deberes y defender derechos, es finalmente nuestra meta permanente.

El profesor Ciprián Alcócer Fernández es funcionario del Departamento Nacional de Currículum del Ministerio de Educación.

# Sobre empresarios y etnias

Por José Luis Exeni R.

A este nivel del desarrollo de los hechos, resulta insostenible pretender negar o minimizar la importancia y magnitud que ha adquirido la denominada "marcha" "Por la dignidad y el territorio", emprendida hace 32 días por las etnias que habitan el Bosque de Chimanes, luego de haber recorrido algo más de 600 km. en caminata.

Si lugar a dudas, este valiente acto de dichas etnias - hoy en la sede de Gobierno- ha servido para que nuestra sociedad tome conciencia no sólo de su presencia y de su problemática, sino para sentir la propia existencia de las mismas. El entusiasmo y la solidaridad con que se ha seguido y recibido por los marchistas en nuestra ciudad, es una buena muestra de que como colectividad hemos asumido nuestra diversidad como el elemento constituyente de una Nación inconclusa como es la nuestra.

Ciertamente, este aspecto ha sido altamente positivo. Pero el origen de la marcha va más allá y busca reivindicar dos elementos esenciales que recién ahora empiezan a ser discutidos: La dignidad y el territorio.

En lo concerniente al territorio, por los pronunciamientos, documentos y posiciones asumidas, podemos sostener que una gran mayoría de la población ha reconocido el justo derecho de los pueblos Chimane, Mojeño, Yuracaré y Movima, de poseer las 579.000 hectáreas del Bosque de Chimanes - hoy y desde febrero de 1987 categorizado como Bosque de Producción Permanente.

Pero no todo es tan lógico como parece. Frente a este legítimo derecho de las etnias del noreste boliviano, encontramos una fortaleza empresarial que ha visto el bosque, no como un habitat, sino como un espacio de ganancia y acumulación, a costa de cualquier cosa. Es así que nos vemos frente a la presencia de siete empresas madereras: Bolivian Mahogany, Fátima, Herval, Bosque del Norte, Monte Grande, San Ignacio y Madre Selva, que en tres años han depredado el bosque con la tala de alrededor de 24.500 árboles de mara, vale decir, casi la mitad de la reserva existente en aquel territorio. Control ecológico y reforestación, parecen ser simples enunciados lejanos u ajenos para estas empresas.

Entonces, como puede verse, las posibilidades de solución son bastante claras, y no son desconocidos los intereses existentes y necesidades que hacen a esta problemática. Por ello será difícil engañarnos o mentirnos a la hora de asumir una posición. Sobre todo cuando al no poder detener la marcha, no hemos mostrado como patrocinadores de la misma, y es más, hemos propagado spots televisivos como muestra de que comprendemos el problema. Esperemos que a la hora de tomar decisiones, y de enfrentar los inte-

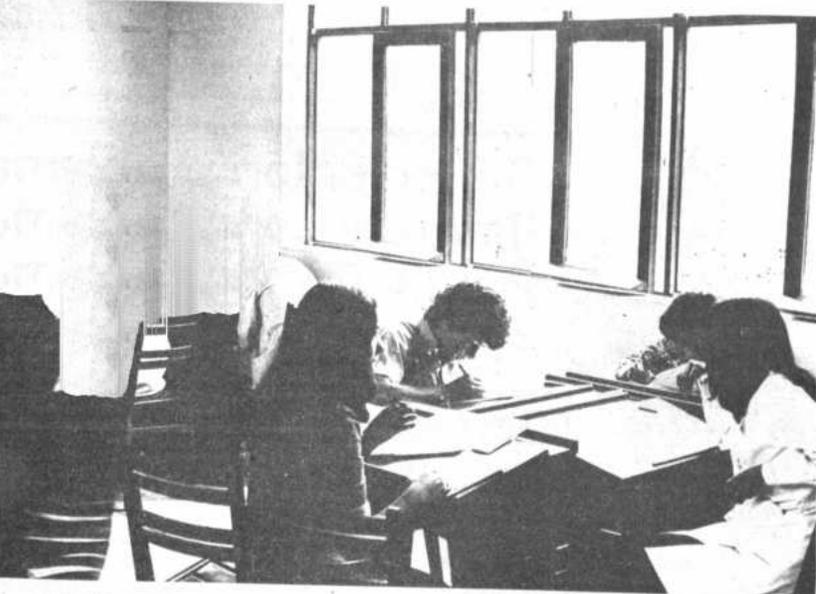
reses, advertencias y presiones de una minoría privilegiada de este país, sepamos definir con claridad de qué lado estamos. Lo otro significará que tendremos que acostumbrarnos a ver caras sonrientes en la pantalla, escuchar muchas palabras, observar comisiones nutridas de soluciones; pero, en lo real, una alineación con los capitales privados, nacionales y extranjeros, en la tarea de servirse del país y de sus recursos, en nombre del "desarrollo nacional".

Ahora, las soluciones reales a la problemática planteada por la marcha dependen del gobierno. Pero, cuidado: la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia ya hizo llegar públicamente su advertencia (Solicitada del 13 de septiembre: "Los grupos étnicos y el desarrollo del país") de que se imponga "el imperio de la ley" para hacer prevalecer la presencia de las empresas madereras "legalmente establecidas", para no po-

ner "en tela de juicio la ley".

Es tiempo de saber que y hacia dónde vamos. Es que separamos darnos marcha frente al privilegio, y por la equidad. De lo contrario, tendremos que esforzarnos "estos compatriotas" de defender la libertad de por encima del derecho a reconocer "legitimidad" a empresas, a costa de una manera "armónica y equitativa" la muerte del bosque, de los etnias y del medio ambiente y lenguaje empresarial "dos- "desarrollo del país" paración a los beneficiarios "civilización", respectivamente.

José Luis Exeni R. es etnista, Comunicación y Cerebro en la UCB y la UBA, titulado.



# Rápida carrera bélica, lenta marcha indígena

Por Alberto K. Bailey Gutiérrez

Brevisimas líneas en la prensa del continente, apenas llegan a una lejana noticia de la marcha de indígenas bolivianos desde el Beni a la capital, para reclamar tierras y derechos. Símbolo y a la vez expresión viva y lacerante de esta realidad, esta impresionante caminata de más de un millón y la profundidad de la marginalidad en que viven, en que hemos vivir a millones de hombres, mujeres y niños del continente. Marginalidad social, marginalidad jurídica, marginalidad económica y desde luego, económica. ¿Cuántas marchas de cuántos kilómetros y durante cuántos decenios han hecho, harán y tendrán que hacer todavía millones de marginados latinoamericanos para lograr ser oídos algún pequeño grado, atención soluciones reales en tanto a los que tienen derechos? ¿Cuántas gestiones directas, Estados Unidos ha logrado reunir 21

millones de dólares para otra guerra, una terrible carrera hacia el Golfo Pérsico. Así lo anunció James Baker, satisfecho del resultado inicial de la operación. Y junto con las contribuciones en dinero procedentes de Arabia Saudita, los Emiratos, Japón, Alemania y los Sabah de Kuwait, entre otros, se envían armas, tanques, barcos, aviones, cohetes, tropas, cada vez más tropas de Egipto, Estados Unidos, Gran Bretaña, Francia, Italia y otros países.

Ahora la Argentina se une a la carrera. Y no es broma ni rumor de la prensa de ese país. Menem ha decidido enviar dos barcos de guerra con 120 hombres que "paritizarán" territorios árabes. El costo, unos 20 millones de dólares donados por los Sabah de Kuwait. Se calcula que los barcos llegarán al Golfo Pérsico dentro de 28 días, sino se presenta inconveniente alguno. Heroica en verdad, muy apreciada y muy valiosa la decisión del presidente argentino.

En pocos días se han agravado peligrosamente las cosas en el Golfo. Se han acumulado factores explosivos que nos acercan a la catástrofe de la guerra. Cada paso hacia adelante en esa marcha, es un paso sin retorno en la ruta que lleva al conflicto armado. Hussein no cede, no acepta la decisión del Consejo de Seguridad de abandonar el Kuwait ocupado. Juega otras cartas y consigue apoyos políticos y religiosos de muchos grupos árabes. Estados Unidos acrecienta el cerco económico, militar, diplomático y propagandístico.

No se puede hoy vislumbrar un resquebro por el que todavía pueda abrirse paso un desenlace pacífico, ojalá lo haya, pero todos los factores y evaluaciones apuntan a la guerra. Una guerra feroz que puede salirse del ámbito de una región. Una guerra que puede cegar a los involucrados y llevarlos a usar artefactos infernales.

Los observadores militares y políticos que hasta hace poco calculaban que este cerco duraría

unos seis a diez meses, basándose en las reservas alimenticias y posibles contrabandos que logre Irak, en la movilización popular y capacidad bélica de ese país, en las reservas norteamericanas de petróleo y en otros factores, han empezado a acortar los cálculos. Ya hablan de semanas.

Porque todo indica de un agravamiento. Los analistas y periodistas que reúnen cifras y las evalúan, comprueban que todas van hacia arriba y que algunas llegarán pronto a un tope de estabilidad. Sube todos los días el número de combatientes y de petroleros. Sube el precio del petróleo. Suben los costos, sube la impaciencia (ayer el general Dugan, jefe de la Fuerza Aérea Norteamericana pedía una orden para bombardear masivamente Bagdad). Y suben los rigores de las medidas porque las actuales no alcanzan y las mediaciones no logran avances significativos.

¿Hasta dónde aumentará la presión sin explotar? ¿Cuántas decenas de miles de soldados se

añadirán esta semana? ¿Cuánto dinero adicional se necesitará, puesto que los 21 mil millones obtenidos por Estados Unidos esta semana sólo alcanzarán, según cálculos de varias fuentes de ese país, hasta fines de noviembre?

Estamos pues sumergidos en un inmenso mar de insensatez, arrastrados, queramos o no, a una carrera bélica cuyas consecuencias económicas ya golpean duramente a nuestros países. Sube la recesión norteamericana y suben los intereses que pagamos. Sube el petróleo y todo se encarece.

Y nada de esto es para defender el derecho internacional, para exigir respeto a los derechos humanos, para salvaguardar soberanías, para que se respeten tratados y convenios. Puede ser en segundo lugar y tenuemente para alguna de esas cosas. Pero la palanca principal que mueve todo esto es petróleo, y sólo petróleo con todo lo que significa. Petróleo cuyo precio actual significa un aumento en los ingresos de Ara-

bia Saudita de 38 millones de dólares diarios. Petróleo que nos falta en nuestro país una vez que se agote la reserva de petróleo que debe comprar petróleo en el territorio boliviano a las etnias extranjeras. ¿Cuántos años en estos tiempos a los que la nación debiera recurrir de sus recursos estratégicos? En fin, vemos como el temor esta marcha bélica y militar superintencida y militarizada la guerra mientras otros países como nueve millones de personas que recorrieron 650 kilómetros a pie, del trópico al polo para reclamar su derecho a vivir.

Tremendos contrastes en este mundo y de este tiempo.

Alberto K. Bailey Gutiérrez es etnista, periodista y profesor de la UBA, actualmente reside en Muzo, Colombia, donde ejerce la cátedra.

Matutino Fundado por  
Vicente Cajas K. el  
15 de Marzo de 1952

Directora  
Ana María Romero de Campero  
Subdirectores  
Carlos Ossio Amatller - Mario Maldonado Viscarra

La Paz, Bolivia, jueves 20 de septiembre de 1990

## Plan soberanía e inversiones extranjeras

En pocos meses, el gobierno desplegó el Plan Soberanía, destinado a fomentar el desarrollo de las fronteras, requisito principal para la recuperación de la heredad nacional en los alejados rincones de nuestro territorio.

Este dicho Plan no cuenta con recursos suficientes para emprender obras de gran relieve que constituirían un obstáculo para que genere expectativas que cumplen el papel de centinelas de la nacionalidad, pues en ellas la voluntad soberana se sobrepone a las privaciones y adversidades acumuladas en el curso de los años.

Este proyecto, relacionado con el potencial de las áreas fronterizas, acaba de ser aprobado por el Congreso, del Código de Minería, el cual se autoriza la explotación de recursos minerales en la franja de los cincuenta kilómetros, tradicionalmente conocida como reserva fiscal.

En estas palabras, merced a la nueva figura de los extranjeros asociados con bolivianos, se accede a la explotación de estos recursos por la publicidad modalidad "joint venture" al decir acudiendo a contratos de riesgo compartido. Dejaremos de lado el nuevo régimen de inversión (que concede al Poder Ejecutivo la facultad para fijarlo por encima de las atribuciones del Legislativo), para referirnos a uno de los aspectos que comienza a provocar polémica: la explotación en el área de los cincuenta kilómetros.

De pronto, habrá que reconocer que esta necesidad de atraer a los inversionistas extranjeros, con miras a sacudir el desahucio de las regiones fronterizas y levantar su economía. Sin embargo, está claro que las inversiones aprobadas con el apoyo de

los partidos oficialistas y el MNR, se enmarcan en el modelo económico neoliberal con el que se pretende empujar al país hacia el desarrollo.

Especialistas en la materia se han mostrado escépticos en cuanto a los verdaderos alcances de los contratos de riesgo compartido, sobre todo mientras no se demuestre que éstos operarían en zonas que exijan labores de prospección y exploración, y no en áreas donde se ha probado que el Estado puede hacerse cargo de proyectos considerados rentables, claro está, siempre que tuviera el capital para llevarlos a cabo.

Por otro lado, nuestra historia es aleccionadora y la ciudadanía tiene razones para temer que la vía propuesta sea demasiado riesgosa, pues buena parte de las desmembraciones territoriales sufridas por nuestro país fueron provocadas por empresas extranjeras que se asentaron ante la ausencia de una necesaria contraparte nacional, capaz de restablecer el equilibrio. Ciertamente que la nueva ley neutraliza a los países vecinos para participar en inversiones asociadas con las de los bolivianos. ¿Pero es suficiente?

Cabe recordar que Bolivia tiene una línea fronteriza de 6.750 kilómetros, abandonada en gran parte como consecuencia de una política desarrollista que privilegió ciertas zonas en perjuicio de otras. El Plan Soberanía, creemos, puede cubrir esas lagunas con proyectos de envergadura que tendrán como base los asentamientos humanos.

Y es aquí donde ambos puntos deberán conciliarse pues la soberanía de nuestras regiones fronterizas seguirá siendo una función de Estado y no asunto que compete o preocupe a los inversionistas que se sientan atraídos por el usufructo de las reservas minerales.



## Desde la esquina

Por Carlos Ossio A.

## Ejemplo de dignidad

Los indígenas benianos y los representantes de otras etnias, organizados en la marcha de 34 días desde Trinidad y La Paz, han dado un hermoso ejemplo de dignidad, como bien anotó el colega.

Ante los muchos sectores que se solidarizaron con su actitud y sus planteamientos, cuidaron en todo momento no se devirtiera su movimiento, aun en detalles que han pasado desapercibidos. Por ejemplo, el hecho de que los sindicalistas y políticos que se reunieron en las puertas de la sede del gobierno, para atender sus atenciones y aceptar que los acomodarán en su ingreso por calles de la ciudad, pero les pidieron colocarse

y llanamente que se les deje subsistir. Que se les reconozca explícita y formalmente "su derecho a continuar sus formas tradicionales de aprovechamiento de recursos naturales en un ámbito más o menos determinado -caza y pesca de subsistencia, corte de madera para construcción de sus viviendas y para la fabricación de ruedas de carretón, canoas, yugos y otros-".

Ese pedido, que ni siquiera debiera ser necesario para ejercitar lo que se solicita, tropieza con diversas dificultades consecuentes de planes y concesiones de explotación forestal, que si bien fueron concebidos -por lo menos en teoría- para evitar la depredación de los bosques mediante el aprovechamiento racional de las maderas que produce, no tomaron debidamente en cuenta la existencia de etnias que nacieron y viven en esas áreas.

La siguiente síntesis difundida hace ya un año y medio por CID-DEBENI nos da la siguiente

orientación: "La irrupción de las empresas madereras en áreas boscosas poco intervenidas, como es el caso principal de Chimanes, ha contribuido a poner al descubierto una realidad sociológica de trascendental importancia y sobre la que existía un grueso manto de desconocimiento y negación: la presencia ancestral de comunidades indígenas que pueblan originariamente y mediante desplazamientos migratorios de diverso tipo gran parte de los bosques benianos."

Cabe agregar que, no obstante haberse advertido esa realidad, igual se dio curso a planes de explotación de bosques en los que -como ha mostrado al país y al mundo la "marcha por la dignidad y el territorio"- no se tomaron debidamente en cuenta los derechos de las etnias indígenas de la región, que ahora aplican con sabiduría la máxima: "Ayúdame que Dios te Ayudará". Y, sin duda, será así. Ellos valen más que la Marra, el Cedro o el Palo María.

## Ecuador y Colombia aseguran sobrevivencia de indígenas

Diego Gevallos

El desarrollo de un programa de cooperación entre Ecuador y Colombia para la sobrevivencia física y cultural de los indígenas de una comunidad selvática ubicada en la región ecuatoriana, que abarca a los dos

países, educación bilingüe y manejo de los recursos naturales.

El plan beneficia a cerca de dos mil indígenas awas en el lado ecuatoriano a poco más de cinco mil en territorio colombiano.

Por las características del proceso de conservación del noroccidente, que involucra la cooperación binacional para evitar la desaparición de una comunidad indígena y su hábitat, el programa ha sido calificado por varios organismos internacionales como modelo pionero en América Latina.

La delimitación de las tierras, objetivo previo para cumplir los

otros del plan, fue concretada por Ecuador en 1988 al declarar el gobierno "reserva forestal y étnica" un área de 101 mil hectáreas tradicionalmente ocupada por los awas.

La reserva está ubicada en el noroccidente de Quito y abarca a las provincias de El Carchi y Esmeraldas.

"La delimitación del territorio awa garantiza la base material de los indígenas y la ejecución del plan binacional permite su desarrollo cultural y económico autogestionario", dijo a IPS Carlos Villareal, director del proyecto en Ecuador.

Para Villareal, la declaratoria

## El proyecto indígena

Por el P. Pedro Pablo Morales A.

Toda Bolivia está conmovida. Con los pies lacerados por 650 kilómetros de marcha y la cabeza latadrada por el mal de altura, 700 indígenas llegan a La Paz, al Estado... Piden respeto a su dignidad humana y territorio para vivir con dignidad.

Vienen a gritarnos, en nuestro propio lugar, que los hemos tratado con indignidad, que los hemos menospreciado, que los hemos marginado.

No es una novedad: ante la barbaridad que nos aprestamos a celebrar en 1992 los indígenas de toda América se inquietan, se reúnen, se asocian a nivel regional, nacional e internacional.

Y, a través de todo ello, van formulando el llamado **proyecto indígena**. Aunque en cada comunidad la formulación difiere, de acuerdo con las condiciones autóctonas, hay tres constantes que conviene recordar.

### 1.- Cultura.

Los indígenas contemporáneos son conscientes de que tienen un modo autóctono de interpretar el mundo, al hombre, la trascendencia... y quieren que les respetemos ese modo de pensar. En la lengua nativa expresa cada comunidad los datos más profundos de su cultura. Si la lengua desapareciera, morirán con ella muchos elementos étnicos que ya no podrán expresarse.

En esa lengua y en esa cultura quieren los indígenas que sus hijos sean socializados. Doquiera exigen currículos de educación adecuados a su cultura y formula-

dos por ellos mismos en lengua vernácula. Algunos países ya han producido programas y toda una filosofía que se conoce con el nombre de **etnoeducación**.

### 2. Autonomía.

Las Repúblicas de América Latina se gestaron al margen de las masas étnicas. El aparato jurídico, la filosofía educativa, la dinámica económica, la estructura social han sido construidas girando alrededor de la cultura occidental. Los grupos étnicos tienen alienados sus valores: se les impuso el programa de la cultura imperante. Desconociendo los valores autóctonos, el grupo que domina toma las decisiones sobre muchos elementos étnicos. Cuando ellos, por ejemplo, dominan, como lengua materna, un idioma autóctono en perfecta armonía con su hábitat, con el mundo que administran, con su vida y con su filosofía, el Estado les impone en los colegios una lengua forastera, como el inglés, que los desubica y de nada les va a servir en la vida.

¿Qué reclaman, entonces, las etnias en América Latina? Autonomía para administrar sus valores y recursos. Por eso se congregan, por eso se asocian, por eso protestan, por eso marchan.

### 3. Territorio.

Para que aquella cultura se exprese y esa autonomía sea realidad se necesita un territorio. Por eso, ¡alerta! Interpretar toda una marcha de 650 kilómetros

como un simple reclamo material de tierras delataría en nosotros una superficialidad vergonzosa frente a la profundidad de aquellos pueblos.

Hay una filosofía profunda en el concepto de tierra de un indígena. Cuando nosotros, con pecaminoso ojo comercial, acaparamos tierras o las explotamos irracionalmente en busca desahorada de dólares, el indígena mira en la tierra el lugar sagrado de sus antepasados, la madre que da vida al venado nutricional, al maíz, a la ayawasca. No es la tierra para el objeto de comercio sino de cariño, de cuidado, de culto.

Bien está por la hogaza, las zandalias y el abrigo y que haya un brindado a estos activos peregrinos... ¡Bien! Pero hay algo más que hacer todavía. Preparémonos para propiciar, apoyar y aplaudir sus cartillas de etnoeducación, sus propuestas de legislación autóctona, sus programas de medicina étnica, sus modelos de economía comunitaria, su administración racional de los bosques.

¡Bien haya por su llegada triunfante a La Paz! Parabienes por su porvenir finalmente humano y fraternal, vernáculo y autónomo. Bien haya si, finalmente, tras estos quinientos años de ignominia, comienzan a ser gestores de su propia historia.

Pedro Pablo Morales A., sacerdote, es antropólogo. Y es coordinador del Equipo Pastoral del Alto Beni-Vicariato Apostólico de Reyes.

## Cartas a: PRESENCIA

### Un insólito caso de abuso

Señora Directora:

La opinión pública fue sacudida con la lectura de un artículo de prensa del día domingo 16 del presente, con el título de "Autoritarismo en la Escuela" y suscrito por el señor Rubén Ardaya.

El artículo en cuestión, denunciaba a un irascible profesor, suponemos no profesional, el que haciendo alarde de sus "conocimientos" sobre psicología impuso que "seis" alumnos se cortaran el cabello y aquellos que no lo hicieron "sufrieron" el rigor del carácter del "pedagogo" que sin medir consecuencias aplicó dicha amenaza.

Es de hacer notar que, lamentablemente, somos los maestros, que haciendo paros y huelgas reclamando incremento salarial porque el sueldo no nos alcanza "siquiera" para recortar el cabello, seamos los primeros en exigir gastos insulsos a los estudiantes.

¿Acaso el abusivo "pedagogo" cree que el aprendizaje entra en el alumno con el cabello rapado? El dogmático "profesor" tiene que tomar el camino de la nueva escuela y dejar atrás sus erradas pretensiones de maestro matón.

El susodicho "educador" ha transgredido normas de moral profesional; ha caído en la irrespetuosidad y, lo peor, ha demostrado su absoluta ignorancia de los "Derechos Universales del Niño".

Pero aquí viene lo insólito. Un caso que podría significar jurisprudencia para el resto de los maestros.

El Ministerio de Educación en el matutino católico "PRESENCIA" de 18 del presente y en cuyas columnas se leyó la denuncia, emite un comunicado cuyo tenor nos permitimos comentar.

La Dirección Nacional de Prensa y Relaciones Públicas, dice entre otras cosas: "Lamenta informar que dada la absoluta inutilidad del Reglamento de Faltas y Sanciones de 1948, que ni siquiera contempla abusos de este tipo y el convenio con las confederaciones de maestros y la Central Obrera Boliviana del 13 de febrero pasado por el que no se puede retirar del servicio a ningún maestro... no hay posibilidad alguna de sanción..."

Los que realmente lamentamos el hecho somos maestros, ya

que dicho comunicado -al igual que el abuso del maestro- desconoce el útil Reglamento de 1948 en el que, muy claramente, está establecida la falta cometida.

Para ilustración de la opinión pública nos permitimos transcribir el artículo 4to de dicho Reglamento. Dice: Art. 4to.- se establecen las siguientes sanciones: faltas leves, graves y muy graves. Esta última dice: "literales c) se consideran faltas muy graves... inciso e) "El empleo de castigos corporales graves o lesivos a la dignidad personal"

"-el inciso e) entre líneas dice

"la intemperancia"... He ahí lo que contiene el "Instituto" Reglamento del Faltas y sanciones disciplinarias, materia suficiente de proceso en contra del intemperante maestro. Por si acaso, las sanciones son: el retiro definitivo del maestro previo proceso y su aplicación corresponde al Ministerio de Educación.

Ante estos hechos ¿acaso valen convenios?

Atentamente

Victor Hugo Castañón y S. Profesor

## A mano alzada

Por Rulo Vall



## La Biblia en sus manos

### La oveja perdida

Muchos publicanos y pecadores se acercaban a Jesús para escucharlo. Y por eso los fariseos y maestros de la Ley murmuraban y criticaban: "Esté hurbre recibe a los pecadores y come con ellos".

Entonces Jesús les dijo esta parábola: "Si uno de ustedes pierde una oveja de las cien que tiene, ¿no deja las otras noventa y nueve en el campo para ir en busca de la perdida hasta encontrarla? Y cuando la encuentra, muy feliz, la pone sobre los hombros, y al llegar a su casa, reúne amigos y vecinos y les dice: 'Alegréncense conmigo, porque encontré la oveja que se me había perdido'."

Yo les declaro que de igual modo habrá más alegría en el cielo por un solo pecador que vuelve a Dios que por noventa y nueve justos que no tienen necesidad de convertirse.

Cuando una mujer pierde una moneda de las diez que tiene, ¿no enciende una luz, no barre la casa y la busca cuidadosamente, hasta hallarla? (Lucas 15, 1-8).

Redacción: Carlos Arze Castedo  
Informaciones: Pedro Glasinovic Villafán  
Directorio de Dirección: Jesús Urzagasti Aguilera  
Corresponsales: Roy Bazán Mendoza

Editora PRESENCIA S.R.L.  
Gerente General: Lionel Claire Cardona  
Impresores: Editorial Lux  
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, N° 2150  
Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152  
Central Telefónica: 372344  
Télex 2659 BV - Telefax 391040

Evaluación trimestral

### Bolivia presentará informe en reunión del FMI y BM

Sin reformas estructurales no habría crecimiento

El gobierno boliviano está satisfecho por el cumplimiento de las metas económicas. El informe será presentado en la reunión de gobernadores del Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional. La política económica vigente garantiza el desarrollo.

En representación del país, asistirán a esa reunión, que se llevará a cabo en Estados Unidos, los ministros de Planeamiento, Enrique García, y de Finanzas, David Blanco.

El ministro de Finanzas dijo que si bien en las últimas tres semanas se presentaron algunos hechos aislados, que crearon una ola de desconcierto, en términos globales "la economía nacional está muy bien".

No sólo se tiene el cumplimiento de las metas, incluso por encima de las previsiones, en lo relacionado a la macroeconomía, sino que ya se tienen resultados positivos en la aprobación de algunas leyes, añadió.

Como se podrá comprobar luego, dijo esa autoridad, la aprobación de instrumentos legales, como las leyes de inversiones y minería, "se convierten en importantes modificaciones de la estructura de la economía nacional".

#### CRECIMIENTO

Luego de insistir en la conveniencia de la aprobación de las leyes sobre Inversiones y Minería, Blanco fue categórico al señalar que "sin modificaciones en la estructura económica nacional, no se podría garantizar el desarrollo".

La ley de inversiones permitirá atraer capitales extranjeros al país, para invertir en aquellos sectores donde el Estado esté imposibilitado de hacerlo por sus limitaciones económicas, dijo.

Las modificaciones al Código Minero, según esa autoridad, son una forma de atraer capitales privados para labores de exploración, prospección y explotación de minerales, con los consiguientes beneficios para el país en general.

Finalmente, la consideración de la ley de Hidrocarburos por el Legislativo, agregó, será otro instrumento que permitirá al país poder captar recursos frescos del sector privado.

Al finalizar, afirmó que el gobierno está avanzando en forma satisfactoria, tanto en lo macroeconómico como en las reformas estructurales. Se espera en breve empezar con la privatización de las empresas estatales, concluyó.

Posición del gobierno

### Sector privado participará en actividades de COMIBOL

El sector privado participará en la administración y explotación de yacimientos de COMIBOL. Esto se debe a que el Estado no tiene recursos suficientes para invertirlos en esas actividades. Es imposible un soporte adicional del fisco para las universidades, informó el ministro de Finanzas, David Blanco. Al referirse a la resistencia de los trabajadores de la minería nacionalizada a la presencia del sector privado, explicó que el gobierno ya tomó las decisiones necesarias.

"Esperamos que en los próximos 30 días pueda producirse un debate ideológico entre el gobierno y los sectores laborales, para que puedan aclararse algunos conceptos que ahora se manejan en forma equivocada", agregó Blanco.

En su criterio, uno de los errores en que incurrir la oposición al gobierno en el caso de los contra-

tos de riesgo compartido previstos, es que éstos no reducirán las fuentes de trabajo. Por el contrario, dijo que al efectuar mayor inversión y mayor producción, se demanda más mano de obra.

#### CONTRAPARTE

Por otra parte, Blanco señaló que el gobierno tiene garantizados los recursos para los fondos de contraparte nacional, que garantizarán la ejecución de los programas de inversión pública.

De acuerdo a lo previsto, añadió, con 15 a 20 millones de dólares de contraparte nacional, se pueden movilizar entre 150 y 200 millones de dólares.

En el presupuesto general de la nación, se ha programado para este año no más de 120 millones de bolivianos para recursos de contraparte. En este sentido, dijo que no es posible que hagan falta cerca de 90 millones de dólares, más de 270 millones de bolivia-

nos, para el aporte local en los proyectos de inversión.

#### UNIVERSIDAD

Consultado sobre el problema de las universidades del país, fue categórico al señalar que "es imposible que el Tesoro General de la Nación proporcione un soporte adicional para las universidades".

El gobierno está interesado en mantener la estabilidad económica como condición básica para garantizar el desarrollo económico. La estabilidad sólo es posible, gastando lo que efectivamente se tiene de ingresos.

La alternativa sería la emisión inorgánica y "ya sabemos de los efectos de una política de esta naturaleza", dijo.

Se harán los esfuerzos necesarios para lograr que las universidades del país tengan asistencia financiera externa, afirmó finalmente.

### Según la COB no existe alteración de la Ley 843

El dirigente de la Central Obrera Boliviana (COB) Rufo Rivera, informó ante las denuncias sobre doble tributación de gremialistas, panificadores, tiendas comerciales y otros, que el Senado Nacional por nota oficial a las alcaldías, tránsito e instituciones dedicadas a esos cobros, que "ningún gravamen adicional podrá ser cobrado fuera de la ley 843".

Afirma que no existe sólo doble tributación sino triple, entre las que cita el servicio de higiene al

Ministerio de Salud, licencias de apertura y funcionamiento de negocios a la alcaldía. No se puede comprender, dijo, si esos cobros están dentro de lo lícito.

Ante esas reclamaciones, los sectores afectados, como los panificadores de La Paz, están en emergencia a la espera de una solución a su pedido.

El dirigente de la COB añadió que "hacemos una reclamación para que se realicen las reuniones, estancadas por negligencia y

falta de seriedad del senador Inchauste".

"Si continúa esta estrategia de dividir y retardar una pronta solución, recurriremos a la Comisión de Constitución de la Cámara de Senadores para definir jurídica y legalmente si existe o no la doble y hasta la triple tributación, que no debería cobrarse por ser ilícito", añadió.

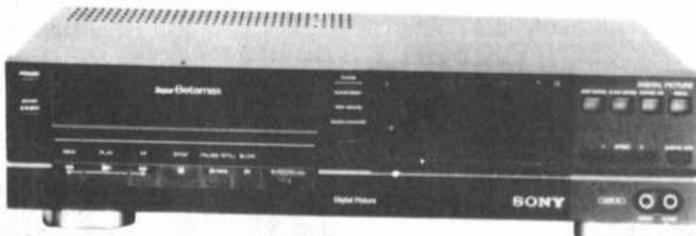
Señaló que debe regularizarse el cobro a los contribuyentes, "a fin de compatibilizar a las partes".

Bolsa Boliviana de Valores S.A. Concentrado diario 19 Sep. 1990					
Monto: 9.325.530 (valor nominal en Bs) - \$US 2.887.161					
Volumen negociado: 5.064 títulos					
Serie	Número Títulos	TASA DESCUENTO		TASA RENDIMIENTO	
		MAX.	MIN.	MAX.	MIN.
ME	1.861	15,18	15,00	15,64	15,13
MN	3.153	37,84	36,00	41,17	36,77
MV	50	15,00	15,00	15,13	15,13

# SONY

### SUPER BETAMAX SL-710 D

Super Betamax. Cabezales de larga duración (50% más que los convencionales). Super mecanismo (mecanismo más silencioso y confiable). Efectos Digitales: • Flash motion, Pausa limpia digital • Cámara lenta digital. Contador de tiempo real (H, M, S.). Programación 6 programas/7 días. Compatible con transmisiones por cable. Control remoto inalámbrico. Funciones automáticas.

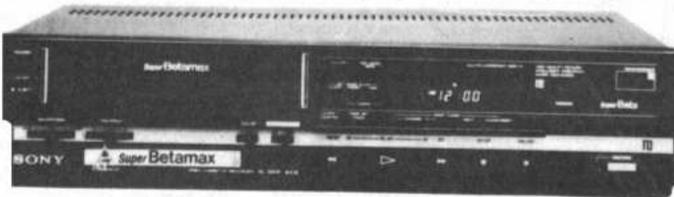


# "Elija cual elija"

Sí, no hay donde perderse porque elija cual elija, usted estará eligiendo la mejor tecnología en video, la tecnología Betamax de Sony. Por eso, entre estos modelos elija el que mejor responda a sus necesidades y luego... celebre, ya tiene su Betamax.

### SUPER BETAMAX SL-S505

Super Betamax con banda ancha de 5,6 MHz y cabezal de larga duración (50% más que el convencional). Mecanismo "super" para una operación más fácil y confiable. Interruptor de color y control de nitidez. Beta Scan para búsqueda rápida de imagen. Contador de tiempo real. Programación de 1 evento con 7 días de anticipación. Compatible con transmisiones por cable. Control remoto inalámbrico. Sistema de carga frontal. Funciones automáticas para mayor conveniencia.



### SUPER BETAMAX DORADA SL-66

Super Betamax de alta relación calidad/costo. Control remoto inalámbrico. Cabezales de larga duración (50% más que el convencional). Rebobinado de alta velocidad. Funciones automáticas. Compacto, liviano y de sofisticado diseño.



Servicio Técnico recomendado por SONY

LA PAZ: Multitronic, Calle León de la B. 657, Tel. 32-9692. Electrónica San Miguel, Bloque A 19, San Miguel Calacoto, Tel. 79-2800. SANTA CRUZ: Sonitel, Avenida Viedma 600 Tel. 5-1239.

Láser Importadora (Repuestos Originales Sony) Av. Uruguay 735 Tel. 3-2878, Fax 3-6099 Télec 4405 Casilla 1240 COCHABAMBA: Electrónica "KREL" C. Jordán 0-0201 Tel. 2-7777.

AGROPECUARIO (toneladas)	
Cacao (dic)	1,20
Café (nov)	1,20
Azúcar (oct)	1,20
Soja (dic)	1,20
Trigo (nov)	1,20
Cebada (nov)	1,20
Patata (abr)	1,20

### La Aduana...

presupuesto para lucha contra el contrabando. La Aduana solicitó de Finanzas un presupuesto de un millón. Estos recursos serán gastos emergentes contra el contrabando. La afirmación del administrador Aduana, José Luis Quiroga, quien afirmó que la respuesta favorable del gobierno. Explicó que la crecientemente suya y mejorando el cobro. Necesitamos de los para la adquisición de transporte y "muy necesarios esta lucha contra el contrabando", insistió. Añadió que se no pagar viáticos los que viaja a diversos lugares en la campaña que Aduana. Hizo referencia de moralización que vando a cabo en estatal, por ejemplo titular a encargados les aduaneras que con el cupo de recursos se les asignó. En muchos casos, los ajenos a la Aduana, la reducción de tasas no se pudo cumplir. De acuerdo con autoridades de Finanzas, existe un problema en el gobierno, porque está cumpliendo con las preparadas, lo que limita los ingresos consecuentes restar gastos.

Según Bolivia llegará con un descenso. Del concier mente 10 años al siglo estado, pue encaran futuros mos un lizado, el desa tan vita para el nación junio". Las fueron presidente mara B. Kieffer a panel de la Cámara debatir descent Estado iación fuerzas represen lamen. "Para descent lítico-ad del país responsa también rio efect sustancia Constitución del Esta manera nendo del país, de los a tico-parti muchas marcan ras elect no perm discutir a elemental ta magna que ver p con la o ción del viano, liga mente al descentral jo más ad sidente de dos. Dijo qu to que pro debatir el debe co los plan de las regi lideres po todos los comprendi problema. El pa con la as presidente té Civto Cruz, Edg (ANF).

SEPAR DE CO ENTRAMBO ESTADUAL CO

do pide  
nar trancas  
uanillas

## Historiador chileno afirma que Bolivia nació con costa en el Pacífico

El historiador chileno Cástulo Martínez Hernández, autor del libro "El mar de Bolivia", sostuvo ayer ante la Cámara de Diputados, que "Bolivia nació con una costa propia en el Océano Pacífico, que fue arrebatada por una guerra iniciada por Chile respondiendo a intereses foráneos.

Dijo que la solución del centenario problema pasa, porque Chile reconozca el derecho legítimo de Bolivia, y resuelva darle una salida soberana y libre al mar.

Por su parte, el director del Centro de Estudios Chilenos (CE-DECH), Pedro Godoy, quien arribó el pasado martes acompañado del historiador Martínez, afirmó que "la integración latinoamericana pasa por una solución al problema marítimo boliviano".

Martínez Hernández dijo: Mis afirmaciones se basan en datos históricos, extraídos de los libros coloniales chilenos y el archivo de Indias de España. Limité la utilización de bibliografía boliviana, para evitar cualquier distorsión. Sostuvo que "Chile jamás llegó más allá del paralelo 25. El de-

creto que inició la guerra del Pacífico, promulgado por el presidente Manuel Buene, señala que el límite de Chile llega hasta el paralelo 23, este dato, era incorrecto, porque nadie podía legislar sobre un territorio que no le pertenece, y Chile no tenía derecho al territorio que fue motivo de disputa".

El historiador chileno introdujo estos datos en su libro "El mar de Bolivia". Aseguró que hasta la fecha nadie pudo refutarlo. "Esto, dijo, demuestra que yo estoy con la verdad y la única alternativa que les queda es atacar al autor".

Además, afirmó que "los historiadores chilenos conocen esta verdad, pero no la dicen y me atacan tratando de desconocer mi nacionalidad, y mi registro de escritor".

Explicó que él escribió el libro no pensando en favorecer a Bolivia, sino basándose en la causa de la verdad.

El director del Centro de Estudios Chilenos, Pedro Godoy, llamó a los medios de comunicación

social de las naciones en conflicto, a no fomentar el odio entre chilenos y bolivianos. "Debe impedirse, dijo, los brotes antichilenos y antibolivianos que se generaron a raíz de la guerra del Pacífico".

A su juicio, "Latinoamérica tiene el SIDA del "chauvinismo" (patriotería), que impide entrar en el verdadero proceso de integración".

Reiteró que las olas antichilenas y antibolivianas impiden el diálogo, y no contribuyen al entendimiento ni a la solución del problema marítimo, ante esta situación propuso ampliar los caminos de la democracia a través de la diplomacia no formal, que permite el intercambio de comisiones parlamentarias, periodísticas, académicas, eclesásticas y militares.

"Los chilenos y bolivianos nos desconocemos, y tenemos una imagen distorsionada de la realidad. Chile ve una Bolivia que ya no existe, y los bolivianos, no son los que hoy acabo de ver".

## ADN asegura que el Acuerdo Patriótico está más fuerte que nunca

Después de su arribo a La Paz, que se produjo el pasado domingo, Hugo Banzer presidió ayer la primera reunión del Comité Político Nacional de Acción Democrática Nacionalista (ADN).

Los dirigentes de esa fuerza política señalaron que "el Acuerdo Patriótico está más fuerte que nunca" y pidieron que se introduzcan mecanismos de ajuste en los sistemas de comunicación que, según ellos, es la causa de las contradicciones.

En la reunión, se analizaron las divergencias del Acuerdo Patriótico en los últimos meses, a raíz del conflicto entre la policía y el diputado Gastón Moreira de ADN, el cuestionamiento al primer mandatario por haber asistido a un acto de la Cervecería Boliviana Nacional y el dictado del decreto 22555 en favor del sector gremial.

Al término de la reunión evaluatoria, el Comité Político de ADN pudo evidenciar que gran parte de esas diferencias, entre militantes del Movimiento de Izquierda Revolucionaria y de ADN, se debió a un mal manejo de información, razón por la cual ha dispuesto iniciar mecanismos de ajuste y coordinación en ambos partidos.

El secretario ejecutivo de ADN, Jorge Landívar, dijo que esos mecanismos de ajuste serán puestos en marcha, mediante reuniones

permanentes que sostendrán integrantes del Acuerdo Patriótico con los poderes Ejecutivo, Legislativo, e internamente entre las secretarías ejecutivas del MIR y ADN.

Al ser consultado sobre la posible revisión de la estructura del Acuerdo Patriótico, señaló que en ningún momento se ha planteado ese tema al Comité Político; la reunión, añadió, se abocó integralmente a hacer un diagnóstico general de la administración del Estado.

"Estoy seguro que después de estas reuniones evaluatorias, que sostiene tanto mi partido como el Movimiento de Izquierda Revolucionario, tendremos un Acuerdo Patriótico más fuerte que nunca", manifestó.

**REUNION DEL COPAP**  
La reunión del Comité Político Nacional del Acuerdo Patriótico, que debió ser presidida ayer por el general Banzer, fue aplazada en forma indefinida.

Landívar explicó que ella se realizará, una vez que ADN y el MIR hayan concluido sus respectivas reuniones evaluativas.

Extraoficialmente, se pudo conocer que este viernes, en la residencia presidencial de San Jorge, tendrá lugar la reunión de alto nivel del Acuerdo Patriótico, que estará dirigida por el presidente Jaime Paz y el general Hugo Banzer.

Jaime Villegas, ex- en diversas zonas del poder Ejecutivo ha dis- tación de trancas y violando el propio De- 21060, que esta- minación total de estos recaudación ilegal.

## Una obra fundamental: El mundo de la matemática



En todas las actividades, la Matemática es fundamental. En ella se apoyan Ciencias como la Física y la Química. Ciencias aplicadas como la Ingeniería y la Informática o matemáticas como la Contabilidad, las Finanzas, la Estadística. No cabe duda. La Matemática es la Ciencia indispensable. Y EL MUNDO DE LA MATEMATICA es el curso teórico-práctico imprescindible para:

**Estudiantes** que aprenderán con facilidad esta Ciencia tan compleja.  
**Educadores** que poseerán un instrumento didáctico valioso para desempeñar con eficiencia su labor docente.

Padres que contarán con una herramienta útil y podrán ayudar a sus hijos en el estudio.

### FICHA TECNICA

- 4 espléndidos volúmenes de 19,5 x 26 cms.
- 1.200 ilustraciones a todo color.
- Gran cantidad de gráficos, esquemas y cuadros sinópticos.
- Numerosísimas notas y tablas.
- Sólida encuadernación, con tapas impresas a todo color y plastificadas.
- Índice de materias en cada volumen.

Hoy mismo  
ingrese y domine con facilidad  
EL MUNDO DE LA MATEMATICA.

**Venta sólo a mayoristas**

Distribuidor exclusivo

**Océano**

EDITORIAL OCEANO BOLIVIANA S.A.  
Av. Busch 1951 - Miraflores - La Paz - Telfs.: 39-1753 - 39-1769



En La Paz

## Se prepara la reunión de presidentes andinos

Los representantes de Colombia, Ecuador, Perú, Venezuela y Bolivia iniciaron ayer la preparación de la reunión de presidentes andinos, que se realizará a fines de noviembre en la ciudad de La Paz.

Los subsecretarios y funcionarios de alto nivel de los cinco países, realizaron ayer en la cancillería la primera reunión del mecanismo de seguimiento y coordinación del Consejo Andino de Cancilleres.

El ministro Carlos Iturralde, antes de viajar a los Estados Unidos, confirmó la realización de la reunión de presidentes andinos. Señaló que en Washington asistirá a la reunión de cancilleres andinos, que analizará los temas que podrían ser incluidos en la agenda que será tratada por los presidentes andinos.



### Verbenas de solidaridad con los pueblos indígenas

La Coordinadora de Solidaridad con los Pueblos Indígenas realizará mañana, en la plaza de San Francisco de La Paz, una verbenas de solidaridad con las diferentes etnias orientales que el lunes concluyeron una caminata de 34 días, desde la ciudad de Trinidad. Los 717 indígenas, a través de sus dirigentes, agradecerán en la oportunidad el recibimiento que les tributó el pueblo paceño. En la verbenas participarán varios conjuntos musicales, que iniciarán su actuación a partir de las seis de la tarde. La Coordinadora espera una asistencia masiva a ese acto de solidaridad con los indígenas.

## CLUB ALEMAN

RESTAURANTE - JARDIN EN ACHUMANI

completamente renovado y con todas las comodidades:

Invita para CONCESIONARIO a personas expertas en la atención de restaurantes de primera.

Dirigirse con curriculum vitae y referencias a casilla de correo 142 - La Paz



Después de más de diez horas de negociaciones

## Gobierno e indígenas lograron bases de solución a problemas territoriales

Las autoridades del gobierno y representantes de los pueblos indígenas establecieron ayer, después de más de diez horas de reunión, un principio de entendimiento para solucionar el conflicto en el Bosque Chimanos, punto central de las demandas étnicas del Beni.

El gobierno aceptó declarar área de territorio indígena a una extensión de 160.000 y 170.000 hectáreas ubicada en la parte central del Bosque Chimanos, que tiene una superficie de 578.000 hectáreas donde operan siete empresas madereras desde 1987.

Tres empresas serán afectadas con la declaratoria de territorio indígena, cuando esta medida entre en vigencia a partir de noviembre próximo: San Ignacio, Bolivian Mahogany y Fatima, en tanto que las otras continuarán la explotación forestal de acuerdo a un nuevo reglamento.

El gobierno ratificó también la decisión de declarar territorio indígena al Parque Isiboro-Sécure y de otorgar 53.000 hectáreas en la región del Itapalo.

Sobre los puntos acordados anoche, el dirigente indígena Ernesto Noe afirmó que todo esto es el principio de un entendimiento entre el gobierno y los indígenas. Hoy conocerá el texto final del convenio.

Aunque las negociaciones terminaron en un ambiente de cordialidad, los indígenas expresaron su decisión de continuar negociaciones con el gobierno para lograr la entrega inmediata de la zona central de Chimanos.

"La solución ha sido grande y el gobierno debe tomar en cuenta los intereses de las etnias antes que de las empresas madereras", dijeron anoche dirigentes indígenas.

De continuar la explotación de la madera hasta fines de octubre, habrá una explotación intensificada y el bosque tendrá que ser reforestado, agregaron.

Anoche, los dirigentes indígenas consultaron a sus bases sobre los alcances del acuerdo y aunque las primeras reacciones fueron de rechazo a la propuesta oficial, hoy harán conocer una posición oficial sobre los puntos definidos con el gobierno.

El ministro de la Presidencia, Gustavo Fernández, dijo que se logró un entendimiento sobre los puntos esenciales de las demandas planteadas por los pueblos



Indígenas en su marcha de 34 días.

Destacó "la generosidad de espíritu, la limpieza, claridad y honradez con las que los dirigentes de los pueblos indígenas han planteado, con toda dignidad, sus peticiones".

Anunció que el gobierno "reconocerá el status de territorio indígena la zona central del Bosque Chimanos, comprendida entre los ríos Chinsi Viejo y Cuveron, con una extensión que fluctúa entre 160 y 170 mil hectáreas".

El Ministerio de Asuntos Campesinos se pondrá en contacto con los dueños de la empresa San Ignacio para que ésta sea reubicada inmediatamente en otra zona de explotación forestal.

Por su parte "las empresas Mahogany y Fatima, que tienen permisos de explotación en esta zona, continuarán ejerciendo sus derechos hasta los plazos que les fue concedido; lo cual significa que concluirá el periodo de corte el 31 de octubre y de transporte de la madera talada hasta el 31 de diciembre".

La explotación forestal a partir de la firma del convenio - estará sujeta a un reglamento que se aprobará inmediatamente y que asegurará que las empresas actúen en el marco de su autorización y la ley. A juicio del ministro de la Presidencia, esto implicará que las Fuerzas Armadas, los pueblos indígenas, la Universidad Técnica del Beni y la Policía Boliviana, y algunas instituciones que los pueblos indígenas recomiendan al gobierno, tomen el control del cumplimiento de la disposición.

De acuerdo con esa reglamentación, no se podrán transferir

los permisos de explotación forestal que ahora tienen de una empresa a otras, y se establece el principio de que las troncos que no pudieron ser transportadas hasta el 31 de diciembre, en los términos de sus permisos de explotación, quedarán en beneficio de los pueblos indígenas.

Fernández explicó que las empresas que están operando en el Bosque Central de Chimanos, deberán hacer contribuciones para obras de carácter social, como escuelas, y postas sanitarias en favor de las comunidades indígenas y en relación a su volumen de explotación maderera. "Si no lo hicieran, el gobierno tomará también ese compromiso con los pueblos indígenas y por su cuenta asume el compromiso de hacer un vivero de 10.000 plántines en la zona, para los trabajos de reforestación en el Bosque Central de Chimanos".

El reglamento será preparado en el curso de hoy, y es considerado por el gobierno como el complemento del entendimiento con los pueblos indígenas.

El Poder Ejecutivo se comprometió a realizar, en los próximos meses, un replanteamiento global de la explotación maderera en el Bosque Chimanos, en la zona de protección y aprovechamiento empresarial en beneficio de la región y el país.

Una comisión conformada por representantes del gobierno, el Parlamento, los Pueblos Indígenas, Instituciones Universitarias y las que se estimen convenientes hoy, tendrá a su cargo la elaboración de una ley que establezca el marco jurídico relacionado con los derechos de los pueblos indígenas.

El aumento del precio internacional del petróleo está obligando a los países a subir los precios de carburantes para restringir la demanda.

El ministro de Energía admitió que los factores exógenos, como la subida de precios de carburantes en los países vecinos, pueden obligar al gobierno boliviano a realizar un ajuste en la comercialización interna de hidrocarburos, con el fin de evitar el contrabando.

En su opinión, la economía boliviana mantiene un equilibrio entre los ingresos que genera YPFB y los gastos.

"No necesitamos aumentar los precios a nivel interno, debido a que existe un equilibrio en la economía boliviana, pero los factores externos pueden obligar a algunos ajustes", afirmó.

En la consideración de precios de los carburantes se toman en cuenta todos los factores, agregó.

El 65% de los recursos generados por YPFB por la venta interna de hidrocarburos se destina al Tesoro General de la Nación y el 53% de la exportación de gas a la Argentina, según datos oficiales.

Zannier dijo que la situación económica del país desestima que a corto plazo se adopte una nueva subida de precios, empero aclaró que no se puede descartar que hasta fin de año suban los precios de los hidrocarburos por factores externos.

Hasta fin de año

## Gobierno no descarta nuevo incremento en precio de carburantes

El ministro de Energía, Angel Zannier, no descartó la posibilidad de que hasta fin de año los precios de los hidrocarburos suban debido a factores externos.

Las declaraciones de Zannier fueron formuladas en el Consejo de Economía y Planificación ante consultas periodísticas en torno a la subida del precio del petróleo y su impacto en Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), que debe gastar adicionalmente 620.000 dólares mensuales por la compra de petróleo a las contratistas extranjeras que explotan el hidrocarburo en en nuestro territorio.

YPFB no produce todo el petróleo necesario para el mercado boliviano, por lo que se ve obligado a la compra del hidrocarburo líquido a las contratistas.

El aumento del precio internacional del petróleo está obligando a los países a subir los precios de carburantes para restringir la demanda.

El ministro de Energía admitió que los factores exógenos, como la subida de precios de carburantes en los países vecinos, pueden obligar al gobierno boliviano a realizar un ajuste en la comercialización interna de hidrocarburos, con el fin de evitar el contrabando.

En su opinión, la economía boliviana mantiene un equilibrio entre los ingresos que genera YPFB y los gastos.

"No necesitamos aumentar los precios a nivel interno, debido a que existe un equilibrio en la economía boliviana, pero los factores externos pueden obligar a algunos ajustes", afirmó.

## Explicación oficial: Gobierno no tomó ninguna decisión sobre bancos estatales

El gobierno aún no tomó ninguna decisión respecto a los bancos estatales. Lo único evidente es que estas instituciones no pueden seguir funcionando como hasta ahora.

Con estos términos, el ministro de Planeamiento y Coordinación, Enrique García, aclaró algunas versiones sobre el inminente cierre de algunas instituciones financieras del Estado.

Informes presentados al gobierno por el Banco Mundial, sugieren que el Banco del Estado sea reestructurado, y que los bancos Minero y Agrícola deben cerrarse.

Según portavoces oficiales, entre los tres bancos estatales, se tiene una cartera en mora (préstamos no cobrados), por algo más de 200 millones de dólares.

El ministro García afirmó que este tema está siendo objeto de análisis cuidadosos por un equipo especial del gobierno. "Por la importancia del asunto, no conviene ninguna prisa. Se debe dar el paso correcto, y eso demanda un delicado estudio", aclaró.

Pero, dijo luego, esto no significa que el Estado no tomará ninguna decisión. Se prevé que hasta fin de año se tendrá definida la posición del gobierno respecto a los bancos estatales.

En anteriores oportunidades, autoridades gubernamentales insistieron en que el gobierno tiene como punto de partida "la necesidad de contar con algún instrumento útil, para llegar con créditos a los pequeños productores".

También descartaron la posibilidad de privatizar los bancos estatales, porque "ningún inversionista privado estaría dispuesto a hacerse cargo de bancos en quiebra".

El propio informe del Banco Mundial reconoce que el sistema financiero privado del país, no está en condiciones de llegar de manera eficiente a los pequeños productores, que necesitan de créditos para mejorar y ampliar su actividad.

## Embajada argentina justifica envío de tropas al Golfo Pérsico

La República Argentina dispuso la movilización de un contingente de oficiales de sus Fuerzas Armadas para ser desplazado junto con fuerzas internacionales en el Golfo Pérsico. La misión pretende coadyuvar a asegurar la paz en esa región, afirmó ayer el ministro de Relaciones Exteriores de ese país, Domingo Felipe Cavallo.

Mediante comunicación enviada por la representación diplomática en la sede de gobierno, el canciller argentino advierte que las unidades militares que se movilizan no constituyen una fuerza de intervención. "El objetivo supremo de la Argentina es ayudar a restablecer la paz en la zona en conflicto", aclaró.

"No asumí un papel de beligerancia", dijo, y afirmó que la Argentina no quiere la guerra y toma esta decisión histórica para evitar una tragedia de imprevisibles consecuencias.

"Para que quede muy claro, dijo, todas y cada una de las actitudes del gobierno nacional fueron tomadas sobre los pilares irrenunciables de la política exterior argentina: La soberanía, la independencia e integridad territorial de los estados y la no intervención en los asuntos internos de otros países".

Subrayó que el desafío de Irak a la paz mundial atañe directamente a cada uno de los argentinos, en consecuencia, el gobierno nacional toma esta decisión por propia convicción.

## Bolivia demanda buscar la paz a países miembros de la ONU

El gobierno de Bolivia demandó de los países miembros de la Organización de las Naciones Unidas (ONU), el acatamiento estricto de los postulados de la carta en la solución de conflictos y la búsqueda de una paz permanente y duradera.

En carta dirigida al Secretario General, Javier Pérez de Cuéllar, el canciller a.i. de Bolivia, Javier Murillo, en oportunidad de celebrarse el "Día Internacional de la Paz", subraya que ante la celebración de tal acontecimiento, "el pueblo y gobierno bolivianos reiteran su adhesión a los nobles objetivos de nuestra organización, que busca la paz permanente y duradera".

También exhorta a todos los países miembros de la comunidad internacional, a persistir en los esfuerzos para promover la paz en todos los niveles, en todas sus dimensiones y todos los ámbitos del planeta.

Añade que "ahora, más que nunca, cuando se ciernen sobre la humanidad preocupantes amenazas para la paz, cobra especial significado la reafirmación de estos principios".

## Suspendido paro minero Gobierno aceptó discutir administración laboral de COMIBOL

La Federación Sindical de Trabajadores Mineros decidió suspender el paro de labores declarado para este jueves 20 en toda la minería privada y estatal, tras el compromiso del ministro del ramo de reincorporar a 14 trabajadores despedidos de la empresa "San José" y el inicio de las discusiones sobre la propuesta laboral de hacerse cargo de la administración de la COMIBOL.

La determinación fue comunicada por los dirigentes mineros Víctor López Arias y Edgar Ramírez al término de una reunión con el Ministro de Minería, Walter Soriano Lea Plaza, en la tarde de hoy.

Ramírez, señaló que el conflicto del sector no ha concluido con la firma de un convenio ni compromisos oficiales, ya que el tratamiento de la iniciativa de tomar la responsabilidad de la COMIBOL merece un análisis serio por parte del gobierno central.

Trabajadores de la empresa "San José", de Oruro, declararon una huelga de hambre en rechazo a que la empresa privada extranjera explote las reservas mineras de la sección "Itos". En represalia, según dijeron, las autoridades mineras destituyeron a 14 trabajadores, lo que motivó la protesta sindical.

La dirigencia sindical explicó que el desdiseño de los obreros es parte del problema conjunto que ocasiona la política minera gubernamental por la entrega de los recursos mineralógicos a la empresa privada.

En atención a los reclamos de los trabajadores, el ministro de Minería determinó ordenar a la COMIBOL la reincorporación de los despedidos y decidió reunirse con los personeros de la Federación de Mineros para considerar la alternativa laboral planteada.

Por esta razón, señalaron, "el Comité Ejecutivo de la Federación instruye dejar sin efecto el paro de labores de 24 horas dispuesto a partir de las cero horas del jueves 20".

La reunión del ministro Walter Soriano Lea Plaza con los dirigentes sindicales se efectuará desde las cuatro de la tarde en dependencias de esa Secretaría de Estado.

El encuentro se abocará a considerar la propuesta de los mineros de firmar contratos de trabajo colectivo con la COMIBOL para que puedan explotar por cuenta propia las empresas mineras del Estado, para lo que contaría con 70 millones de dólares, financiados por sindicatos y organizaciones no gubernamentales de Francia y Canadá. (ANF)

## Bolivia y México mantuvieron estabilidad

ingresó oficialmente al GATT

El criterio está contenido en el informe del Fondo Monetario Internacional, titulado "Perspectivas de la Economía Mundial". El documento fue presentado en la asamblea anual de gobernadores del FMI y el Banco Mundial.

Luego, se afirma que Argentina y Brasil afrontaron los efectos hiperinflacionarios, mientras que Chile, Colombia y Uruguay se vieron obligados a hacer ajustes en sus políticas para combatir el peligro de la inflación.

Para los expertos del FMI, las perspectivas económicas para las naciones latinoamericanas se proyectan alentadoras para la década de los años noventa. En este periodo, dicen los comentaristas del Fondo, se presentarán "buenas noticias y grandes desafíos".

Los funcionarios opinan que la región podrá recuperar su capacidad de crecimiento económico sostenido en caso de terminar con éxito las medidas de ajuste estructural que se aplican en la mayoría de los países.

Sin embargo, reconocen que el impacto del alza de los precios del petróleo podría ser "severo" para las naciones en desarrollo netamente importadoras de crudo, pero las productoras, como México y Venezuela, fortalecerán su posición económica por la coyuntura de la crisis de Oriente Medio.

INGRESO AL GATT Según informes oficiales del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT), con sede en Ginebra, Bolivia, Venezuela y Túnez se incorporaron este foro del comercio mundial.

Además, El Salvador, Guatemala, Honduras, Paraguay, Argelia, Bulgaria, China y Nepal están negociando su incorporación a la organización que fue fundada en 1948 con el propósito de suprimir las barreras comerciales del mundo.

# RELACIONES PUBLICAS DE COMIBOL

Informa a la opinión pública que por impoderables surgidos a último momento, se ve imposibilitada de ofrecer la publicación de los contratos de arrendamiento que anunciara para hoy.

La Paz, 19 de septiembre de 1990

## Asociación de Periodistas de La Paz expresa su preocupación por la autocensura de información

La Asociación de Periodistas de La Paz expresa su preocupación por la autocensura que es aplicada en varios medios de comunicación, los cuales en muchos casos silencian hechos que dañan a terceras personas.

La Asociación de Periodistas de La Paz, ante el llamado "caso Boussier-Wende", quiere expresar ante la opinión pública lo siguiente:

1. La Asociación respeta el criterio de cada medio de comunicación, para escoger sus noticias, sus titulares y su línea de opinión y de información; sin embargo, cree que se cae en una peligrosa autocensura, cuando se silencian hechos que dañan a terceras personas, porque en ellos intervienen familias influyentes.

2. En el mencionado caso, una conjura iba a condenar a 15 años de cárcel, a una persona inocente del delito del que se la acusaba. La noticia fue silenciada en varios medios de difusión de nuestra ciudad, pese a que los periodistas cubrieron esa noticia. Se sabe que personas vinculadas con esa conjura llamaron a varios medios

para impedir su difusión.

3. El esclarecimiento del secuestro de la señora Margot Boussier, puede contribuir a dar pistas que conduzcan a la solución de otros casos, en los que estarían involucrados ex-policías y ex-agentes de narcóticos.

4. En consecuencia, la Asociación de Periodistas de La Paz considera que la autocensura no protege el buen nombre de nadie, sino que encubre un delito penado por nuestra ley, además de constituir un flagrante atentado a los derechos humanos.

### HOMENAJE A PERIODISTA JUAN CARLOS ZAMBRANA

En sesión especial, el directorio en pleno rindió homenaje al periodista Juan Carlos Zambrana que, por tercera vez, acompañó marchas de colectividad orientadas hacia la sede de gobierno, destacando la responsabilidad profesional de nuestro asociado y su interés por cubrir acontecimientos tan trascendentales como la última marcha "por el territorio y la dignidad".

## Ministro Capobianco espera informe para decidir situación de Felipe Carvajal

Un informe de la comisión legislativa de Constitución, Justicia y Policía Judicial constituirá un documento básico para adoptar una decisión respecto a la ratificación o relevo del comandante de la Policía Boliviana, general Felipe Carvajal, anunció el ministro del Interior, Guillermo Capobianco.

Al responder a los periodistas, Capobianco dijo que espera "un informe de la comisión y en base a dicho documento se adoptarán las decisiones pertinentes".

Carvajal, como comandante de la Policía Boliviana, asumió responsabilidad directa sobre el incidente ocurrido en la localidad de Yotala, en Chuquisaca, protagonizado por efectivos de la policía y un legislador. Los antecedentes, a solicitud expresa de la Cámara de Diputados, pasaron a consideración de una comisión legislativa.

El ministro informó que las investigaciones sobre el hecho, continúan a cargo de la policía de Chuquisaca y que el informe no llegó a su despacho.

Con referencia a la posibilidad de una reunión de los presidentes de Bolivia, Perú y Chile, a iniciativa de él mismo en un acto público en Charaña, Capobianco ratificó su posición sobre un análisis de los problemas fronterizos de las tres naciones, para encarar soluciones conjuntas.

"Lo que puedo hacer, es ratificar lo que dije ante los pobladores de Charaña", afirmó.

## Centro de Promoción del Laicado

# Es obligación de la Iglesia clarificar problemas temporales a la luz de la fe

La Paz, septiembre 19 de 1990

Señor don:  
Jorge Canelas S.  
Director de la Razón  
Presente.-  
Señor Director:

Con sorpresa y gran molestia hemos leído la nota editorial que, bajo el nombre "Las peligrosas ambigüedades de un documento eclesial", se publica en la edición del diario a su cargo de fecha 17 de los corrientes.

Está claro que un documento de la Conferencia Episcopal como el que comenta su editorial, puede no contar con el beneplácito de todos. Sin embargo tampoco es cierto, como lo insinúa su editorial, en un vano intento de quitar autoridad moral a la Iglesia en asuntos "temporales", que todo documento eclesial en estos asuntos es simplemente motivo de controversia y que, por lo tanto, cada quien puede pensar como lo viene en gana. Por encima de evidentes controversias y tropiezos, que confirman su naturaleza humana, pero que también enriquecen el camino de la Iglesia, han prevalecido principios esenciales que le dan una identidad innegable.

En este caso, sin embargo, no se trata de analizar una mera controversia sobre ciertos contenidos relacionados con la posición de la Conferencia Episcopal respecto de la marcha de las etnias del Oriente. Lo que resulta sorprendente y repudiable es la forma precipitada, insultativa y arrogante con lo que el editorialista se refiere a nuestros obispos y en especial a la Conferencia Episcopal de Bolivia. Se pierde así todo respeto, no se observan normas elementales de educación e incluso se linda en la calumnia, como en la insinuación que se hace al final del artículo que bien haría el editorialista en aclarar, cumpliendo una elemental obligación de ética profesional.

En el pasado, editoriales de este "mal humor" (por no decir mal gusto), se publicaron también en el diario "Última Hora" cuando Ud. ejercía su dirección, en especial cuando se ha tratado de comunicados o mensajes de la Conferencia Episcopal. Esta tendencia a la ofensa y la malicia nos hace sospechar la existencia de prejuicios acumulados que sería interesante conocer, sobre todo cuando opiniones así provendrían de quien estaría vinculado a asociaciones o movimientos de la Iglesia Católica.

En esa línea, se vuelve una vez más a la crítica sobre la "incuria" de nuestros Obispos en terrenos "temporales", tan frecuentes hoy en la Iglesia". No parece comprender el editorialista católico lo que es la misión de la Iglesia (hasta el presente se ha hecho un importante camino de clarificación desde el Concilio Vaticano II). La Iglesia tiene amplísimas explicaciones, doctrinales y pastorales, sobre este tema. El abordar problemas "temporales", para iluminarlos y juzgarlos a la luz de la Fe, es un derecho y una obligación inherente a la misión evangelizadora de la Iglesia.

Esta Iglesia no sólo se ha definido como "experta en humanidad" sino que muchísimos de sus miembros, obispos, sacerdotes, religiosas, religiosos y laicos se encuentran misioneramente en el

corazón mismo de los problemas y las situaciones "mundanas" fuera de ellos. El "incumbente" según el editorialista, no es el terreno temporal, sino es frecuente en la Iglesia absolutamente necesario cumplir su misión. Y esta misión no es mera teoría, sino que la realiza mediante la

acción y el compromiso. La Iglesia debe hacer su parte en las cosas. Y esto es la Iglesia misma.

Por otro lado, no son los expertos en cuestiones "temporales" y profesionalmente de su fe misionera. En un ejemplo, a propósito de las personas, junto a laicos, religiosos también sociólogos, psicólogos quienes no sólo comprenden el fenómeno que conviven con las personas, sino que comprenden la misión evangelizadora de la Iglesia.

Seguros de que dará a la publicación de esta revista, como mensajero del espíritu cristiano y de la salud.

Atentamente  
Centro de Promoción del Laicado  
Ricardo Bacherer

María U. de Aguirre  
DIRECTORA GENERAL

**PRESENCIA**  
CENTRAL TELEFONICA  
3 7 2 3 4



magisterio de La Paz salió ayer en marcha en protesta por la falta de pago del bono alimenticio de 100 bolivianos. Los docentes hicieron conocer su pedido de aumento salarial frente a la constante elevación del costo de vida. La federación de maestros anunció que asumirá nuevas medidas de presión para lograr atención a sus demandas sociales, así como su rechazo al proceso de institucionalización que propicia el gobierno. Similares movilizaciones se dieron en otros distritos del interior del país.

El aporte de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos al Tesoro General de la Nación se calcula en el precio de 45 bolivianos por barril de petróleo en el mercado interno.

El TGN tiene por el momento precios fijos, en ese sentido, de la comercialización en el mercado interno. YPFB ofrece 65 por ciento de las exportaciones de gas natural a la compañía de gas natural de la Nación. El precio del gas natural se calcula en el precio de 45 bolivianos por barril de petróleo en el mercado interno.

El TGN tiene por el momento precios fijos, en ese sentido, de la comercialización en el mercado interno. YPFB ofrece 65 por ciento de las exportaciones de gas natural a la compañía de gas natural de la Nación. El precio del gas natural se calcula en el precio de 45 bolivianos por barril de petróleo en el mercado interno.

El TGN tiene por el momento precios fijos, en ese sentido, de la comercialización en el mercado interno. YPFB ofrece 65 por ciento de las exportaciones de gas natural a la compañía de gas natural de la Nación. El precio del gas natural se calcula en el precio de 45 bolivianos por barril de petróleo en el mercado interno.

El TGN tiene por el momento precios fijos, en ese sentido, de la comercialización en el mercado interno. YPFB ofrece 65 por ciento de las exportaciones de gas natural a la compañía de gas natural de la Nación. El precio del gas natural se calcula en el precio de 45 bolivianos por barril de petróleo en el mercado interno.

El TGN tiene por el momento precios fijos, en ese sentido, de la comercialización en el mercado interno. YPFB ofrece 65 por ciento de las exportaciones de gas natural a la compañía de gas natural de la Nación. El precio del gas natural se calcula en el precio de 45 bolivianos por barril de petróleo en el mercado interno.

**LA ASOCIACION DE PERIODISTAS DE LA PAZ**, lamenta informar el sensible fallecimiento del que en vida fue:

**Don ENRIQUE VISCARRA CORNEJO Q.E.P.D.**

Padre de los colegas Rolando, Gonzalo y Ruddy Viscarra Pando, además suegro del periodista Oscar Peña Franco y abuelo de Javier Viscarra Valdivia, a cuyos familiares expresa su sentida condolencia.

La Paz, septiembre 19 de 1990

En la paz del Señor dejó de existir el que en vida fue:

**† Sr. ENRIQUE VISCARRA CORNEJO (BENEMERITO DE LA PATRIA) (Q. E. P. D.)**

Hadée Pando de Viscarra, esposa, Luisa, Rolando, Gonzalo, Roxana, Ruddy y Miryam Viscarra Pando hijos, Dora Valdivia, Martha Pastén, Oscar Peña, Teresa Gonzales y Edmundo Jordán hijos políticos, nietos, bisnietos y demás familia, invitan al club 16 de Julio, Beneméritos de Artillería, Asociación de Periodistas y Federación de la Prensa y demás instituciones a las que perteneció, a la misa de cuerpo presente a horas 15:30 y posterior traslado de los restos mortales al Cementerio General a horas 16:00 de hoy jueves 20 de septiembre. El cortejo fúnebre partirá de la Asociación de Periodistas de La Paz, calle Comercio Nº. 1048. Favor que agradecerá la familia doliente.

FUNERARIA "A" VALDIVIA OF. FIGUEROA (FRENTE AL PASAJE DE LAS FLORES) TEL. 353630-325254

La Paz, 19 de septiembre de 1990

LA FAMILIA DEL QUE EN VIDA FUE:

**† Don BENIGNO SANCHEZ ARANA (BENEMERITO DE LA PATRIA) ABOGADO - ECONOMISTA (Q.E.P.D.)**

INVITA A SUS FAMILIARES, AMIGOS, INSTITUCIONES A LAS QUE PERTENECE Y PERSONAS PIADOSAS EN GENERAL, ASISTIR A LA MISMA QUE RECORDANDO EL TERCER MES DE SU SENSIBLE FALLECIMIENTO QUE SE LLEVARA A CABO EN EL TEMPLO DE MARIA AUXILIADORA (PRADO) A Hs. 19:00 HOY JUEVES 20 DE SEPTIEMBRE 1990. FAVOR QUE COMPROMETERA LA GRATITUD DE LA FAMILIA DOLIENTE.

En la paz del Señor dejó de existir el que en vida fue:

**† Sr. ENRIQUE VISCARRA CORNEJO (BENEMERITO DE LA PATRIA) (Q.E.P.D.)**

Haydeé Pando de Viscarra, esposa; Luisa, Rolando, Gonzalo, Roxana, Ruddy y Miryam Viscarra Pando, hijos; Dora Valdivia, Martha Pastén, Oscar Peña, Teresa Gonzales y Edmundo Jordán hijos políticos, nietos, bisnietos y demás familia, invitan al club 16 de Julio, Beneméritos de Artillería, Asociación de Periodistas y Federación de la Prensa y demás instituciones a las que perteneció, a la misa de cuerpo presente a horas 15:30 y posterior traslado de los restos mortales al Cementerio General a horas 16:00 de hoy jueves 20 de septiembre. El cortejo fúnebre partirá de la Asociación de Periodistas de La Paz, calle Comercio Nº 1048. Favor que agradecerá la familia doliente.

La Paz, 19 de septiembre, 1990

En la paz del Señor, ha dejado de existir el que en vida fue:

**† Joven: JOSE EDUARDO KARNINCIC MORON (Q.E.P.D.)**

Jaime Karnincic y Lourdes M. de Karnincic, padres; Verónica, hermana; Daría v. de Karnincic y Francisca Mercado, abuelas; Jorge, Eduardo, Mario, Carlos, Elizabeth, Lupe, Ivoné, César, Jaqueline y José Luis, primos, los sobrinos y demás familia, invitan a los parientes, amigos, en especial a la Promoción 1990 del Colegio "Delfín Eyzaguirre", Instituto "ECOM", señoras GG. JJ. OO. y personal de la Policía Nacional, Escuela República Dominicana y vecinos de Alto San Pedro, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente a hrs. 15:30 y a la traslación de los restos mortales al Cementerio General, el día de hoy jueves 20 del presente a hrs. 16:00. El cortejo fúnebre partirá de Av. Busch # 1300, salón velatorio de Funeraria A. Valdivia (Frente al monumento a Busch). Será favor que agradecerá la familia doliente.

FUNERARIA "A" VALDIVIA OF. FIGUEROA (FRENTE AL PASAJE DE LAS FLORES) TEL. 353630 - 325254.

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir el 19 de septiembre el que en vida fue ejemplar esposo, abnegado padre y querido abuelito:

**† Sr. Sof. JAVIER QUIROGA MARTINEZ (HEROE NACIONAL DE "ALIHUATA Y KILOMETRO 7") Q.E.P.D.**

Mercedes Quiroga V. de Quiroga, esposa; Ing. Samuel, Jorge Julieta, Armando Nilda, Charo y Patty, hijos; Judith Severich de Quiroga, Rosario Pozo de Quiroga, Enrique Manzaneda, Ruth Soría de Quiroga, Orlando Moscoso y Jorge Franco, hijos políticos; Roberto, Marica, Alberto, Germán, Margarita y Bertha, hermanos, los hermanos políticos, sobrinos, nietos y demás familia, invitan a sus amistades, personas piadosas, en forma especial a "A.M.I.G.", Beneméritos de la Guerra del Chaco-Kilómetro 7 y Alihuata, Asociación de gráficos Periódico "Jornada", Mutual de ex jugadores, Última Hora, Rentistas de C.N.S.S., vecinos de vivienda obrera y demás instituciones a las que perteneció, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente que se oficiará a Hs. 14:15 y a la traslación de los restos mortales al Cementerio General, el día de hoy jueves 20 del presente a Hs. 16:00. El cortejo fúnebre partirá de la calle Ismael Zeballos Nº 1412 vivienda Obrera (Al. Buenos Aires). Será favor que agradecerá la familia doliente.

FUNERARIA "A" VALDIVIA OF. FIGUEROA (FRENTE AL PASAJE DE LAS FLORES) TEL. 353630-325254.

Secretario General de ALADI

### Integración de América Latina depende de ajuste económico

**SÃO PAULO, 19 (REUTER).** La marcha de América Latina hacia una integración regional tendrá éxito si la región consigue derrotar la inflación, dijo el secretario general de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI).

La integración de América Latina depende de los ajustes económicos en marcha para combatir la inflación, dijo Jorge Luis Ordóñez en una entrevista con Reuters. "Europa nunca podría tener integración económica si tuviese hiperinflación", dijo Ordóñez.

Ordóñez señaló, el organismo con sede en Montevideo reúne a 11 naciones considera que se gana.

De acuerdo con cifras del Banco Mundial, cuatro países de América Latina tienen las tasas más altas del mundo en 1989 y 1988 correspondieron a países sudamericanos.

Entre los cuatro países con mayor tasa inflacionaria en América Latina se encuentran Chile, Argentina y Brasil. Chile con 482,8 por ciento, Argentina con 387,7 por ciento, Brasil con 188,7 y Perú con 119,1 por ciento.

En la primera vez en la historia de ALADI, todos los miembros tienen como prioridad número uno la inflación", dijo Ordóñez.

ALADI está integrada por Argentina, Bolivia, Colombia, Chile, Ecuador, México, Paraguay, Uruguay y Venezuela.

En el mismo tiempo que luchan contra la inflación, los miembros se están abriendo al comercio internacional", dijo Ordóñez.

América Latina está avanzando hacia la integración económica porque no puede postergarse", dijo.

### El canciller argentino defiende envío de naves al Golfo Pérsico

**BUENOS AIRES, 19 (AP).** En mensajes críticos de la oposición, a la vez sumó la propia esposa del presidente Carlos Menem, el canciller argentino Cavallo defendió hoy la decisión de enviar naves de guerra al Golfo Pérsico para participar en el bloqueo de Irak, invocando la necesidad de crear un sistema internacional de seguridad.

El ministro declaró que el bloqueo de Irak es un acto de defensa propia, que los buques argentinos participan en el bloqueo de Irak, invocando la necesidad de crear un sistema internacional de seguridad.

El ministro declaró que el bloqueo de Irak es un acto de defensa propia, que los buques argentinos participan en el bloqueo de Irak, invocando la necesidad de crear un sistema internacional de seguridad.

El ministro declaró que el bloqueo de Irak es un acto de defensa propia, que los buques argentinos participan en el bloqueo de Irak, invocando la necesidad de crear un sistema internacional de seguridad.

El ministro declaró que el bloqueo de Irak es un acto de defensa propia, que los buques argentinos participan en el bloqueo de Irak, invocando la necesidad de crear un sistema internacional de seguridad.

El ministro declaró que el bloqueo de Irak es un acto de defensa propia, que los buques argentinos participan en el bloqueo de Irak, invocando la necesidad de crear un sistema internacional de seguridad.

El ministro declaró que el bloqueo de Irak es un acto de defensa propia, que los buques argentinos participan en el bloqueo de Irak, invocando la necesidad de crear un sistema internacional de seguridad.

El ministro declaró que el bloqueo de Irak es un acto de defensa propia, que los buques argentinos participan en el bloqueo de Irak, invocando la necesidad de crear un sistema internacional de seguridad.

El ministro declaró que el bloqueo de Irak es un acto de defensa propia, que los buques argentinos participan en el bloqueo de Irak, invocando la necesidad de crear un sistema internacional de seguridad.

El ministro declaró que el bloqueo de Irak es un acto de defensa propia, que los buques argentinos participan en el bloqueo de Irak, invocando la necesidad de crear un sistema internacional de seguridad.

El ministro declaró que el bloqueo de Irak es un acto de defensa propia, que los buques argentinos participan en el bloqueo de Irak, invocando la necesidad de crear un sistema internacional de seguridad.

El ministro declaró que el bloqueo de Irak es un acto de defensa propia, que los buques argentinos participan en el bloqueo de Irak, invocando la necesidad de crear un sistema internacional de seguridad.

El ministro declaró que el bloqueo de Irak es un acto de defensa propia, que los buques argentinos participan en el bloqueo de Irak, invocando la necesidad de crear un sistema internacional de seguridad.

El ministro declaró que el bloqueo de Irak es un acto de defensa propia, que los buques argentinos participan en el bloqueo de Irak, invocando la necesidad de crear un sistema internacional de seguridad.

El ministro declaró que el bloqueo de Irak es un acto de defensa propia, que los buques argentinos participan en el bloqueo de Irak, invocando la necesidad de crear un sistema internacional de seguridad.

El ministro declaró que el bloqueo de Irak es un acto de defensa propia, que los buques argentinos participan en el bloqueo de Irak, invocando la necesidad de crear un sistema internacional de seguridad.

El ministro declaró que el bloqueo de Irak es un acto de defensa propia, que los buques argentinos participan en el bloqueo de Irak, invocando la necesidad de crear un sistema internacional de seguridad.

El ministro declaró que el bloqueo de Irak es un acto de defensa propia, que los buques argentinos participan en el bloqueo de Irak, invocando la necesidad de crear un sistema internacional de seguridad.

El ministro declaró que el bloqueo de Irak es un acto de defensa propia, que los buques argentinos participan en el bloqueo de Irak, invocando la necesidad de crear un sistema internacional de seguridad.

El ministro declaró que el bloqueo de Irak es un acto de defensa propia, que los buques argentinos participan en el bloqueo de Irak, invocando la necesidad de crear un sistema internacional de seguridad.

El ministro declaró que el bloqueo de Irak es un acto de defensa propia, que los buques argentinos participan en el bloqueo de Irak, invocando la necesidad de crear un sistema internacional de seguridad.

El ministro declaró que el bloqueo de Irak es un acto de defensa propia, que los buques argentinos participan en el bloqueo de Irak, invocando la necesidad de crear un sistema internacional de seguridad.

El funcionario declaró que los actuales bloques económicos en América Latina "están construyendo puentes que los vinculan entre sí, Venezuela, miembro del Pacto Andino, acaba de firmar acuerdos bilaterales de comercio con Argentina y Chile".

Ordóñez dijo que esto podría ser el comienzo de vínculos económicos más estrechos entre las naciones andinas y el llamado Cono Sur.

A principios del mes pasado, ministros de Economía y Relaciones Exteriores de Argentina, Brasil, Chile y Uruguay reunidos en Brasilia, anunciaron que para 1995 crearán una zona de libre comercio en el Cono Sur de Sudamérica, a la que adheriría también Paraguay.

Argentina y Brasil ya han acordado crear un mercado común para fines de 1994.

"Esperamos que la crisis del Golfo no haga que el presidente Bush deje a América Latina fuera de su agenda", dijo.

Ordóñez hizo referencia a una declaración emitida el martes por el subsecretario del Tesoro norteamericano David Mulford respecto de que podría concretar este año su viaje a América Latina previsto para septiembre, que debió posponer por la crisis del Golfo.

"Es sumamente importante para nosotros discutir la iniciativa de Bush", dijo. El mandatario estadounidense propuso en junio la creación de una zona de libre comercio en América Latina y el estudio de nuevos mecanismos para la reducción de la deuda externa regional.

"Es una iniciativa, un punto de partida. Hay una gran cantidad de temas para discutir", señaló.

### SELA presentará propuesta sobre deuda externa

**CARACAS, 19 (EFE).** El Sistema Económico Latinoamericano (SELA) presentará la semana próxima una propuesta ante el Fondo Monetario Internacional (FMI) y el Banco Mundial (BM) destinada a solucionar el problema de la deuda exterior, se informó hoy en Caracas.

El Comité Ministerial sobre deuda exterior -creado en la conferencia del SELA sobre endeudamiento, celebrada en junio pasado-, será el encargado de presentar esta propuesta en la asamblea conjunta del FMI y el BM, que se iniciará el próximo martes en Washington.

El citado comité está integrado por Argentina, Brasil, México, Venezuela, Perú, Ecuador, Costa Rica, Guatemala, Jamaica, Cuba y Guayana.

El SELA, organismo de cooperación del cual forman parte 26 países latinoamericanos y del Caribe, plantea como parte central de la propuesta la reducción en un 75 por ciento de la transferencia neta de recursos de la región a los países desarrollados por concepto de pago del servicio de la deuda exterior.

América Latina y el Caribe tienen un déficit exterior de 430.000 millones de dólares, por cuyo servicio pagaron más de 200 millones de dólares en el período 1982-1989, según el SELA.

Sólo en el último año se pagaron por ese concepto un total de 29.000 millones de dólares.

La propuesta propone mecanismos especiales de negociación con la banca comercial, los organismos multilaterales y los gobiernos acreedores, así como para la deuda entre países latinoamericanos, que se cifra en 11.000 millones de dólares.

El secretario permanente del SELA, el uruguayo Carlos Pérez del Castillo, viajará mañana jueves a Washington, donde presentará el documento del organismo ante la reunión ministerial del "Grupo de los 24", que agrupa a países de África, Asia y América Latina.

Pérez del Castillo se entrevistará también con el secretario general de la Organización de Estados Americanos (OEA), el brasileño João Baena Soares, y con el presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el uruguayo Enrique Iglesias.

### Periodistas secuestrados por el Cártel de Medellín

**BOGOTÁ, 19 (AP).** En un nuevo esfuerzo por obligar al gobierno de Colombia a negociar las condiciones y garantías para juzgar a los barones de la droga, el Cártel de Medellín secuestró a seis periodistas, incluyendo a Diana Turbay de Uribe, hija del expresidente liberal Julio César Turbay Ayala, informó hoy el diario La Prensa, citando fuentes de la organización de narcotraficantes.

Simultáneamente el cártel propinó otro golpe a las autoridades colombianas al rescatar ayer de la cárcel La Picota de Bogotá a su jefe de explosivos, Jaime Eduardo Rueda Rocha, uno de los acusados de haber participado en el asesinato del líder liberal Luis Carlos Galán.

El diario El Espectador, citando fuentes judiciales, dice hoy que el cártel había ofrecido 150 millones de pesos (283.000 dólares) para quienes facilitaran la fuga.

El secuestro de los periodistas se registró el pasado 30 de agosto y fue ejecutado por una célula disidente del Ejército de Liberación Nacional (ELN), guerrilla castrista, contratada por el Cártel de Medellín, según el informe publicado hoy por el matutino La Prensa.

La señora Turbay de Uribe había manifestado a sus colaboradores de la revista semanal Hoy por Hoy que iba a entrevistarse al ex-sacerdote español Manuel Pérez, jefe del ELN. La acompañaron Juan Vian, editor de la revista-Azucena Lévano, del noticiero Crip-tón de televisión, dos camarógrafos y el periodista alemán independiente Hero Buz.

Según el portavoz del cártel que llamó a La Prensa, Diana Turbay de Uribe se encuentra en algún lugar de Centroamérica, a donde fue llevada en un avión panameño de la compañía Aeroperla, robado el pasado 5 de julio. Los otros periodistas serán liberados en el curso de los próximos cinco días.

El plan del cártel incluía el secuestro de otro conocido periodista, Yamid Amat, director de noticias de la cadena radial Caracol, quien sin embargo logró escapar de sus captores en las calles de Bogotá el pasado 31 de agosto, agregó el informante.

# VERDADES SOBRE COTEL



## ¡VIVA LA PAZ!

ALCALDIA MUNICIPAL LA PAZ

+ ¡VIVA, VIVA!

### Hay que partir de XEROX

## Nuestras copias son originales

Si, nuestras copias son originales, porque XEROX inventó la primera fotocopiadora y después todos trataron de copiarla, mientras que XEROX sigue inventando nueva tecnología y dejando atrás a los imitadores. Hace 50 años XEROX revolucionó la productividad de las oficinas, y hoy lo sigue haciendo produciendo copias de avanzada tecnología y sencillas en su operación que elevan la productividad de su oficina más allá de sus expectativas. XEROX tiene una gran variedad de copiadoras, desde personales hasta copiadoras de alto volumen. Venga a los especialistas, tenemos la copiadora que usted necesita y el mejor financiamiento.

- 18 MESES PLAZO
- ENTREGA INMEDIATA

### PLAN XEROX.

¿Porque comprar una copia si usted puede tener un original?

La Paz, XEROX LTD.: Av. Arce Esq. Campos Edif. Miraflores Tel: 370190 S; OFICENTRO: Av. Camacho 1421 Tel: 370196; Santa Cruz XEROX LTD.: Calle Warnes Nº 5 Tel: 325874; Cochabamba, XEROX LTD.: Calle Jordán ED-217 Tel: 22801; Sucre, OFICENTRO: Plaza 25 de Mayo Nº 14 Tel: 22132

## la revolución en computadoras

# HYUNDA

## éxito mundial, éxito en Bolivia!

NUEVOS MODELOS ULTIMA TECNOLOGIA XT y AT compatibles Servicio garantizado

Distribuidor Autorizado: **Hyundata** Edif. Mutual La Primera 2º Piso Av. Mariscal Santa Cruz 1364 Telfs. 343548 - 375286 Casilla 8751

Sub-Distribuidores: **LA PAZ INBUSTRADE** Edif. Comercio 2008 Santa Cruz 1º Piso Telf. 362449 - 342918 Casilla 22784

SANTA CRUZ **ALPHA SYSTEMS S.R.L.** Edif. Comercio 2008 Santa Cruz 1º Piso Telf. 342770 - 341027

POTOSÍ **NICOLAS J. SCHUTT SUC.** Calle Comercio 11-23 Telf. 2563 - 23761

### Juan Pablo II alerta contra mal uso de medios de comunicación

CIUDAD DEL VATICANO, 19 (EFE).- Juan Pablo II ha puesto en guardia a los creyentes contra los medios de comunicación que considera "instrumentos del mal", en concreto la prensa y la televisión.

En la homilía de la misa con la que, ayer por la tarde, clausuró el retiro espiritual de cuatro mil sacerdotes de 130 países, el Papa se refirió a los medios de comunicación que imponen a la gente "modelos de comportamiento aberrantes", diciendo que son instrumentos de los que se vale el pecado para difundir dichos comportamientos.

El Pontífice se refirió a los medios de comunicación al hablar de la "esclavitud en el campo moral" que atezaba al hombre contemporáneo, y del pecado, que hoy dispone, dijo, de medios "más potentes e insidiosos que en el pasado" para someter a las conciencias.

La basílica vaticana aparecía repleta de sacerdotes que han participado en la semana de retiro organizada por "Evangélización 2000", un grupo creado por el sacerdote estadounidense Tom Forrest, que se propone relanzar en el mundo moderno el mensaje cristiano.

No es ésta la primera vez que Juan Pablo II señala a los medios de comunicación -comprendidos espectáculos y actos culturales- un vehículo de comportamiento anticristiano o inhumano en la sociedad avanzada, aunque en los últimos meses sus advertencias han sido más frecuentes.

Ante el declinar de la ideología marxista, el Papa avisó el pasado mes de abril, en un mensaje a los obispos checoslovacos, sobre los riesgos que entraña para los países del Este asumir los modelos culturales de los países occidentales desarrollados, a través de los cuales, dijo, se abre paso al ateísmo práctico y la indiferencia.

La prensa italiana se hace hoy amplio eco de las declaraciones del Papa. "La Stampa" de Turín titula: "El Papa, contra televisiones y diarios", mientras "La Repubblica", uno de los cotidianos de mayor difusión en el país, escribe en primera: "La TV, instrumento de pecado".

También el arzobispo de Milán, el cardenal Carlo María Martini, ha tratado recientemente, aunque en otro contexto, el mundo de los medios de comunicación de masas.

En una carta pastoral sobre los nuevos caminos de la evangelización, Martini ha afirmado que la prensa y la televisión no son el diablo, sino un campo al que aproximarse en la máxima confianza posible, para volver a anunciar el Evangelio.

Martini invita "a reencontrarse en la Babel de hoy una comunicación veraz, auténtica, en la cual las palabras, los gestos, los signos vayan por un camino justo, sean recogidos y comprendidos, reciban resonancia y simpatía".

## Potencias coinciden en imponer embargo aéreo a Irak

Texto final de la resolución fue remitida a sus respectivos gobiernos

MADRID, 19 (EFE).- Los embajadores de los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad permitieron hoy a sus gobiernos imponer el embargo del tráfico aéreo hacia y desde Irak y Kuwait.

La decisión final será llevada a una nueva reunión del Consejo de Seguridad el próximo viernes.

El proyecto de resolución comenzó a discutirse el pasado lunes después de que el Presidente francés, François Mitterrand, solicitara ampliar el embargo de la ONU al tráfico aéreo.

La petición del presidente francés siguió al allanamiento de la embajada de Francia y otros tres países occidentales en Kuwait City por las tropas iraquíes el viernes de la semana pasada.

El presidente norteamericano George Bush apoyó inmediatamente la iniciativa de Mitterrand que fue a su vez confirmada por la Unión Europea Occidental (UEO) reunida el martes en París.

La resolución de la UEO pedía al Consejo de Seguridad que extendiese el embargo contra Irak y Kuwait al tráfico aéreo, y para llevarlo a la práctica los países miembros de la UEO se declararon dispuestos a enviar 18 cazas "F-16" al Golfo.

En una nueva represalia, el líder iraquí Saddam Hussein decidió hoy en Bagdad incautarse de los bienes de todos los países que han congelado los fondos y propiedades de Irak y Kuwait en el extranjero, informó la agencia iraquí INA.

Además, los jefes de Estado de Argelia, Marruecos y Jordania, el presidente Chadli Benyeddil y los reyes Hasán II y Hussein respectivamente, se reunieron hoy en Marruecos para intentar elaborar una propuesta árabe de solución que poder someter posteriormente a la consideración de los otros estados.

La conferencia comienza no obstante precedida por unas declaraciones del Primer Ministro jordano, Munir Badrán, según las cuales, Estados Unidos perderá la guerra, si llega a estallar.

Según Badrán la guerra supondría la destrucción de las instalaciones petroleras, y además las fuerzas occidentales sufrirían muchas bajas.

La declaración coincide con informes de fuentes de la inteligencia norteamericana según los cuales Irak ha enviado más hombres y tanques a Kuwait.

Sus fuerzas se calculan ahora entre 260.000 y 360.000 hombres, frente a los 170.000 que se estimaban hace dos semanas. Así como entre 2.500 y 2.800 carros de combate, por los 1.200 que había.

La conferencia cumbre reducida de Rabat sigue a las declaraciones del líder de la OLP, Yaser Arafat, en Bagdad -donde está de nuevo-, según las cuales Saddam Hussein acepta negociar una salida a la crisis con el Secretario General de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar o con el rey Fahd de Arabia Saudí.

En unas declaraciones hechas el martes a la agencia norteamericana Hearst, Arafat dijo que Saddam Hussein, estaba dispuesto a discutir su retirada de Kuwait y el restablecimiento del gobierno legítimo, que podría encabezar un miembro de la familia Al Sabah, pero nunca al jeque Yaber Ahmed Al Sabah.

Pérez de Cuéllar acogió ya favorablemente esta nueva posibilidad de discutir con Saddam Hussein, mientras que el rey Fahd se le adelantó y afirmó el martes que los países árabes productores de petróleo estaban dispuestos a ayudar a la estabilidad de Irak si Saddam, aceptaba retirarse de Kuwait.

Para aclarar las incertidumbres sobre su futuro que probablemente abriga, el jeque Al Sabah viajará a Nueva York para dirigirse a la Asamblea General el próximo día 27 de septiembre, y luego se entrevistará en Washington y Moscú con los presidentes George Bush y Mijail Gorbachov.

## Perspectivas económicas de EE.UU. en riesgo por crisis del Golfo

WASHINGTON, 19 (AP).- El presidente del Banco Central, Alan Greenspan, dijo hoy que la crisis del Golfo Pérsico ha introducido "riesgos nuevos y considerables" para las perspectivas de la economía norteamericana.

Con toda la incertidumbre económica, Greenspan dijo que el gobierno de George Bush y el congreso deben intensificar sus esfuerzos para lograr una serie de medidas realistas para reducir el déficit tributario.

Al igual que en ocasiones anteriores, Greenspan vaticinó que tales medidas darían a su banco mayores posibilidades para reducir las tasas de interés, algo que el gobierno ha procurado desde hace algún tiempo, en un esfuerzo por evitar la primera recesión en ocho años.

Greenspan dijo que a pesar de la creciente evidencia de una debilidad económica generalizada, no cree que el país estuviese al presente en una

recesión. No obstante, enumeró una serie de "impactos negativos" que se derivarían del aumento de más de diez dólares en el precio del barril de crudo en el período siguiente al 2 de agosto.

El funcionario dijo también que no podían excluirse las posibilidades de una recesión en el futuro.

Lamentablemente, los acontecimientos en el Medio Oriente han introducido riesgos nuevos y sustanciales a las perspectivas económicas", dijo Greenspan en su testimonio de hoy ante la Comisión Económica Conjunta del congreso.

"La enorme incertidumbre acerca de cómo y dónde se resolverán las tensiones del Golfo Pérsico han afectado ya por sí sola la economía", dijo Greenspan en su primer comentario sobre la economía desde la invasión de Kuwait por parte de Irak.

La comparecencia de hoy había sido esperada con gran interés por los participantes de los mercados financieros en todo el mundo, pero Greenspan no dio indicios sobre si su banco modificaba su política crediticia o se proponía dar mayor facilidad a los créditos en el futuro.

En cambio, el funcionario dijo que los mercados financieros reaccionarían positivamente a toda serie de medidas para reducir el déficit federal al bajar las tasas de interés a largo plazo, e indicó que su banco haría lo posible por contribuir a esa tendencia.

Greenspan dijo que el aumento en los precios del petróleo dificultaba la tarea del Banco Central de fomentar el desarrollo económico sin impulsar la inflación.

Agregó que si el precio de los crudos continúa al nivel de los 30 dólares por barril, ello redundaría en una baja del crecimiento económico equivalente a un punto de porcentaje en los próximos doce meses.

### En pocas líneas

#### URSS subasta reserva de oro

MOSCÚ.- El gobierno soviético se toneladas de oro en barras en las bolsas para pagar sus deudas, se informó en soviética. En una humillación que el precio será mucho menor que, por prendas de oro, opinó el presidente económico superior adjunto al presidente supremo de la Federación Rusa. Por desgracia el sistema económico de funciona eficientemente y pasa la mano, con todos los recursos mineros exportan para el exterior, añadió. (NOVOSTI)

#### "Shock" petrolero mundial

WASHINGTON.- El "shock" petrolero a la economía mundial no tendrá los efectos que comenzaron el mundo en 1973 y 1979, señaló hoy el Fondo Monetario Internacional (FMI). Sin embargo, sus expertos que "la continuación de la incertidumbre por la situación política y militar Medio sugiere que las consecuencias económicas acontecimientos podrían ser más graves que indican las proyecciones". (EFE)

#### Piden renuncia de Ryzhkov

MOSCÚ.- Se redoblaron las presiones primer ministro soviético Nikolái Ryzhkov derivado principal responsable de la crisis, luego que el parlamento de la gigantesca Rusia demandó su inmediata renuncia. Un nuevo bloque de movimientos comunistas propuso mantener con el Kremlin para formar un gobierno, y sostuvo que el radicalizado almirante, Anatoly Sobchak quien en partido comunista sea nombrado en Ryzhkov. (REUTERS)

#### Reunión del Grupo Andino

BOGOTÁ.- El ministro colombiano Antonio Navarro Wolff, integrante del Grupo Andino, se reunirá en Bogotá los próximos días 21 y 22 en Washington un extraordinaria ministerial de países del Andino, informaron hoy fuentes de la Presidencia. Los titulares de la cartera de Salud de Bolivia, Perú, Venezuela y Colombia analizarán la situación sanitaria de los países andinos y un consenso previo a la XXIII Conferencia Panamericana, que se celebrará en Bogotá en la capital estadounidense. (EFE)

#### Congreso de la FID

LA HABANA.- El 45 Congreso de la Internacional de Información y Documentación (FID) quedó inaugurado hoy en La Habana asistencia de más de 700 participantes de 40 países. El congreso se celebrará hasta el sábado 22, e incluirá 243 ponencias y 18 mesas, según informó el presidente del congreso, el cubano Humberto Rodríguez, director del Instituto de Documentación Científico-Técnica (IDICT), de la Academia de Ciencias de la Isla (EFE).

**SEPARACION DE COLORES**

ENTREGAMOS EN 24 Hrs.  
Editorial LUX. Tel. 329102

**'INFOCAL'**  
Instituto Nal. de Formación y Capacitación Laboral

" INVITA A LOS TRABAJADORES A PARTICIPAR EN LOS CURSOS DE:"

- TORNERIA - I**  
DURACION: 3 MESES  
TURNOS: MAÑANA de 9<sup>00</sup> a 12<sup>00</sup> TARDE de 15<sup>00</sup> a 18<sup>00</sup>
- TORNERIA - II**  
DURACION: 3 - MESES  
TURNO: NOCHE de 19<sup>00</sup> a 22<sup>00</sup>
- MECANICA DE BANCO**  
DURACION: 3 - MESES  
TURNOS: MAÑANA de 9<sup>00</sup> a 12<sup>00</sup> TARDE de 15<sup>00</sup> a 18<sup>00</sup> NOCHE de 19<sup>00</sup> a 22<sup>00</sup>
- SOLDADURA - I**  
DURACION: 3 - MESES  
TURNOS: MAÑANA de 9<sup>00</sup> a 12<sup>00</sup> NOCHE de 19<sup>00</sup> a 22<sup>00</sup>
- SOLDADURA - II**  
DURACION: 3 - MESES  
TURNO: TARDE de 15<sup>00</sup> a 18<sup>00</sup>
- CARPINTERIA - I**  
DURACION: 3 - MESES  
TURNO: MAÑANA de 9<sup>00</sup> a 12<sup>00</sup>
- CARPINTERIA - II**  
DURACION: 3 - MESES  
TURNO: NOCHE de 19<sup>00</sup> a 22<sup>00</sup>
- ELECTRICIDAD DOMICILIARIA**  
DURACION: 3 - MESES  
TURNOS: TARDE de 15<sup>00</sup> a 18<sup>00</sup> NOCHE de 19<sup>00</sup> a 22<sup>00</sup>
- ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL**  
DURACION: 3 - MESES  
TURNOS: MAÑANA de 9<sup>00</sup> a 12<sup>00</sup> TARDE de 15<sup>00</sup> a 18<sup>00</sup>
- DIBUJO Y DISEÑO MECANICO**  
DURACION: 3 - MESES  
TURNOS: MAÑANA de 9<sup>00</sup> a 12<sup>00</sup> TARDE de 15<sup>00</sup> a 18<sup>00</sup> NOCHE de 19<sup>00</sup> a 22<sup>00</sup>
- PLOMERIA**  
DURACION: 3 - MESES  
TURNOS: MAÑANA de 9<sup>00</sup> a 12<sup>00</sup> TARDE de 15<sup>00</sup> a 18<sup>00</sup> NOCHE de 19<sup>00</sup> a 22<sup>00</sup>
- CONSTRUCCION - II**  
DURACION: 3 - MESES  
TURNOS: MAÑANA de 9<sup>00</sup> a 12<sup>00</sup> TARDE de 15<sup>00</sup> a 18<sup>00</sup>
- CONSTRUCCION - I**  
DURACION: 3 - MESES  
TURNO: NOCHE de 19<sup>00</sup> a 22<sup>00</sup>
- TECNICAS DE VENTAS**  
DURACION: 2 - MESES  
TURNO: TARDE de 15<sup>00</sup> a 18<sup>00</sup>

INICIO DE CURSOS: 1º DE OCTUBRE DE 1990  
REQUISITOS: FOTOCOPIA DE CARNET IDENTIDAD  
INSCRIPCIONES: ABIERTAS HASTA EL 28-Septiembre-1990  
"INFOCAL" DEPARTAMENTAL L.A.PAZ, Av. 6 de Marzo N.º 340 Tel. 810118 Ciudad de EL ALTO

**CORPORACION MINERA DE BOLIVIA**

**ANULACION**  
Invitación N° AC-269-GCC-019/90

El Comité de Contratación Administrativa de la CORPORACION MINERA DE BOLIVIA, en su sesión ordinaria de fecha 17/IX/90, resolvió anular la invitación AC-269-GCC-019/90 AGENTES EMBARCADORES DE MINERALES, en razón de que la cuantía total sobrepasaría el margen de competencia legal señalado por el D.S. 21660. En consecuencia, se comunica a las Firms interesadas, que en breve se emitirá la nueva convocatoria a cargo de una agencia gubernamental.

La Paz, septiembre de 1990

**Gestetner Faxstation**  
\$us. 999.-

**OFERTA POR LANZAMIENTO**

\* MEMORIA DE 100 NUMEROS  
\* RECEPCION MANUAL Y AUTOMATICA  
\* PERFECTO ENVIO DE GRAFICAS Y FOTOGRAFIAS  
\* COMODO ALIMENTADOR AUTOMATICO DE DOCUMENTOS

**ARAUCO PRADO & CIA. S.A.**  
Fundada en 1912  
CALLE LOAYZA 173 - CASILLA 680 - TEL: 3612111-325943 - FAX 374087

**CHAMARRAS**  
Importador directo U.S.A. ofrece lote para niñas tallas 4 al 14 marca French Toast.  
Ref.: Tel. 37-1575 - 783093.

**Las Palmas**  
Nos gusta servir  
Tel: 33-0366 - Santa Cruz - B.

**GRATIFICACION \$us. 2.000.-**  
Por referencias que conduzcan a recuperar un Jeep TOYOTA Cruiser robado en La Paz, calle ge. placa LIC-564, No. de motor 583439, chasis FJ40-347709, 1982, con guinche. Ref. a los fonos 311178 / 364697 (La Paz) / 33-6410 Santa Cruz.

**RADIO FIDES**

MEMORIA DE 100 NUMEROS  
RECEPCION MANUAL Y AUTOMATICA  
PERFECTO ENVIO DE GRAFICAS Y FOTOGRAFIAS  
COMODO ALIMENTADOR AUTOMATICO DE DOCUMENTOS

mediante orden de su organismo ejecutivo

# Irak confiscó depósitos y bienes de países que implantaron sanciones

MONA ZIADE. NICOSIA, CHIPRE, 19 (AP).- Confiscó todos los depósitos y otros bienes en poder de compañías estatales y privadas de bancos de países que implantaron sanciones económicas en Irak. Informó hoy la agencia oficial iraquí de noticias, en virtud de una nueva ley, que otorgará cualquier interés por fondos extranjeros en Irak, dijo la agencia de despacho captado en Nicosia.

la ley 17, relacionado con la protección de "intereses, dinero y derechos iraquíes en Irak y en el extranjero".

El CCR, el organismo ejecutivo iraquí de más alto rango, encabezado por el presidente Saddam Hussein, es el único con facultades suficientes para anular las decisiones del parlamento o consejo nacional.

"Todos los bienes, depósitos en efectivo, propiedades, intereses y otros ingresos pertenecientes a los gobiernos, instituciones, compañías y bancos de los países que han secundado las decisiones opresoras contra Irak son confiscados por medio de la presente", dice la nueva ley, el texto de la cual fue difundido por la

agencia INA.

La agencia no dio estimados de los bienes extranjeros en Irak, ni dijo la cantidad en efectivo que había involucrada en las confiscaciones.

El texto no menciona a Kuwait, país que Irak invadió el dos de agosto en una disputa por motivos territoriales, petroleros y monetarios, decisiones anteriores del CCR decretaron que la ley iraquí se aplica también al emirato, que Bagdad se anexo seis días antes de invadirlo.

Los Estados Unidos y Gran Bretaña congelaron los bienes de Irak y de Kuwait inmediatamente después de la invasión. Otros países, incluso los once socios de Gran Bretaña en la Comunidad

Europea (CE), secundaron inmediatamente la medida.

El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas implantó el seis de agosto un embargo de alcance mundial al comercio con Irak, que frenó las exportaciones de ese país en un esfuerzo por paralizar su economía y obligarlo a evacuar Kuwait.

Irak acumuló una deuda externa de entre 60.000 y 70.000 millones de dólares, que contrajo en un 50 por ciento con los Estados Arabes durante su guerra contra Irak entre 1980 y 1988. Irak ha cancelado unilateralmente su deuda de unos 10.000 millones de dólares con Kuwait.

Para cualquier acuerdo de paz

# Jordania demandará que Irak se retire de Kuwait

AMMAN, 19 (REUTER).- El rey Hussein de Jordania lanzó hoy una nueva iniciativa de paz para el Golfo, y fuentes gubernamentales dijeron que insistirá en una evacuación iraquí de Kuwait en cualquier fórmula de acuerdo.

El monarca, fustigado en Occidente donde se le tilda como próclive al presidente iraquí Saddam Hussein, partió para mantener conversaciones con el rey Hassan de Marruecos y con el presidente argelino Chadli Benjedid a fin de arbitrar una solución árabe a la crisis.

Un alto funcionario de la cancillería manifestó que la cumbre de Rabat fue concertada para demostrar al mundo que quienes se oponen a la presencia norteamericana en la región también rechazan la intervención iraquí.

El rey planteará fórmulas de paz compatibles con las resoluciones de las Naciones Unidas, con el objeto de concitar respaldo tanto de los árabes como de todo el mundo, expresó otro funcionario del gobierno.

"Por consiguiente insistiremos en la evacuación iraquí de Kuwait, complementada seis meses después por un plebiscito en Kuwait para definir el futuro de ese país", dijo el funcionario a Reuter.

Otra alta fuente gubernamental señaló que Saddam hizo saber al rey, que visitó Bagdad hace dos semanas, que aceptaría en principio retirarse de Kuwait, siempre y cuando esto quede ligado a un arreglo a otras disputas regiona-

les, incluyendo el conflicto árabe-israelí, en una conferencia internacional de paz.

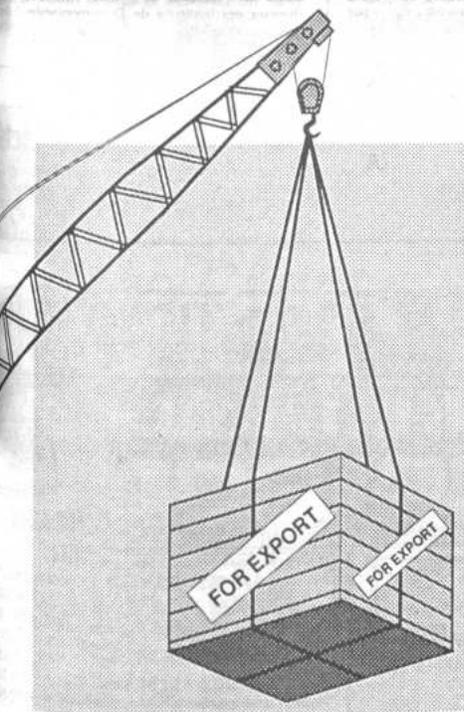
Occidente ha rechazado la propuesta iraquí de ligar los dos temas, y hasta el momento Saddam no evidenció públicamente inclinación alguna a revocar su anejección de Kuwait.

El presidente iraquí sostiene que Kuwait formaba parte de Irak y que ahora quedó restituído a su patria, donde permanecerá siempre. No obstante indicó que la cuestión de Kuwait podría ser puesta a debate en conexión con otros temas regionales.

Jordania, criticada en Occidente por ser anfitrión esta semana de una conferencia de partidos árabes pro-Bagdad que lanzó un llamamiento a la guerra santa contra las fuerzas multinacionales en el Golfo, para estar adoptando una actitud más dura frente a Irak, al cabo de sucesivos e infructuosos esfuerzos de mediación.

Afirma ahora que se opone a la invasión de Kuwait por parte de su poderoso vecino, pero también condena el masivo despliegue militar de Occidente, encabezado por los Estados Unidos, en Arabia Saudita.

Las fuentes señalaron que un plan de paz podría incluir el reemplazo de tropas iraquíes en Kuwait por fuerzas de las Naciones Unidas, y un despliegue de tropas árabes en lugar de fuerzas extranjeras en Arabia Saudita.



Nuestro respaldo al comercio exterior del país es total.

Con CREDITO oportuno y CONVENIENTE.

ASESORAMIENTO TECNICO cabal.

Una extensa red de bancos CORRESPONSALES.

Nuestra tradicional RAPIDEZ al MENOR COSTO.

Con la CONFIANZA y el apoyo CREDITICIO de grandes BANCOS y Organismos Internacionales Ud. podrá...

# COMPETIR



**BANCO DE LA UNION**  
NOSOTROS CREAMOS COMPETENCIA

## Resto del Mundo



### Arabia mantendrá producción elevada

ARABIA SAUDITA.- Arabia Saudita y los Emiratos Arabes Unidos (EAU), que incrementaron substancialmente la producción de petróleo para compensar la falta de exportaciones de crudo de Irak y Kuwait, pueden mantener esos niveles de extracción por tiempo indeterminado, señalaron hoy fuentes de la industria. Arabia Saudita, el mayor exportador mundial y asiente de la fuerza multinacional que, encabezada por Estados Unidos, enfrenta a Irak, podría mantener una producción en boca de pozo de un promedio de 7,5 millones de barriles diarios durante todo el tiempo que desee, agregaron las fuentes. (REUTER)

### Tifón causó 15 muertes en Japón

TOKIO.- El tifón Flo, la tormenta más poderosa que padeció Japón en los últimos 20 años, atravesó hoy Honshu, la isla principal del archipiélago nipón, dejando un saldo de 15 muertos y diez desaparecidos. La Agencia nacional de Policía japonesa dijo que 40 personas resultaron heridas y que el número de víctimas aumentará a medida que el tifón avance hacia el noreste, a una velocidad de 40 kilómetros por hora. "Esto es sólo el comienzo del tifón y el número de víctimas puede aumentar", dijo un vocero policial. (REUTER)

### Fracasan negociaciones camboyanas

BANGKOK.- La primera reunión de un consejo formado por las facciones camboyanas en pugna acabó hoy en una pelea sobre quien presidiría el organismo, que se supone debe aunar esfuerzos con las Naciones Unidas para terminar 11 años de guerra. Las facciones se acusaron mutuamente de tratar de destruir el consejo supremo nacional, que formaron hace una semana como parte de un plan de paz del consejo de seguridad de la ONU. Las conversaciones fracasaron pese a las intervenciones de los diplomáticos de Tailandia y de China, que proveen armas a los guerrilleros pero han estado tratando de concertar un acuerdo. (AP)

### Israel involucrado en crisis del Golfo

JERUSALEN.- El primer ministro israelí Yitzhak Shamir dijo que si el presidente iraquí Saddam Hussein sobrevivía la crisis del Golfo, Israel podría tener que "hallar la manera de superar a este hombre mostruosamente malvado". Shamir dijo en una entrevista publicada hoy, víspera del año nuevo judío, que Israel temía aún verse involucrado involuntariamente en el conflicto con Irak. Saddam ha amenazado con atacar a Israel desde que su ejército invadió Kuwait el 2 de agosto. Una encuesta del diario Hadaashot demostró que la mayor preocupación de casi 60 por ciento de los israelíes es la posibilidad de una guerra. (AP)

### Presidente sirio "emisario ideal"

DAMASCO.- El presidente sirio Hafez al-Assad, quien iniciará el sábado una visita de tres días a Irán, será el emisario ideal de la coalición que, encabezada por Estados Unidos, trata de expulsar a Irak de Kuwait, estiman diplomáticos occidentales. Mientras las autoridades iraníes dan señales contradictorias acerca de su posición frente a la crisis, gobiernos occidentales depositan grandes esperanzas en las gestiones que Assad, su más impensado aliado en la crisis del Golfo Pérsico, realizara en Teherán. Siria fue el único estado árabe que respaldó a Irán hasta el final en su guerra de ocho años contra Irak. (REUTER)

### Filipinos queman banderas de EE.UU.

MANILA.- Manifiestantes filipinos quemaron banderas de los Estados Unidos durante marchas callejeras que se realizaron hoy mientras funcionarios norteamericanos y de Filipinas debatían el futuro de las bases militares que el Pentágono tiene instaladas en el país. Por su parte, los guerrilleros comunistas que operan en el país ofrecieron declarar un cese del fuego de alcance nacional si la presidenta Corazón cierra las bases norteamericanas en 1991. (REUTER)



Maniobras Soldados de un grupo del regimiento de la Marina apuntan con un equipo sofisticado de misiles anti-aircraft, en Rennes al oeste de Francia. Francia ha desplegado 13.000 efectivos militares hacia el Golfo Pérsico.

# PRESENCIA información general

Para explotación del litio

## Se propone joint venture, arrendamiento o sociedad

La comisión de la Universidad Técnica de Potosí propuso tres modalidades para la explotación del litio del Salar de Uyuni, que pueden ser elegidas por los inversionistas: una empresa de riesgo compartido (joint venture), el arrendamiento y la conformación de una sociedad mixta.

La información fue proporcionada a PRESENCIA por el director del Complejo de Recursos Evaporíticos del Salar de Uyuni (CIRESU), Guillermo Manrique, quien afirmó que el documento "Licitación Pública Internacional, términos de referencia base para el aprovechamiento de los recursos naturales de la reserva fiscal del Salar de Uyuni", fue aprobado por el organismo en una reunión que se llevó a cabo el pasado martes hasta avanzadas horas de la noche.

El documento, que incluyó observaciones de los directores de gobierno, fue aprobado en grande.

"El directorio decidió por unanimidad pasar toda la documentación al ministro para que, como presidente de CIRESU conjuntamente las autoridades del Complejo, pueda realizar los trámites concernientes a la contratación de un agencia que elabore el pliego de especificaciones", informó Manrique.

Una vez contratada la agencia y elaborada la licitación, será convocada una reunión de los directores de CIRESU para aprobarla. "Esperamos que la agen-

cia que será contratada acelere el trabajo", dijo Manrique.

El documento, en opinión del director de CIRESU, ha incluido aspectos importantes del contrato que se tramitaba anteriormente con la empresa norteamericana LITHCO.

El gobierno, presionado por las organizaciones regionales de Potosí, que consideraron lesivos algunos de los términos, anuló el contrato de explotación del litio de Uyuni con la mencionada empresa.

Añadió que los términos del estudio de factibilidad para la explotación del litio, realizados por la empresa norteamericana fueron tomados en cuenta por la Universidad.

La propuesta de licitación fue calificada por Manrique como "muy interesante porque se ha dado flexibilidad para atraer inversiones".

Las tres modalidades que propone las bases de la licitación: joint venture, economía mixta y arrendamiento, dan flexibilidad al inversionista proponente, agregó.

A esto se suma que el inversionista pueda tomar la explotación integral o sólo un mineral.

El tiempo de explotación del Salar será de 25 años, y el inversionista deberá presentar una garantía de 200.000 dólares para iniciar esas operaciones, lo que representa 1% de un total de 200 millones de dólares que se requieren para el desarrollo integral del Salar.

## No existen indicios de incursión guerrillera

Hasta la fecha, las unidades de inteligencia y operativas del Ejército Nacional no registraron la existencia de nuevas incursiones de "Sendero Luminoso" hacia el territorio nacional, según informes divulgados por el comandante general del Ejército, Gral. Rolando Espinoza Lora.

El pasado 7 de agosto, las patrullas del Ejército capturaron a dos subversivos peruanos del grupo guerrillero "Sendero Luminoso". Uno de ellos fue muerto en la localidad de Ulla-Ulla y el otro entregado a las autoridades peruanas.

"Después de esos dos detenidos que tuvimos en agosto pasado, hasta la fecha no se registraron más indicios de penetraciones guerrilleras peruanas hacia el territorio nacional", informó el comandante general del Ejército.

Luego de esa experiencia, las autoridades de la cúpula castrense instruyeron un incremento del patrullaje militar en las regiones que limitan con territorios de la república del Perú.

Anuncie en **PRESENCIA** agencias en todo el país

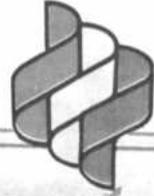
CONJUNTO ELECT...  
Si necesita aumentar su presupuesto en la pág. 2 de la sección PRESENCIA



LA SOLUCION INTEGRAL PARA OFICINA DE MULTIUSOS Y REDES

Ud. podrá verlos personalmente en:

EXPOCRUZ '90



XVI Feria Internacional DEL 17 AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1990

SANTA CRUZ DE LA SIERRA - BOLIVIA



La Paz: Calle Gozalves 221 Tels.: 349268 - 363365 Fax.: 359268  
Santa Cruz: 21 de Mayo 269 Tels.: 346106 - 342109  
Cochabamba: 16 de Julio 346 Tel.: 230536

## LA DIRECCION GENERAL DE LA RENTA INTERNA

Informa que PRESENCIA publicará, el proximo domingo, la separata sobre el **IMPUESTO A LA PROPIEDAD RURAL** conteniendo leyes, normas y resoluciones para el autoavalúo del pago de este impuesto.

COMUNICACION SOCIAL D.G.R.I.



UPERGUA DE COMPRAS  
ANUNCIOS EN ESTA SECCION: TEL. 353257

**PETTITA RENT-A-CAR**  
Cañada Strongest 1857-A-T.327266-379182

**PALACIO DE LOS ENCAJES**  
ENCAJES • CALZADOS • ROPA INFANTIL Y DEPORTIVOS  
Centro Com. Cristal Nivel 4 Loc. 401.

**FLORES CAR**  
DIGA "TE AMO" CON EL  
El Prado Ed. Petrolero Piso 2 - T...

**SUPER LANAS ACRIBOL**  
TEL. OFICINA: 343484 - 341756  
TEL. FABRICA: 812770  
AGENCIAS ACRIBOL LIMITADA  
Av. Tumusla No. 684  
Calle Max Paredes No. 624  
Calle Max Paredes No. 653

**SUPER LANAS ACRIBOL**

**LAMPARAS**  
PARA COLGAR Y VELADOR  
ARANAS • APLIQUES  
PLAFONES • SPOTS  
REPUESTOS PARA LAMPARAS  
Bazar SINAR, Yanacocha 441  
Ed. Arco Iris P.B. Loc. 3-Tel. 342093  
Calle Santa Cruz 112-Figueroa

**"San Jorge"**  
Sagrúnaga 161-163-Tel. 373184  
**DELICIOSOS PANES Y PASTELES SIN BROMATO**

**LETRETIEROS LUMINOSOS AVACRIL**  
CALLE COCHABAMBA 185

**RUGART**  
LA NUEVA IMAGEN EN CALZADO  
HECHO A MANO EN CUERO LEGITIMO  
Premio a la Calidad en LA FERIA  
Comercio 972 Edif. Camiri P.B.

**Mi Bodega**  
CATEGORIA EN VINOS, QUESOS Y FIAMBRES  
Av. Arce 2630 Unicentro El Patio P.B. Loc. 16

**Le Crepe**  
DULCES Y SALADOS • CAFE CAPUCHINO  
Av. Arce 2630 Unicentro El Patio piso 2 Loc...

**SERVICIOS DE IMPERMEABILIZACION A LA CONSTRUCCION CIVIL**  
AZULEJOS • PISOS DE LUJO • GRIFERIA  
DROMASAJES • BOTIQUINES • LAVAPLATOS  
CALEFONES A GAS • ALFOMBRAS, ETC.  
Av. Guerra del Pacifico (Pl. Uyuni)  
Tel. 3293055 - 3412315

**INTERRUPTORES ELECTRICOS Marisio**  
PRESENTE EN EXPOCRUZ 90  
SERIE HABITAT: El mejor DISEÑO JUNTO a la más ALTA TECNOLOGIA ITALIANA  
LA PAZ: ANCON (BOLIVIA) Isaac Tamayo 824-T.367910  
CBBA: ANCON (BOLIVIA) Av. Ayacucho 449-T.50598  
STA. CRUZ: EL PORVENIR, 21 de Mayo-Florida-T.322289

**Pizza'l Paso**  
SAN MIGUEL: Av. Montenegro 716 Bloque B-6  
OBRAJES: Héctor Ormachea Esq. Calle 13  
CENTRO: J.J. Pérez / 6 de Agosto Edif. Brasília Mezz.

**PANTIERA**  
Distribuidor Exclusivo  
BOL AMERICAN...  
Yanacocha 39  
Tel. 320916

**CREMAS • LOCIONES MATES MEDICINALES TEST DE CUTIS GRATIS**  
Premio a la Calidad en LA FERIA  
Colombia 255, Galería Colonial

**Floreria Carmin**  
Av. H. Sites 997 (entre C. 2 y 3) - T. 782942  
**RESTAURANT CONFITERIA DELICIA ORIENTAL**  
CUNAPES • SONSO • MASACO • ALMUERZO FAM.  
Potosí 1375 Ed. Fénix P.B. Loc. 4-T. 342849

**LIMPIEZA TOTAL**  
ENTREGA EN 24 HORAS • SIN OLOR  
C. Francisco Morriroy 645 (Final C. Yungas)

**TRANSPORTES BALLIVIAN LTDA**  
SERVICIO DE CARGA INTERNACIONAL Y NACIONAL POR CARRETERA  
"DEL PUERTO A SU PUERTA"  
Independencia 189-T.343273-364551  
Telex 3307 La Paz, Bolivia



## La Paz

### Denuncian malos tratos por parte de COTEL

Decenas de ciudadanos denunciaron ayer malos tratos por parte de empleados y desorganización administrativa en la Cooperativa de Teléfonos de La Paz (COTEL), durante los trámites que realizan en esa entidad para la devolución de sus aportes de dinero hechos como anticipos para la adquisición de líneas telefónicas de la futura séptima ampliación.

Los trámites para esa devolución de aportes duran ordinariamente diez días. Pero ocurre que a partir del décimo día los interesados deben formar largas colas ante la Tesorería de COTEL sin tener la seguridad de que podrán, efectivamente, recuperar su dinero.

Ayer, según la denuncia formulada a PRESENCIA, varios de estos ciudadanos fueron llamados por la mañana pero la devolución de su dinero sólo se inició a las tres y media de la tarde y por lo menos veinte de ellas no logró cobrar el dinero depositado en dólares.

"Nos dicen que llamemos por teléfono para saber si van a pagar o no, después de 15 días de haber solicitado la devolución de nuestros aportes. Y cuando comienza efectivamente el pago sucede que no todos podemos cobrar por que nos dicen que el dinero programado no alcanza" dijo una vecina.

"Además, nos devolvieron dólares convertidos en bolivianos a cambio de 3.22 cuando el cambio oficial es de 3.24 bolivianos por dólar y después que tuvieron nuestros dólares por más de dos años perjudicando a sus propietarios de ganar intereses".

Otros denunciantes dijeron que haber formado una larga cola en COTEL durante tres días sin llegar a recuperar su dinero Acusaron a funcionarios de la cooperativa de responder con prepotencia cuando se les consulta sobre la devolución de sus aportes.

"Por recuperar nuestro dinero no podemos estar viniendo todos los días, dijeron. Ayer según se pudo observar, unas 60 personas esperaban la devolución de su dinero.

Ministro de la Corte Suprema:

## Existen suficientes elementos de prueba para condenar a García M.

Magistrado presentó excusa de oficio por emitir criterios sobre el fallo del Tribunal.

SUCRE, 19 (PRESENCIA).- Existen suficientes elementos de prueba para dictar sentencia condenatoria contra el principal encausado (García Meza) y algunos de los ministros del primer grado, excluyéndose a otros, tales como el contralmirante Aveledo Parada", afirma el ministro de la Corte Suprema de Justicia, Hugo Dellien Barba, en un informe dirigido al presidente de la Sala Plena, en el que presenta su "excusa de oficio".

El magistrado que dejó de asistir a la que podría ser la última audiencia convocada para la presentación de la prueba documental de descargo por parte de la defensa de los procesados, en el primer grupo de delitos relativos a violaciones a la Carta Fundamental de la República.

Dellien Barba, según refirió hoy a la prensa local, fue requerido por los medios de comunicación de Trinidad, expresando criterios sobre el proceso y la futura sentencia que dictará el Tribunal de Justicia.

Al margen de las opiniones verdaderas que comportan pre juzgamiento y que lo inhabilitan para seguir conociendo el proceso en sus siguientes etapas, "he tenido inconvenientes personales con

uno de los procesados perteneciente a otro grupo de delitos, ubicándome en la situación de enemistad que consigna el numeral 5) del mismo artículo, lo que hace que la excusa se apoye igualmente en ésta causal", puntualiza el ministro Dellien Barba.

El ministro representante del Beni en la Corte Suprema de Justicia intervino en todo el desarrollo de la fase probatoria, desde su instalación, hasta la culminación de la testificación en el primer grupo de delitos.

Consideró que, encontrándose fundamentada la "excusa de oficio", ésta será admitida por la Sala Plena del Tribunal, e insistió en que, antes de la sentencia final e inapelable, se debe evaluar

la participación de los ministros del régimen, pues "no se puede medir a todos con el mismo rasero".

**EXPEDIENTE REPUESTO**

Dellien Barba informó que el expediente extraviado, de un juicio de narcotráfico que sigue el Ministerio Público en Trinidad, contra los hermanos: José Luis y Rosendo Nacif, y Wilfredo Arteaga Justiniano, ha sido repuesto. Al propio tiempo se suspendió al Juez José Ríbero Aguilera, responsable de la pérdida del documento, quien había obtenido el expediente con la excusa de obtener fotocopias. "El proceso debe continuar al haber sido respuestos los obrados", sentenció el magistrado del Tribunal Supremo.



## Comités Cívicos sugieren mantener el 50.1% para elegir al Presidente

En caso de que no se logre mayoría absoluta plantean segunda vuelta. Sugieren también elección con papeletas diferentes, una para presidente y vicepresidente y otra para senadores y diputados.

COCHABAMBA, 19 (PRESENCIA).- Los Comités Cívicos Provinciales, en carta al Presidente de la Cámara de Diputados, Fernando Rieffer, reiteraron la necesidad de que se introduzcan reformas a la Ley Electoral para garantizar el funcionamiento de la democracia y, en ese sentido, piden que se mantenga el requisito de la mayoría absoluta de votos para ser designado presidente de la república.

como lo señala la Constitución Política del Estado, los Comités Cívicos Provinciales sugieren que se vaya a una segunda vuelta electoral entre los dos candidatos más votados. "Así tendremos gobiernos sólidos con apoyo mayoritario de la ciudadanía".

El ente cívico, encabezado por Luis Mayser y Odín Bauer, en los cargos de presidente y director secretario, respectivamente, pide también que las elecciones generales se efectúen en dos papeletas diferentes: una para presidente y vicepresidente y otra para senadores y diputados.

mayoría de la ciudadanía es apartidaria, de modo que mantener la obligatoriedad de la afiliación partidaria significaría mantener una ofensa permanente a la dignidad ciudadana.

Por último, los Comités Cívicos piden también a la Cámara de Diputados que disponga la elección directa del Alcalde, en razón de que el sistema indirecto actual "constituye una burla a la ciudadanía y desvirtúa el ejercicio democrático", al caer en componentes entre los partidos más votados.

de otra parte, los Comités Cívicos Provinciales sugieren a la Cámara de Diputados que se apruebe el voto a los 18 años para hombres y mujeres y que, para ser candidato, no se exija la pertenencia a un partido político. La



## Se cumplirá paro de 24 horas en Oruro

SUCRE, 19 (PRESENCIA).- El presidente del Comité Cívico Oruro, Daniel Solís Flores, ratificó hoy aquí, la realización del paro de mañana (hoy), por 24 horas en protesta por la desatención del Poder Ejecutivo, que hasta no envió respuesta a los requerimientos de los orureños, en un pliego petitorio emitido el pasado 17 de agosto.

El ente cívico, no descartó la posibilidad de ampliar la medida de protesta por otras 48 horas, en virtud del silencio que mantiene el gobierno y al no haber sido satisfechas las demandas del pueblo de Oruro, que exigen acciones y programas concretos, para garantizar el desarrollo social de la región.

PRESENCIA.- Los orureños -dijeron- que nuestras demandas sean eternamente escuchadas y que pese a existir la ineficiencia de la administración estatal, perjudique el desarrollo de esta zona deprimida,

á través de autoridades que no actúan responsablemente, añadió.

Confirmó que los diferentes sectores de la ciudadanía y pobladores de las provincias, garantizarán su activa participación, para acatar el paro de las 24 horas, suspendiendo los servicios de transporte urbano e interdepartamental, el cierre de la banca, mercados y centros de abasto, suspensión de labores educativas, de la Universidad, sector fáb, de la municipal, artesanal, locales comerciales y, otras dependencias estatales y descentralizadas.

Este paro es reivindicatorio, para hacerle ver al gobierno que los orureños estamos dispuestos a luchar por nuestras demandas, que estamos cansados de recibir migajas y ofrecimientos, rechazando los discursos demagógicos que solo perjudican a nuestras aspiraciones con planes que se guardan desde hace años en carpetas.

## Comunidades de Chuquisaca "Compramos agua para beber y regalamos nuestro petróleo"

SUCRE, 19 (PRESENCIA).- Dirigentes cívicos de la provincia Luis Calvo de Chuquisaca, enclavada en el desértico Chaco, insistieron hoy ante las autoridades departamentales y nacionales en sus demandas de solidaridad para socorrer a las comunidades castigadas por la sequía.

El representante de la comunidad de Carandaiti, declarada "zona negra" por la extrema sequedad de los últimos meses, Eduardo Illescas, dijo a PRESENCIA que la emergencia en la región chuqueña continúa; el problema no ha sido resuelto satisfactoriamente, en los términos planteados por la delegación que apeló al directorio de la Corporación Regional de Desarrollo.

Las primeras gestiones ante el Prefecto del Departamento fueron "negativas", un "flasco", según dijeron los delegados de Nancoraínza y Machareti, que tuvieron que retornar a sus comunidades por falta de recursos para insistir en la solidaridad de la autoridad política, o para sensibilizar a los funcionarios del Gobierno local.

**VISOS DE SOLUCION**

Los miembros del directorio corporativo respondieron con soluciones de coyuntura y de largo aliento. La entidad de desarrollo que administra las regalías petroleras de Chuquisaca, dispuso de inmediato el envío de cinco cisternas al Chaco para aliviar la sed de los habitantes.

"Debemos llevar respuestas concretas y soluciones efectivas, todavía no sabemos cuando se enviarán los camiones cisterna y cuanto tiempo permanecerán en el Chaco", dijo Illescas.



Niños alieños  
Los niños de El Alto se crían solos. Sus padres están ocupados en trabajos ocasionales para llevar el sustento diario a su casa. Mientras tanto, los menores pasan el día donde pueden. Otros se dedican a pastar ovejas o chanchos y muy pocos diversiones propias de su edad. El drama de los niños alieños agudiza ante la falta de fuentes de trabajo que permita a sus padres darles la atención que merecen.

Potosí

Siglo XX celebra aniversario de establecimiento educativo

SIGLO XX, 19 (PRESENCIA).- El establecimiento educativo Siglo XX cumple un aniversario más de actividad al servicio de la juventud minera de Siglo XX y sus alrededores. El colegio que cumple un año más de su creación es el colegio mixto Siglo XX América, nombre que recibió cuando se hizo el traspaso de la educación de COMIBOL a la educación fiscal y desde entonces es un cuarto aniversario que hoy festejan estudiantes y maestros de este establecimiento. El colegio Siglo XX América que cumple su cuarto aniversario tiene alrededor de mil once alumnos y cuenta con 33 maestros. Para esta gestión se graduarán unos ciento cincuenta bachilleres. Para realizar este nuevo aniversario, el estudiantado del establecimiento y los maestros prepararon un programa especial que contempla todo tipo de actividades en busca de la integración de todos los que se encuentran en el establecimiento.

REPARAN VEHICULOS EN DESUSO

CATAVI 19. (PRESENCIA).- Trabajadores de Catavi y Huanuni realizarán la reparación conjunta de vehículos que requerían de la atención de especialistas.

Los vehículos que fueron reparados por los trabajadores de Catavi y Huanuni fueron aquellos que se encontraban en instalaciones de la empresa minera Catavi y que por falta de recursos y conocimiento de los mismos los trabajadores de Catavi tuvieron que recurrir a los trabajadores de Huanuni para que éstos se hagan presentes en Catavi y reparen las movildades.

Una vez que se concluyó con el trabajo, los trabajadores de Catavi que se encuentran en el departamento mecánico pudieron observar que aún existen vehículos que se encuentran en desuso por falta de repuestos y dinero para su compra se deterioran en los garajes.

Continúa la escasez de agua en Llallagua

LLALLAGUA, 19 (PRESENCIA).- En esta ciudad ubicada al norte de Potosí continúa la escasez de agua ya que se lleva unos doce días de no contar con este servicio indispensable.

La escasez de agua se debe a desperfectos en las distribuidoras principales y también por la falta de una mejor instalación. Ante esta situación la ciudadanía espera de parte de las autoridades municipales una pronta solución.

Los campesinos argumentan que la captación de agua potable les afectará a sus sembradíos lo que ocasiona otro problema.

Ante la falta de este servicio ya se puede observar la venta de agua que vienen realizando algunas personas particulares. Por otro lado las amas de casa e hijos tienen que ir hasta los campamentos de Siglo XX para aprovisionarse.

ESCUELA NORMAL DE SACACA CONFRONTA PROBLEMAS

SACACA, 19 (PRESENCIA).- La Escuela normal de Sacaca ubicada en la provincia Ibáñez del norte de Potosí enfrenta la posibilidad de cerrarse ante la falta de atención de las autoridades educativas.

La política de racionamiento que quiere implantar el gobierno en el área de la educación puede ocasionar que la escuela normal de maestros de Sacaca se cierre definitivamente.

Hasta el próximo 31 de octubre la escuela normal culminará la gestión presente. Los estudiantes realizarán sus prácticas finales y para el mes de noviembre se tiene previsto la graduación de los nuevos profesionales.

Cochabamba

Magisterio convoca a marcha de protesta

COCHABAMBA, 19 (PRESENCIA).- Las federaciones departamentales de trabajadores en educación urbana, rural y jubilados convocaron hoy a una marcha de protesta contra el gobierno que se llevará a cabo el lunes 24 próximo a partir de las 14:30 horas.

El secretario general de la organización sindical de maestros urbanos, Jorge Delgado, informó a PRESENCIA que razones de fuerza mayor han obligado a aplazar la "gran marcha nacional" que debía realizarse hoy, entre ellas, el paro de 48 horas de los maestros en educación rural.

Anunció que la manifestación "será masiva" debido a que participarán todos los afiliados "afectados por el incumplimiento del gobierno de los convenios suscritos con el magisterio". Los maestros, dijo, exigen que se atiendan las demandas contenidas en el acuerdo del 3 de mayo de 1990 y otros como el pago del reintegro del bono de compensación al costo de vida de Bs. 300

y la institucionalización de los cargos jerárquicos de la administración educativa. "El gobierno no tiene intención de jerarquizar el manejo de la educación por cumplir compromisos políticos", señaló.

Explicó que la propuesta del Ministerio de Educación de pagar un 25 % en efectivo de los alimentos comprometidos y dos libros, ha sido rechazada y, por lo tanto, la protesta del magisterio "es legítima" que ya el gobierno no ha cumplido.

Denunció que, de la misma manera, el Poder Ejecutivo no ha convocado al Congreso Pedagógico Nacional como había prometido, evento al que calificó como "muy importante" pues tratará la reforma educativa afectada por muchos problemas.

La marcha del lunes, sostuvo, pretende también defender los derechos profesionales de los maestros y la educación fiscal gratuita "avasallada" por medidas gubernamentales que atentan contra los niños y jóvenes.

Déficit de vivienda provoca "autoconstrucción espontánea"

COCHABAMBA, 19 (PRESENCIA).- La imposibilidad de acceder a la tenencia de vivienda por medios formales provoca la "autoconstrucción espontánea" en los países latinoamericanos, según el seminario internacional "Habitat Popular Urbano: Política de Desarrollo o Situación de Emergencia PUD '90" que se lleva a cabo en esta ciudad.

Según la disertación de Alejandro Suárez Pareyón, profesional mexicano, la autoconstrucción espontánea es una problemática "ineludible" que debe afrontar la mayoría de la población de las ciudades de América Latina como salida a su incapacidad de tener vivienda propia por medios convencionales sean pública o privadamente instituidos.

Para el experto peruano, Jorge

Burga, la autoconstrucción debe ser adoptada por la población como un sistema para subsanar sus necesidades habitacionales a partir de un plan de desarrollo. Este profesional se refirió al mismo tema incidiendo en el proceso de "constructivo tecnológico y morfológico" que implica la autoconstrucción.

El evento que comenzó el lunes y concluirá en dos semanas se ocupa de las políticas estatales de habitat popular urbano y los micro procesos de fomento de vivienda popular.

Los participantes se referirán especialmente a los déficits de vivienda que afectan a los sectores más necesitados de la población y que se constituyen en un desafío para todos los gobiernos y profesionales del habitat de los países llamados del "Tercer Mundo".

Completaron directivas en Cooperativa de Teléfonos

POTOSÍ, 19 (PRESENCIA).- Fue convalidada la nueva directiva del consejo de vigilancia de la Cooperativa de Teléfonos Automáticos Potosí (COTAP), con lo que hasta este consejo como el de administración ya trabajan dentro de una nueva gestión.

Hernán Taboada, Juan Manuel Decoris, como vicepresidente, Edgar Llanos, secretario y Jaime Herrera como vocal.

El consejo de administración tiene como presidente a Jaime Malferth, quien se constituye al comienzo de una nueva gestión de los flamantes consejos de administración y vigilancia.

COOPERATIVA DE SERVICIOS ELECTRICOS "TUPIZA LTDA" INVITACION PUBLICA 1/90 AUDITORIA EXTERNA GESTION 1989 Por determinación de los Consejos de Administración y Vigilancia de la Cooperativa de Servicios Eléctricos "Tupiza Ltda", se invita a las Empresas Consultoras legalmente establecidas en el País a presentar propuestas para la realización de la AUDITORIA EXTERNA de los Estados Financieros al 31 de diciembre de 1989. Los interesados podrán recabar los términos de referencia en la Secretaría de sus Oficinas en Tupiza, ubicada en Plaza Independencia N° 327 Teléfonos 201 - 202, casilla N° 42. Las propuestas deberán ser presentadas en la misma oficina hasta el día lunes 24 de septiembre del año en curso impostergablemente.

EMPRESA METALURGICA VINTO AMPLIACION DE PLAZO La Empresa Metalúrgica Vinto, comunica a las firmas comerciales y/o industriales, que el plazo de presentación de propuestas para las invitaciones: "42, 43, 44, 45, 46, 47 y 48/90" Han sido ampliadas hasta el día 11 de octubre de 1990, por tanto se insinúa tomar nota del presente aviso. Vinto (Oruro), septiembre de 1990 LA EMPRESA

Addison-Wesley Iberoamericana, S.A. AND CENTRO BOLIVIANO AMERICANO TO TEACHERS OF ENGLISH ARE YOU LOOKING FOR INNOVATIVE, CREATIVE, AND EASY TO TEACH CHILDREN'S AND ADOLESCENTS' ACTIVITIES? DON'T MISS THIS OPPORTUNITY !!! Addison-Wesley is very pleased in inviting you to the following presentations: TOPIC: Communicative activities in teaching teenagers and young adults. Presentation of TURNING POINTS. DATE: October 3 (Wednesday) TIME: 9 - 12 a.m. TOPIC: Come and share fingerplays, songs, poems, chants, stories for children. Presentation of ADDISON-WESLEY KIDS. DATE: October 3 (Wednesday) TIME: 2:30 - 6 p.m. Both presentations will be at the Centro Boliviano Americano, Parque Zenón Iturralde # 121 (Av. Arce) Lecturers: Hagda Raupp and Carmelita Benozatti - English Language Teaching Consultants. COME JOIN US !!! - Free enrollment - Raffle of many great books - Free coffee and cookies at coffee break - Certificates will be issued. For more information, please contact: CENTRO BOLIVIANO AMERICANO, Tel.: 366005 - 342582 - 351627 Registration limited on first come first served basis.

INDICE 1. Automóviles: Compra-Venta. Alquiler de Vehículos. Rent a Car. 2. Alquil. de Vehículos. Rent a Car. 3. Armas-Caza-Pesca. Accesorios y Servicios. 4. Animales. Veterinarios. Productos y servicios. 5. Albañiles. Pintores. Carpinteros. 6. Atención Fiestas, Banquetes, Recepciones. 7. Camiones, Camionetas. Compra - Venta. 8. Casas: Compra - Venta - Alquiler. 9. Cocinas. Refrigeradores. Electrodomésticos. Compra - Venta. 10. Departamentos: Compra - Venta - Alquiler. 11. Empleos: se ofrecen, se buscan. 12. Extravíos y Recomendaciones. 13. Habitaciones con o sin muebles. Alquiler - Anticrítico. 14. Lotes, Terrenos. Compra - Venta. 15. Libros, Revistas, Monedas. 16. Instrumentos Musicales. Compra - Venta. 17. Máquinas de Escribir. Materiales de oficina. 18. Máquinas de Tejer, de Coser, de uso doméstico. 19. Muebles, Enseres y Menajes de Casa. Compra - Venta. 20. Orquestas, Grupos Musicales. 21. Plomeros, Electricistas, Mecánicos. 22. Profesores de Enseñanza y Aprendizaje. Academias Institutos. 23. Transcripciones. 24. Peluquería, Salones de Belleza. 25. Técnicos en Radio y TV. 26. Electrodomésticos. 27. Teléfonos en alquiler. Accesorios, Servicios. Compra - Venta. 28. Tramitadores y Gestores.

29. Saunas, Duchas. Gabinetes, Oletas y Servicios. Restaurantes, Snacks. 31. Whiskarías, Servicios. Vañores, Acciones. Pa. lentes, inventos. 32. Varios. 1 Automóviles Compra y Venta MINIBUS Toyota Hai-co Mod. 82 venta o permuta por vagoneta Land Cruiser Mod. 82-84 Ref. Fono 327744 (18 al 23/09). VENDO camión Isuzu turbinado Mod. 87 Ref. 810411 - 390958 (18 al 19/09) VENDO camioneta Ford Mod. 75 motor en (V) 810305 (18 al 22/09) 5 Albañiles-Pintores y Carpinteros PLOMERIA reparamos, instalamos, destapamos inodoros 323886 (19 al 02/10) SEPILLAMOS pisos, plásticos. 324180 (11 al 25/09) 11 Empleos se ofrecen Se buscan SANATORIO de camisas se traslado a final Landaeza pasaje Jaimes Froyre N° 1759 Tel. 357749 Sra. Hortencia Irahola. 12 Extravíos y Recomendaciones POR PERDIDA queda nulo el RUC N° 03902-798 perteneciente al Sr. Victor Calliconde Mayta. (19 al 20/09) 13 Habitaciones con o sin muebles, alquiler anticrítico TIENDA en anticrítico ver el alto sucursal flota Bolivia Tel. 810308 (18 al 22/09) 19 Muebles Enseres y Menajes de Casa Compra Venta

VENDO Mueble con radio y tocadiscos empujados. Casillero para 60 rollos, pianola, discos clásicos y populares. Ref. 793590 (14 al 16/09) 20 Orquestas Grupos Musicales Amplificación Entrenamiento Amplificaciones 786650 (14/08 al 22/09) WALTER Zogada organista Tel. 332324 (14 al 21/09) 22 Profesores de enseñanza y aprendizaje Academias Institutos ENSEÑAMOS Matemáticas Tel/Mono: 34-1599 (12 al 20/90) ACADEMIA Artes "Adriana" especialización Europa, Norteamérica, piano, órgano, guitarra, charango, acordeón, declamación, idiomas, traducción, ruso, folclore nacional, internacional, Clases domicilio. Edif. Aspiazu Sopocachi Tel. 321383 (16 al 17/09) 25 Técnicos en Radio y Tv TELEVISORES COLOR Reparaciones a domicilio Ref. 313006 (14 al 22/09) 26 Técnicos en Electrodomésticos COMPRO televisores estereos, componentes, cualquier estado. 365657, (11 al 18/09) VENDO COMPONENTE Grande Technics Nacional, 7 cuerpitos de metal. Ref. Telf. 361700, Calle Luis Lara 760. (14 al 16/09) 27 Teléfonos en alquiler Accesorios Servicios Compra venta EN ALQUILER teléfono digito 37 Queipo del Llano Ref. Canónigo Ayllón N° 1146 frente colegio Ignacio Calderón (19 al 23/09)

Necesito línea telefónica calle Potosí Ref. al 331406 (13 al 16/09) 32 Varios BICICLETA COMPRO 324026 (14 al 21/09) AVISO Por extravío queda nulo el cheque No. 075191 de la cuenta 4-46-004 del Banco de La Paz por Bs. 760.- a nombre de Saturnino Aduviri. VENDO Caja fuerte inglesa, Len e Canon Sun Profesional y Betamax Sony. Referencias teléfono 362657 de 14 a 19 (20-21) VENDO Juegos electrónicos por viaje barato Ayata 1.100 (Entre Ríos) (20-25) CALEFONES Reparaciones construcciones Ref. 313006 (14 al 22/09) VENDO Juegos electrónicos. Ayata 1100 (Entre Ríos) (14 al 16/09) VENDO cortadora de pasto eléctrico Tel. 311622 (18 al 21/09) Sucre EN SUCRE doy casa con todas las dependencias por similar en esta referencias teléfono 22033 Sucre. (19 al 26/09) telet... más so... para reha... e integrat... personas minust...

tribunal podría trasladarse Santa Cruz de la Sierra

El tribunal que lleva el caso de asesinato contra el sindicato...

Suárez, juez que lleva el caso dijo que esperará que se haga oficial el pedido de traslado del tribunal...

realizan propuesta de una comercializadora de cerveza

El grupo municipal de la ciudad analizará para una propuesta de comercializadora de cerveza...

Se trata de ocho unidades de fabricación en forma simultánea. También los afectados se comprometen a ser agentes de retención de los recursos...

Potosí

Notas breves de la Feria de Recursos Naturales y Humanos

POTOSÍ, 19 (PRESENCIA).- El barrio de Las Delicias de esta ciudad se ha convertido en una síntesis del país...

Las delegaciones de Pando, Beni y Santa Cruz, que si bien sienten un poco de frío, se hallan satisfechas de conocer la Villa Imperial...

"Como, el pequeño gran alimento", titula el panel del colegio La Salle de Tarija...

El campo ferial se ha constituido en una verdadera colmena humana. Se observa estudiantes que explican el contenido de sus paneles...

"Descentralización político-administrativa de Santa Cruz", es el panel del colegio Royal School...

Notas breves de Potosí

POTOSÍ, 19 (PRESENCIA).- Los turistas que visitan la laguna termal de Tarapaya, a 22 Kms. de la ciudad...

"La laguna del Inca, en vez de prestigiar a Potosí lo desprestigia" coincidieron en afirmar varios visitantes.

Dirigentes del Comité Cívico Potosinista, han manifestado que el supremo gobierno con motivo de la 10ª efemérides cívica...

Representantes de la UCS que lideriza el empresario Max Fernández, anunciaron que el próximo fin de semana arribará a esta ciudad su jefe nacional...

Tarija

Alcaldía prohibió usar leña para fabricar cerámica

TARIJA, 19 (PRESENCIA).- Una resolución del Concejo Municipal, tomada en coordinación con el Centro de Desarrollo Forestal...

Las personas que se sienten afectadas con esta determinación han solicitado un plazo de treinta días para adecuar sus instalaciones...

La brigada parlamentaria de Tarija ha elegido a los diputados Arturo Liebers Baldvieso (MIR) y Luis Molina (MNR), como presidente y vicepresidente de este departamento...

Según Séptimo Congreso Regional PC tarijeño adoptó "nueva orientación partidaria"

TARIJA, 19 (PRESENCIA).- El Partido Comunista Boliviano de Tarija, ha adoptado una "nueva orientación partidaria"...

La determinación ha sido adoptada en el Séptimo Congreso Regional realizado en esta ciudad...

El partido Comunista Boliviano de Tarija, se ha adherido de esta manera, a la línea de Renovación y Cambio que propugna "un

apoyo total a una posición democrática en lo interno como reflejo del sistema imperante en el país...

En el Congreso se han conocido y evaluado los documentos que serán discutidos en el Sexto Congreso Nacional...

En el Congreso se han conocido y evaluado los documentos que serán discutidos en el Sexto Congreso Nacional...

En el Congreso se han conocido y evaluado los documentos que serán discutidos en el Sexto Congreso Nacional...

En el Congreso se han conocido y evaluado los documentos que serán discutidos en el Sexto Congreso Nacional...

PRESENCIA AGENCIA EL ALTO Avisos económicos, comerciales, suscripciones. Oficina Av. 12 de Octubre Tels. 813154 - 55

BETAMAX Compro Urgente Sony, más un TV. a color Sony, 14" 21" Tel. 354302. VENDO VAGONETA VOLVO modelo 79 Ref.363662

FOTOS A COLOR POSTAL Bs O.70 c/u. Revelado gratis en todos los. REF. 376536

CONFERENCIA BOLIVIANA DE RELIGIOSOS Regional-Santa Cruz. Santa Cruz, 14 de septiembre, 1990. Excelentísimo señor presidente Jaime Paz Zamora La Paz. Sr. Presidente: La Conferencia Boliviana de Religiosos y Religiosos de Santa Cruz quiere expresar a Su Excelencia nuestra preocupación...

CONSULTORES FORESTALES INTERNACIONALES. EL PROYECTO DE PROTECCION DE ETNIAS Y RECURSOS NATURALES RENOVABLES MACA-BID, REQUIERE LA CONTRATACION DE TRES EXPERTOS INTERNACIONALES PARA CONSULTORIAS POR PERIODO DE UN MES...

Guía Profesional

MEDICOS Dr. RUBEN TEJADA ANDRADE LABORATORIOS DE ANALISIS CLINICOS "ROUX". Análisis de Sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R., jugos gástricos y duodenal...

ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO Dr. Lucio E. Valda T. - NEUROLOGO Adultos-Niños. Univ. de Paris VI Pierre y Marie Curie - Francia - Hospital de la Salpêtrière...

Dr. GUILLERMO SUAREZ TEJADA MEDICO UROLOGO. Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales, Urología infantil.

CENTRO MEDICO DE ESPECIALIDADES "LA PAZ" Av. 6 de Agosto Nº 2380 Teléfono 343261. Busca Móvil: 321636 - 320844 - 390222-3-4. GINECOLOGIA - MASTOLOGIA: Dr. Edgar Tapia Arovo.

I.P.P.A. CLINICA DE DIAGNOSTICO COMPUTARIZADO INSTITUTO DE PATOLOGIA DE LA ALTURA. 20 años de experiencia - Reconocida internacionalmente. CHEQUEOS COMPLETOS COMPUTARIZADOS.

Dr. JORGE H. RIOS ARAMAYO PEDIATRA NEONATOLOGO. Falta de peso y/o estatura - Falta de apetito - Problemas agudos o crónicos de amígdalas - Bronquitis - Tratamiento médico asegurado - Control niño sano.

LABORATORIOS LABORATORIO CLINICO "SANTA FE" Dr. EDMUNDO RODRIGO TERAN Dra. LOURDES RODRIGO ZARABIA. Bioquímica sanguínea, Hematología, Bacteriología, cultivo y antibiograma...

# Guarnición policial en emergencia

**ORURO, 19 (PRESENCIA).**- El Comando Departamental de Policía, declaró hoy en emergencia y movilizó a la guarnición de Oruro, mientras dure el paro de protesta decretado por el Comité Cívico Orureño, a fin de evitar algunos hechos que atenten contra la tranquilidad ciudadana y la paz social, según anuncio de su comandante coronel Hernán Cortez Saavedra.

"porque se tratan de reivindicaciones y exigencias que desde hace años nunca fueron atendidos por el gobierno, razón que justifica la protesta".

Estamos seguros - remarcó - que el problema cívico del departamento no tiene tinte político y por eso estamos seguros que no existirán problemas, pero como medida precautoria, la guarnición bajo mi mando está en estado de emergencia, para evitar la realización de manifestaciones violentas y otras protestas que intranquilicen a la población, acotó.

**CUSTODIA**  
Consultado sobre la estricta vigilancia que se realiza en inme-

diaciones del edificio de la Corporación Minera de Bolivia, COMIBOL, y la Empresa Minera Subsidiaria Oruro, EMSO, manifestó que existen instrucciones concretas de vigilar la empresa, para evitar que se produzcan nuevos hechos como los sucedidos ayer, cuando ingresó violentamente un grupo de amas de casa mineras, a la gerencia causando serios destrozos.

La vigilancia se mantendrá mientras dure este clima de intranquilidad y se superen los conflictos ocasionados por la falta de atención de los ejecutivos de EMSO, a los problemas de los mineros, concluyó.

# En Bermejo Iglesia constituyó un albergue para zafreros y campesinos

**TARIJA, 19 (PRESENCIA).**- La Iglesia Católica ha construido en Bermejo, capital de la Segunda Sección de la Provincia Arce de Tarija un albergue para zafreros y campesinos pobres.

La obra, considerada uno de los proyectos de mayor alicio social en la región, ha tenido un costo de 75.000 dólares americanos, recursos que han sido gestionados por el obispo de la diócesis monseñor Abel Costas Montaña. El aporte local del 15 por ciento, ha sido cubierto por insti-

tuciones del lugar. El edificio, que lleva el nombre de Juan Pablo II, tiene una posta sanitaria donde funcionará un centro de salud, salón para diferentes usos, dormitorios para 50 personas, baños y canchas deportivas. El alojamiento será transitorio para los trabajadores del agro, para aquellos que se encuentren de paso en Bermejo.

Javier Guillaumont, director nacional de la oficina de Asistencia Social de la Iglesia (OASI),

destacó la valiosa prestada por Pastora la Iglesia y por la de zafreros del triángulo. Puso de relieve que el albergue se constituyó para que irradie tranquilidad y que sea, una institución para que las reivindicaciones que se dan mejoran sus condiciones de vida. Su manejo está a cargo de un directorio que, de un reglamento que elaboró para este fin.

# UTO en riesgo de cerrar sus puertas

**ORURO, 19 (PRESENCIA).**- La Universidad Técnica de Oruro, podría cerrar sus puertas por la difícil situación económica que atraviesa, a consecuencia del ajustado presupuesto que otorga el Poder Ejecutivo, a la Universidad Boliviana, para el funcionamiento de las Superiores Casas de Estudio.

Para hacer conocer antecedentes de este hecho -dijo- el Comité Ejecutivo de la Universidad Boliviana, solicitó una audiencia con el Presidente de la República Jaime Paz Zamora, para transmitirle nuestra preocupación y solicitarle un incremento y solicitarle que "los sagrados intereses de la Patria, sean manejados con mayor seriedad".

Agregó que la situación del sistema de la Universidad nacional, es preocupante por la situación económica, porque no se podrán cubrir el pago de las planillas de haberes de los docentes, lo que obligará a limitar las actividades académicas, de investigación y extensión.

La información fue proporcionada por el doctor Antonio Salas Casado, rector de la UTO, quien anunció que el próximo martes en una conferencia de prensa que se realizará en forma coordinada a nivel nacional, se harán conocer detalles de este problema, que gobierna a las universidades del sistema estatal, por la carencia de recursos económicos.

# Proponen terna para CORDEOR

**ORURO, 19 (PRESENCIA).**- En el Ministerio de Planeamiento y Coordinación, se analiza una terna propuesta a nivel político, para designar al nuevo presidente de la Corporación de Desarrollo de Oruro (CORDEOR), en reemplazo de Miguel Vargas Mujica, quien "fue cuestionado por la falta de interés demostrado para la atención de varios problemas a nivel regional".

La información fue conocida hoy aquí en fuentes vinculadas al Comité Político Departamental del Acuerdo Patriótico, donde explicaron que la terna fue enviada al Ministerio de Planeamiento para que se emita la resolución ministerial respectiva, de designación del nuevo titular de la CORDEOR.

# Cáritas puso en funcionamiento la "Casa del Menor Trabajador"

**TARIJA, 19 (PRESENCIA).**- Ha sido puesta en funcionamiento en esta ciudad, la "Casa del Menor Trabajador", proyecto concebido y ejecutado por Cáritas para apoyar a los niños trabajadores de la calle, que se encuentran material y moralmente abandonados.

La "Casa del Menor Trabajador" llega a los niños a través de diferentes programas, cuyos costos son financiados por Cáritas diocesana de Tarija.

En la actualidad se cuenta con la asistencia regular de se-

enta menores de diversas actividades económicas y laborales, quienes acuden al comedor donde reciben diariamente, y a un costo mínimo, un almuerzo perfectamente balanceado. Cuentan además, con apoyo escolar y una biblioteca que refuerza el estudio de aquellos que asisten a la escuela e incentiva a los que, por diversos motivos, tuvieron que abandonar el estudio.

Paralelamente se ofrecen actividades recreativas, en busca de integración entre los mismos niños como con el personal del proyecto dirigido por religiosas fran-

ciscanas. Actualmente se realizan trabajos de desarrollo humano deportivo. Próximamente, con un servicio médico, se encuentran equipamiento. Dentro de las prioridades, ha sido crear un centro de trabajo social, permanente actividades que se desarrollan en ese centro y llevan a cabo bajo de investigación y de la realidad del sector de la población.

# refecto afirma que gobierno atendió planteamiento de Oruro

**ORURO, 19 (PRESENCIA).**- El Prefecto del departamento, Walter Soto Luna, confirmó la noche a PRESENCIA, que "el gobierno orgó atención favorable a los planteamientos de los orureños, dando solución a los puntos planteados en el pliego peticionario que se presentó a nivel del Poder Ejecutivo".

efectuado un desembolso de Bs 1.311.235, por parte del Ministerio de Finanzas a favor de CORDEOR, para cubrir fondos de contrapartida en varios proyectos", anunciando además el desembolso de otros Bs 1.520.000 hasta el 30 de este mes.

Igualmente -dijo- los documentos de transferencia del Banco Central de Bolivia, para el truce de los terrenos de propiedad de la Universidad técnica de Oruro, con el edificio del ex-Banco de Crédito Oruro, se encuentran en su etapa final y se estima que la primera semana de octubre se podrá entregar el instrumento legal que amerite esta propiedad.

Finalmente explicó "el único problema pendiente del pliego peticionario es el relacionado con el sector minero, que se encuentra en fase de análisis y discusión a nivel nacional, entre la Federación Sindical de Mineros, la Corporación Minera de Bolivia y el Ministerio de Minería y Metalurgia, no existiendo nada pendiente de solución."

"Por esto, considero que el paro de 24 horas decretado por el Comité Cívico de Oruro, no se justifica, en razón de haber sido atendidas sus demandas, casi en su totalidad, excepto el problema minero que se negocia a nivel nacional. Esperamos que los dirigentes comprendan esta situación y no perjudiquen a nuestro pueblo, porque los orureños necesitamos trabajar para progresar", concluyó el Prefecto Soto Luna.

El caso del proyecto para la construcción del camino Oruro-Plisga está totalmente solucionado porque se encuentra en proceso de licitación internacional, habiéndose enviado el borrador del estudio de factibilidad al Banco Interamericano de Desarrollo, BID, para su revisión y análisis, esperándose sólo el visto bueno de esta institución.

En relación a los recursos económicos que leuda la Empresa nacional de Ferrocarriles y la Corporación de Desarrollo de Oruro, para cubrir los gastos que demanden el techado del Coliseo Cerrado, se efectuará el desembolso de \$us 72.000, en el curso de los próximos días, dentro los plazos previstos y el Ministerio de Finanzas, aprobó el desembolso de Bs 250.000 para cubrir el costo de las obras de la construcción de la represa de agua, señaló la autoridad.

Se espera que los ejecutivos de la Corporación de Desarrollo de Oruro, presenten la conciliación de cuentas con el Poder General de la Nación, para embolsar los adeudos, habiéndose



Ministerio de Defensa Nacional  
**ACLARACION**

En relación con publicaciones aparecidas en varios órganos de prensa sobre ciertas irregularidades que cometido en el Departamento de Relaciones Públicas del Ministerio de Defensa Nacional, cabe la siguiente aclaración:

**PRIMERO.**- Hace sólo pocos días, el personal del Departamento Administrativo del Ministerio logró ubicar cancelado de una factura correspondiente al boletín semanal "Servicio de Informaciones Confidenciales" (SIC), con el Sr. José Carranza P., venía reclamando su pago desde hace algún tiempo. Inmediatamente se solicitó a la anterior Relaciones Públicas, Sra. Elizabeth de Glasinovic, un informe al respecto. De su respuesta se deduce que, evid bajo su administración se practicaba un sistema que, si bien permitía pagar facturas de los medios de difusión rápidamente, se prestaba, en cambio, a situaciones absolutamente irregulares e ilegales. En efecto, según el informe de la Sra. Glasinovic, la modalidad empleada en el pago de facturas de Relaciones Públicas seguía el siguiente procedimiento: Las facturas correspondientes a la contratación de servicios de diferente orden, eran presentadas en el Departamento (de RR.PP.). 2.- Se procedía a la minuta de pago que era aprobada por la Auditoría y firmada por el ministro de Defensa. 3.- Pasaba a Pagaduría General, donde se procedía al registro y elaboración del recibo de pago. 4.- Como responsable de la contratación de servicios de RR.PP. a través de mi persona (dice la Sra. Glasinovic), efectuaba la minuta de pago y la cancelación de la persona responsable de la cobranza en la copia de la factura y en el recibo de pago respectiva. 5.- Como descargo de los pagos efectuados se registraba la firma, nombre y apellido del Departamento de Pagaduría entregaba". Agrega la ex jefe de RR.PP. que "este mecanismo se diseñó para evitar el retraso en los pagos y/o acumulación de cuentas pendientes, ya que éstas se cancelaban en el mínimo tiempo posible en razón a que los créditos concedidos no debían ser cancelados en el mismo tiempo posible en razón a que los créditos concedidos no permitía acumular más facturas pendientes".

Para ser más claro: la ex jefe de RR.PP. presentaba al Dpto. Administrativo las facturas de medios de difusión y el Dpto. entregaba a la jefe RR.PP. la cantidad de dinero (en billetes) correspondiente a las facturas presentadas. La ex jefe de RR.PP. firmaba en nombre de los medios. Seguidamente, el jefe de RR.PP. firmaba en nombre de los medios a los cobradores autorizados de los medios a cambio de su firma, sello e identificación en el mismo recibo y la cantidad de la factura.

Ocurre, sin embargo, que, dentro de ese curso irregular que seguía el pago de facturas a los medios de difusión, precisamente la N° 136, del 16 de marzo de 1989, fue cancelada por la Sra. Glasinovic a un señor que firmó el nombre de Mario Mansilla, a quien ella y el interesado, en este caso el Sr. José Carranza P., dicen no conocer. Es más, el Sr. Mansilla no se tiene al pie de firma ni sello de la empresa SIC ni número de carnet de identidad. Nuestros funcionarios en esa repartición.

**SEGUNDO.**- En vista de que este problema se ha profundizado al descubrirse en el Departamento Administrativo la factura mencionada y el recibo de pago N° 2416 con las firmas de la Sra. Glasinovic y del indicado Mario Mansilla, a quien Carranza dice no conocer, se inició de inmediato la investigación correspondiente, habiéndose instruido a la Dirección de Auditoría y Control, efectuar un proceso administrativo y una auditoría general de todo lo concerniente a Relaciones Públicas tanto de la gestión anterior como de la actual.

**TERCERO.**- Como se señala en párrafos anteriores la anomalía que ha dado lugar a este problema, descubierta recién el 20 de agosto, que es cuando se inició la investigación del caso SIC, investigación que ahora está a cargo del Departamento Administrativo. Mal puede, en consecuencia, hablarse de "encubrimiento" o "complicidad" por parte del Ministerio.

Cabe señalar, finalmente, que bajo la nueva administración a cargo del Sr. ministro de Defensa Nacional, Lic. Ormachea Peñaranda, a partir del 7 de agosto de 1989, los métodos y prácticas en materia de manejo de dinero, se ajustan a las normas más estrictas de legalidad y corrección.

La Paz, 19 de septiembre de 1990  
DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS  
MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

**CRETARIA EJECUTIVA**  
**EMPRESA INTERNACIONAL REQUIERE**

Con los siguientes requisitos:

- 1.- Dominio del Word Perfect y Lotus conocimiento avanzado y mucha experiencia
- 2.- Conocimiento Sistema de Archivos
- 3.- Ingles: escritura y conversación
- 4.- Experiencia mínima posición similar 3 años

Interesados enviar antecedentes hasta el día 26/09/90 a Casilla de Correo N° 8790.

Conocimientos de francés serán tomados en cuenta.

**NOTA:** Personas que no cumplan con las 4 primeras condiciones rogamos no molestarse en enviar antecedentes.

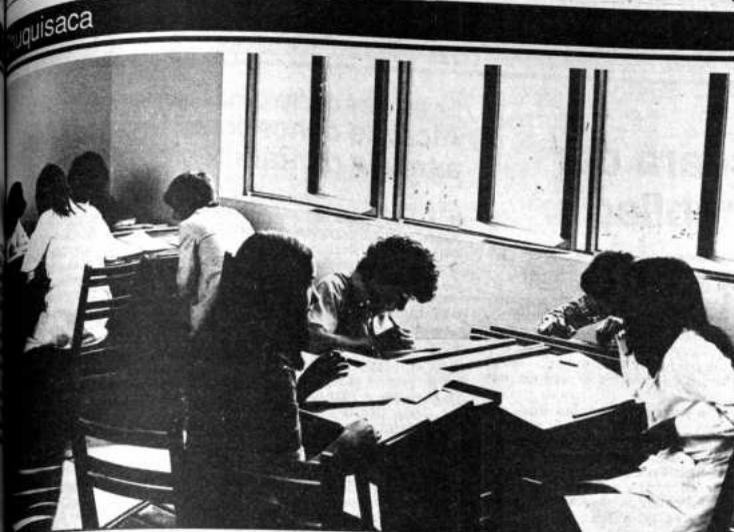
Un sistema integral y moderno de protección

Un servicio de Seguros Bolívar y UNIMED.

377756



**PROTEGE**  
ASISTENCIA MEDICA FAMILIAR



comunidades eclesiales de base y la apertura de caminos. En la fotografía superior R.P. Lotar, Mons., Jesús Pérez y el R.P. Alfonso Herrera; en el gráfico inferior: Una de las actividades de apoyo a la apertura de vías de comunicación.

comunidades afectadas amenazan bloqueo y cierre de válvulas

19 (PRESENCIA).- Una semana de fallidos intentos ante las autoridades departamentales, delegados de comunidades chaqueñas por la sequía, anuncia medidas para obligar a la atención a miles de sedientistas en la provincia...

representante de la comunidad de Carandaiti, Eduardo Illescas. El presidente de CORDECH, Santiago Arana, se ausentó en la fecha a Santa Cruz, el presidente del Comité Cívico, Jorge Márquez Ostria, se trasladó a La Paz...

"Si pasa algo con las poblaciones que no pueden esperar más la burocracia centralista, los responsables serán las autoridades que no quisieron socorrernos, así sea para paliar los efectos de la sequía", afirmó con armadura illescas. Las poblaciones del Chaco cuentan con el respaldo de otras regiones también castigadas con el fenómeno natural...

Santa Cruz

Relaciones de Bolivia y Paraguay están en alto nivel

SANTA CRUZ, 19 (PRESENCIA).- Bolivia y Paraguay destacaron aquí el alto nivel existente en sus relaciones bilaterales, tras suscribir una Declaración Conjunta de 12 puntos y dos acuerdos, uno sobre intercambio cultural y otro sobre supresión de visas para pasaportes diplomáticos.

Los Cancilleres de las dos naciones, Carlos Iturralde y Alexis Frutos, respectivamente, señalaron que los acuerdos son el resultado de un acercamiento sin precedentes en las relaciones boliviano-paraguayas, tras la guerra del Chaco.

Las dos naciones se comprometieron a fomentar el comercio bilateral, especialmente a través de la hidrografía Paraná-Paraguay. Bolivia agradeció la cesión del puerto paraguayo de Villeta y adelantó la posibilidad de hacer inversiones para mejorar las instalaciones portuarias.

Frutos llegó aquí especialmente invitado y al retornar a su país, dijo hoy que se sentía satisfecho por los acuerdos y el trato recibido. Sobre esta ciudad, anotó que le impresionó y que le encontró similitudes con la capital paraguaya.

Como resultado de esta reunión, en marzo próximo, se reunirá por cuarta vez consecutiva la Comisión Mixta Boliviano-Paraguaya, en lugar aún a definirse.

Iturralde adelantó que en esta reunión de la comisión se precisarán los acuerdos suscritos de modo de hacer realidad proyectos conjuntos, en favor del desarrollo de las dos naciones.

Comercializadores aumentan excesivamente precio de carne

SANTA CRUZ, 19 (PRESENCIA).- La Federación de Ganaderos de Santa Cruz (FEGASACRUZ) advirtió hoy aquí que la carne, al consumidor, no debe costar más de 5.60 bolivianos el kilo y que los precios superiores se deben a la especulación de los comercializadores y a la falta de control oficial.

José Céspedes, presidente de FEGASACRUZ, admitió que los ganaderos incrementaron en 20 centavos el kilo de carne a nivel de matadero, pero que aún así es injustificado el precio de hasta ocho bolivianos que se registró en algunos puestos de venta en días pasados.

El dirigente de FEGASACRUZ añadió que los incrementos desmesurados de los que habla la población, nada tienen que ver con la política de precio, que establece su entidad, a nivel del Matadero Municipal.

La Central Obrera Departamental calificó como criminal el incremento en el precio de la carne y adelantó, que por ese camino, ese artículo se vuelve prohibitivo especialmente para los sectores populares.

El organismo se mostró partidario de que los diversos sectores sociales se pronuncien en contra para buscar soluciones a la brevedad posible.

Etnias del Norte piden que se atienda pedidos de marchistas

SANTA CRUZ, 19 (PRESENCIA).- El Comité de Representantes Etnicos del Norte y Oeste Boliviano, encabezados por Carmelo Soria y Eustaquio Ayala, presidente y secretario general, respectivamente, expresaron su solidaridad con la marcha de indígenas que llegó a La Paz y pidió al Gobierno que atienda sus demandas.

"Las etnias sobrevivientes de las otroras numerosas naciones de pacaahuaras, chachobos, ese ejas, cavineños, todos radicadas en las provincias Iturralde (La Paz), Vacca Diez, Ballivián (Beni) y Nicolás Suárez, Madre de Dios y Federico Román (Pando) comprendemos y nos adherimos a la marcha etnia por dignidad y territorio. Exhortamos Gobierno conceda justa petición", dice un telex enviado desde Riberaita a PRESENCIA.

El organismo dice también que los nativos fueron diezmados y desalojados de su habitat ancestral por la colonización cauchera, manteniendo una vida errante, proscriba y sin derechos, en un estado legal que no los reconoce ni respeta.

"Ausencia de un territorio propio y estatuto protector para últimos pueblos nuestras etnias condena nuestras comunidades geográficas a un breve tiempo. Pedimos Supremo Gobierno aprobación Estatuto Protección y dotación de territorio propio a nuestras comunidades".

El organismo dice finalmente que ésta puede ser la última oportunidad para que el Estado repare una histórica injusticia con los pueblos nativos, ancestrales propietarios de los territorios del norte amazónico.

UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA UNIDAD DE ESTUDIOS DE POSTGRADO CONVOCATORIA PARA NUEVOS ALUMNOS. Includes details about admission requirements, academic calendar, and contact information for Lic. ELIZABETH ALVAREZ.

COMUNICADO MINISTERIO DE FINANZAS HOMOLOGACION INCREMENTO MASA SALARIAL. El Ministerio de Finanzas comunica a todas las entidades del Sector Público que tienen aprobadas el incremento de su masa salarial por el Consejo de Economía y Planificación (CONPLAN)...

SOLICITADA Sindicato de Rentistas Fabriles de La Paz MANIFIESTO DEL SINDICATO DE RENTISTAS FABRILES DE LA PAZ JUSTIFICANDO LA NO CONCURRENCIA AL CONGRESO DE RENTISTAS FABRILES DE BOLIVIA Y DENUNCIA SOBRE LA DIFICIL SITUACION ECONOMICA DEL FONDO FABRIL. Includes lists of board members and organizational details.

CONVOCATORIA DIRECTORIO DEL FRIGORIFICO GANADERO TRINIDAD S.A. convoca a Junta General Ordinaria de Accionistas, el día 30 de septiembre de 1990, a horas 10:00 para considerar el siguiente ORDEN DEL DIA...

BRUCE WILLIS A VUELTO EN EL LUGAR EQUIVOCADO Y EN EL MOMENTO PRECISO. DURO DE MATAR!!! HOY CINE UNIVERSO CINE LA PAZ 6 de agosto EN SIMULTANEO CINE ASTOR Y CAPITOL. Includes showtimes for different theaters.

## La Paz

**Denuncia de Alto Challapampa  
Alcaldía se niega  
a hacer obras  
porque vecinos  
votaron por CONDEPA**

"Ustedes han votado por CONDEPA, vayan no más a donde su compadre a pedir que les ponga alcantarillado". Esa es la respuesta que, según el directorio de la Junta Vecinal de Alto Challapampa de la zona Norte, reciben los vecinos de las autoridades y funcionarios de la Alcaldía de La Paz cuando piden que emprendan obras y solucionen problemas que afronta esa zona.

El dirigente Sixto Guanaco afirmó que en razón de que la democracia que debe respetar el voto y la opinión ajena, es desconocida por la Alcaldía, hasta ahora el vecindario no cuenta con alcantarillado ni con el embovedado del río Viscachani.

Mientras tanto, en la zona se ha creado un foco de infección por la presencia de perros muertos, basuras y aguas servidas, que representan un peligro para la salud de los vecinos y produce el deslizamiento de casas y enfermedades.

Denunció que haber votado por CONDEPA y no recibir ningún servicio de la Alcaldía, no sólo se limita a Alto Challapampa sino a toda la periferia de la ciudad.

Los vecinos señalaron que las preferencias políticas determinan que las autoridades municipales no atiendan los requerimientos y necesidades de esa y otras zonas.

"¿Qué podemos hacer los dirigentes, si la vecindad vota por un partido que cree que le ayudará. Al directorio de la junta vecinal no le interesa el partido que gane, sino que quiere obras y vivir mejor".

**OBRA DE SALMON QUEDA  
RON INCONCLUSAS**

Sobre el hecho de que no hay respeto a la democracia, los vecinos afirmaron que las obras que había iniciado el ex alcalde Raúl Salomón se las dejó a medias y sin concluir.

"Sólo por razones políticas, obras de beneficio que emprendió don Raúl se las dejó a medias. Están construidos los cimientos de un polifuncional deportivo, pero el nuevo alcalde no quiso continuar".

Cabe recordar que el ex alcalde de La Paz hizo firmar un convenio a la autoridad entrante, Ronald Mac Lean, con mediación del Arzobispo de La Paz para que las obras sean concluidas.

Al señalar que a pesar de que el vecindario cuenta con más de 50 años de antigüedad, los habitantes de Alto Challapampa deben vivir peor que si estuvieran en el campo, con polvo, lodo y aguas sucias.

Las casas se están rajando y las aguas servidas que bajan desde Vino Tinto, provocan enfermedades a los vecinos: "Tenemos diarreas y toda clase de enfermedades, porque no se embovedado el río ni se instala el alcantarillado".

Dijeron que a causa de que no hay alcantarillado, tampoco se pueden empedrar las calles. Entonces, en meses secos, los vecinos deben vivir con polvo y cuando llega la época de lluvias, todo el barrio se llena de mazamorras y lodo.

El problema que significa vivir por varios meses entre barro y que no hayan acciones para detener esos problemas ha ocasionado varios accidentes automovilísticos, dijeron.

**San Miguel  
tado de  
emergencia**

Los vecinos de la zona San Miguel se declararon anoche en estado de emergencia, tras conocer la decisión municipal de trasladar a las vendedoras callejeras, de la calle 21 al parque que se encuentra en la calle 18.

Si se llega a realizar esa acción, los vecinos dijeron que bloquearán las vías de esa zona e impedirán que los vehículos circulen por la calle 21. Anunciaron que tomarán otra serie de medidas, a fin de impedir que las vendedoras sean trasladadas a un lugar de sparcimiento de cientos de niños.

"No queremos que este parque, que sirve para nuestros niños se destruyan y puedan realizar sus juegos, se convierta en un nuevo mercado", indicaron.

Para disminuir tráfico

**Dirección de Vialidad buscará dar  
seguridad en transporte público**

Antes de aplicar cualquier medida para la restricción de tráfico vehicular en La Paz, lo primero que se hará es dar seguridad al ciudadano sobre el transporte público. Los habitantes de esta ciudad deben sufrir a diario las consecuencias que implica el congestionamiento durante la mayor parte del día.

El director de Tráfico y Vialidad de la Alcaldía, Héctor Revuelta, explicó que actualmente esa dirección realiza el ordenamiento del transporte público, de manera que todas las líneas de minibuses, micros y trufis tengan un recorrido fijo, un parque establecido y una frecuencia variable por horas y de acuerdo con la demanda.

Cuando la población tenga confianza en el transporte público, dijo, entonces se podrán aplicar medidas como la circulación restringida de vehículos, de acuerdo con el día y el número de placas.

Añadió que si el ciudadano encuentra que el transporte público es confiable, automáticamente

preferirá dejar su vehículo en casa. Sin embargo, señaló que a la fecha mucha gente se está dando cuenta que transitar en vehículos privados se ha convertido en un lastido.

Dicha Dirección presentó recientemente un plan para disminuir el congestionamiento vehicular del centro de la ciudad, donde se propone, entre otras medidas, la restricción de circulación del transporte privado.

**CONTROL DE  
ESTACIONAMIENTO**

Está calculado que en noviembre entrará en vigencia el denominado control de estacionamiento, que consiste en que en todos los lugares del centro de la ciudad, donde ahora está permitido estacionar, se deberá pagar una determinada cantidad de dinero.

Esta medida también coadyuvará a estimular el uso del transporte público y así disminuir el congestionamiento, dijo.

Ya existe un concesionario para el cobro de estacionamiento y ac-

tualmente la Alcaldía está en los trámites del contrato, agregó.

**PROYECTO MARGARITA II**

A fin de estimular el transporte público, la Dirección de Tráfico y Vialidad cuenta con el denominado "Proyecto Margarita II" para la zona Sur. Ese proyecto será puesto en marcha dentro de seis meses.

Se pretende instalar una sola línea, que parta desde la plaza de San Pedro y lleve a los usuarios hasta la plaza Humboldt o San Miguel. En estos dos lugares se transbordará a los pasajeros a otros vehículos, de acuerdo con el barrio en que viven, San Miguel, Los Pinos y otros.

Similar situación ocurriría al ir desde sus hogares hasta su trabajo. El pasajero sólo pagaría un pasaje, pero utilizaría dos vehículos.

La línea central tendría vehículos de alta capacidad y los que van a las zonas trabajarían con motorizados más pequeños.

Similar proyecto existe para El Alto.

Historiadores chilenos en la Alcaldía

**"Ayer enemigos por turbias maniobras, seamos  
ahora socios en la empresa del desarrollo"**

"Hasta aquí he llegado como portavoz de un Chile con voluntad de armonía y con afán de integración. Un Chile que exalta su raíz mestiza y rehuye cualquier racismo. Un Chile amigo de Bolivia. Más que eso hermano de Bolivia" dijo el historiador chileno Pedro Godoy, quien junto a su colega y coterráneo Cástulo Martínez Hernández, autor del libro "El Mar de Bolivia" fue declarado Huésped de Honor de nuestra ciudad por el gobierno municipal de La Paz.

Ese Chile, dijo, está representado por Gabriela Mistral, Pablo Neruda y otras personalidades. Es el Chile de los patriotas honestos, poetas e ideólogos, economistas, sindicalistas, sacerdotes, políticos y empresarios. Son el Chile que habla hoy por mis labios".

Pedro Godoy, director académico del Centro de Estudios de Chile, prosiguió su alocución expresando que "no somos extranjeros. Estamos en otra comarca de la vasta nación iberoamericana. Esos chilenos ilustres nombrados son cada uno en su momento y en diversas esferas personas que suscribieron con lealtad la tesis de Bolívar y de Sucre, las tesis de San Martín y O'Higgins que fueron las que enarboló como banderas el notable Andrés de Santa Cruz".

Dijo que el Centro de Estudios Chilenos, al cual representa, es la corporación continuadora de esa tradición irrenunciable. Eso explica, dijo, "la campaña sostenida para poner fin al encierro geográfico de Bolivia y complementar nuestras repúblicas. Ello supone un gigantesco beneficio para todo el Cono Sur", agregó. "Ayer fuimos enemigos por turbias maniobras y graves errores adversarios, sea-



mos ahora socios en la común empresa del desarrollo" añadió antes de agradecer el homenaje al que calificó de simbólico, para luego reafirmar su militancia pacifista e integradora. "Ya no somos almagristas y pizarristas como en el pasado remoto, sino chilenos y bolivianos de ahora, hombres de la misma raza y cultura que abriremos para perpetua memoria un surco de desarrollo y soberanía impulsando por igual nuestro desencastillamiento que es acorde con la integración del Cono Sur", finalizó.

Por su parte, Cástulo Martínez Hernández enfatizó en la importancia de la solidaridad que ha recibido en Bolivia, pues en su país dijo, esta solidaridad es muy escasa. Sostuvo los mismos principios que defiende en su libro "El

Mar de Bolivia" e hizo historia particularmente de su ciudad, Arica y de su hermana Tacna, para luego agradecer por la hospitalidad y el cariño con que han sido recibidos en nuestro país.

La ceremonia de declaratoria de Huéspedes de Honor a la que concurren diputados, concejales, representantes de instituciones cívicas y muchas otras personas fue presidida por el titular del Concejo Municipal, Francisco Aramayo, quien en el discurso central afirmó que hay algo que los bolivianos "lo supimos desde siempre, a pesar de los altibajos que caracterizaron las relaciones entre nuestros países y, es que el pueblo chileno fue ajeno a la villanía de 1879, y en los hechos, una víctima más de la codicia foránea".

**En terrenos de alta pendiente  
Alcaldía concederá "línea y nivel"  
a través de trámites colectivos**

En las zonas de alta pendiente de La Paz, la Alcaldía concederá "línea y nivel" a través del trámite colectivo, es decir, realizado por la comunidad vecinal. Esta forma de entender los trámites se constituye en una nueva modalidad, que la Municipalidad ha emprendido en el contexto de su programa "Ciudad previsor".

La información fue proporcionada por el director general de Desarrollo y Planificación Urbana, Jorge Otero, quien señaló que la modalidad de línea y nivel en terrenos de elevada pendiente, permitirá al usuario conocer las posibles afectaciones o adjudicaciones que pudieran darse.

"Es un trámite colectivo, donde la comunidad toma conocimiento del ancho definitivo de las vías y la ubicación de fachadas", dijo. De esta forma, la vecindad garantiza la aplicación de normas y reglamentos vigentes, añadió.

La modalidad para altas pendientes está acompañada del Programa de Regularización de Construcciones Espontáneas, explicó.

Indicó que el programa municipal de "Ciudad previsor" ha sido concebido con el propósito de lograr el desarrollo planificado de La Paz, de tal manera que se respete su pasado y se prepare para el futuro.

Otra de las modalidades que se emprenderá, dijo, es el sistema computarizado de este procesamiento de modernizar el sistema de obtención de planos catastrales. Se obtendrá información inmediata con el Código Catastral predio. Hasta el momento el programa se encuentra en fase de estudio para ciertas zonas.

Explicó que la modalidad será con la participación de arquitectos externos, que se incorporarán como asesores y, bajo total control del reglamento de Usos y Patrones de Asentamiento de la vecindad, se sentará bajo su responsabilidad los documentos técnicos. Aclaró que este es un piloto, con restricción a las zonas Sur, Miraflores y Viscachani.

La cuarta modalidad que se emprenderá, dijo, es el procedimiento actualmente optimizado de lograr mayor eficiencia en la atención del trámite de permisos de construcción y duplicidad. Cada vez se aplicará según los procedimientos de cada zona.

**¡No se atras**



Pague a tiempo su cuota del Sistema Tributario Integrado. plazo vence el 22.

Evite multas.

Nota: Dado que la fecha de vencimiento es en día no hábil, se puede hasta el siguiente día hábil.

DIRECCION GENERAL DE LA RENTA INT

**CAISSE  
DES DEPOTS  
DEVELOPPEMENT**



AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

**LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL  
N° C3D/014/90**

República de Bolivia  
**CORPORACION MINERA DE BOLIVIA  
"COMIBOL"**

**C3D**, a nombre y por cuenta de **COMIBOL** invita a empresas Fabricantes y/o proveedoras a presentar propuestas para la provisión de:

**DOS PLANTAS DE CONCENTRACION GRAVIMETRICA, UNA DE ELLAS PARA EL TRATAMIENTO DE 600 TPD DE COLAS FRESCAS Y LA OTRA PARA EL TRATAMIENTO DE 1.100 TPD DE COLAS ANTIGUAS**

La adquisición de estos equipos se efectuará con fondos provenientes del crédito concedido por el "Instituto de Crédito Oficial del Reino de España". Los bienes deberán adquirirse necesariamente en el mercado español.

Nuevo plazo de presentación de propuestas:  
30 de noviembre de 1990 a Hrs. 11:30

Acto de apertura de propuestas:  
30 de noviembre de 1990 a Hrs. 15:30

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas

Valor del pliego: \$us 300.--

Calle: Pinilla 262 Teléfonos: 379452 - 379428  
Telex: 3347 C3D Fax: 391614 - La Paz - Bolivia

**C3D**



**AUTOMOVIL  
CLUB BOLIVIANO**

Inauguración  
temporada de Pisco

**DOMINGO 23**

¡Los esperamos!

**PROGRAMA:**

- Hrs. 10:30 Misa de campaña
- " 12:00 Desfile de Modas (Ropa Informal) Presenta: Silvana Di Blasi.
- " 13:00 Inauguración Oficial, Brindis, champán y bocaditos, corteza de MARIACHIS.
- " 14:00 Desfile de Modas (Ropa de Baño) presenta: Silvana Di Blasi
- " 15:00 Animación, amplificación y conjuntos musicales

**MENU:**

- Chairó
- Fritanga
- Picante Mixto
- Sajta
- Ají de Lengua
- Pollo Kiev

Anuncie en PRESENCIA 68 agencias en toda la República

¡GRANIA ENTRO QUE EN BOLIVIA REPTA MAS DE UNO MILLON DE INVENTARIADOS!

teletón

POR EXTRA-VIO QUEDA NULO EL RUC; N° 00330240.



## ¡Jóvenes caminantes orientales!

En aras de un **DIGNO TERRITORIO** expresamos el anhelo de toda la **JUVENTUD BOLIVIANA**

-Muy junto a ti en la próxima edición-

Ser joven es:  
**ASUMIR LA CULTURA DE NUESTROS PUEBLOS**  
Nuestra esperanza está en la cultura, donde haya un estímulo a la participación, respeto por el diálogo y dignidad para todos.

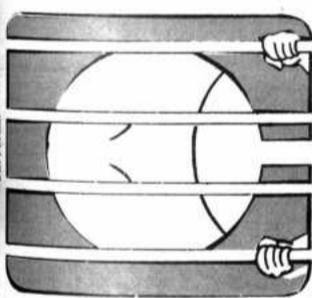
## ACERTIJO

(Por AVAGUT)



En base a la palabra **JUVENTUD** que atraviesa en forma diagonal y en sentido vertical y la letra inicial que nos servirá de base para formar siete palabras en horizontal. Estos son nuestros deseos porque la Juventud boliviana posee buenos atributos, que desde ya no son todos, pero que son una base que les servirá en su vida para desarrollarla en forma sana, honrosa y responsable y sobre todo los apartará de esa falsa puerta, ese mal camino, ese escape ilusorio y a la vez aciago que son las drogas.

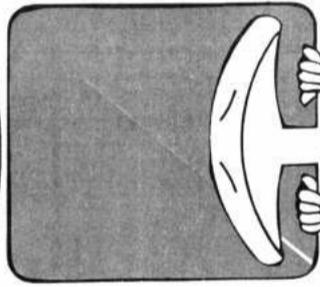
Esperamos que el significado de cada una de las palabras a formar se penetre hondamente en su mente para tener un futuro promisorio y ser felices de verdad.



Puedes adquirir estas tarjetas en:

**Librerías PAULINAS**

La Paz - Cochabamba



¿QUE HACER?

dame tu mano...  
caminemos juntos  
y construyamos  
un mundo mejor



Pensamiento

"JOVEN QUE BRILLAS TODAVIA CON LAS FLORES DE TU HERMOSA EDAD, APROVECHATE BIEN DE TUS VENTAJAS Y FUERZA. TU ALMA EN LA VIRTUD, DIOS NO TE PERMITIRA SER JOVEN DOS VECES. NADIE PUEDE SUBSTRARSE A LA MUERTE, Y LA VEZ TE REPROCHARA EL TIEMPO PERDIDO. LA JUVENTUD DA ENERGIA AL ALMA PERO FRECUENTE MENTE SE LA QUITA PARA SUMERGIRLA MAS PROFUNDAMENTE EN EL ERROR. ESTO ES LO QUE SUCEDE SIEMPRE QUE EL ESPIRITU TIENE MENOS FUERZA QUE LAS PASIONES Y SE DEJA ARROSTRAR POR ESTAS."

(Teognis)

# ¡JUVENTUD EN

# FLOR!

Presente en  
maduración

para una  
**BOLIVIA MEJOR**

**PRESENCIA**  
juvenil

DIRECTOR: JOSE VICTOR ARIONE  
MUEVES 28 DE SEPTIEMBRE DE 1966  
AÑO XXIII - Nº 1.067





# "LA CREACION ES PARA TODOS"

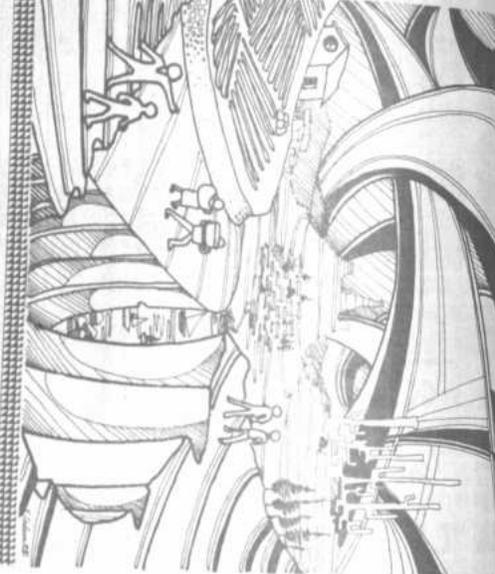
Lo que está pasando en nuestro país, a raíz de la "marcha de los nativos del Oriente y de otras regiones" hacia la sede del gobierno, marca un hito sin precedentes en la historia de nuestro país. Nosotros no podemos quedarnos indiferentes sin aportar algunas reflexiones a todos nuestros lectores de esta columna:

Las aptitudes del ser humano le permiten pensar en los campos de la agricultura, de la ganadería, de la minería, de la construcción que le permitan levantar grandes obras forestal, crear industrias, edificar puentes y los edificios y a la técnica de la fuerza y el trabajo. Génesis 4:20; 9:26; 1 Reyes 4:33; 5:6-10; 9:26; Job 28.

Sin embargo, cuando este dominio que el hombre le ha dado ejercer sobre la tierra se realiza en parte metros del propio hombre y por el fin de adquirir poder y acumular riquezas, todo el avance técnico y científico lleva a una tremenda ambigüedad: lo que en un determinado momento es bueno puede convertirse en una situación que perjudica a la humanidad.

El autor del segundo capítulo del Génesis visitando el gran peñón que entraba para el hombre su dominio de la creación, si ese señorío se ejerce sin la dimensión del servicio a los seres humanos. La técnica de sus días crea toda clase de herramientas, muchas de las cuales triden un gran servicio a los hombres; pero de esta técnica surgen también herramientas de opresión y de crimen. De ahí que este teólogo brasileño en una traducción antigua Génesis 4:22, ilustra magistralmente su pensamiento por medio de la inserción de un antiquísimo poema de la cultura de los Cananes, en el capítulo 4, versos 26-28, que se centra en el espíritu saguntario y opresor del príncipe Lámec:

"Adá y Sela, esclavos de Lámec, hicieron paladros". Si, yo por un golpe de mano, he hecho un paladros a Dios con el fin de asegurar el buen éxito del proyecto emprendido. El espíritu del "hombre de hierro" hace sentir el espíritu del mismo Dios. Avanzados en esta actitud, quieren imponer su lenguaje: "explorar, matar, ganar, amenzar" a los débiles para acumular riquezas y dominar sobre el pueblo". La tierra, la nación,



Ser imagen de Dios. Génesis 1:27 implica respeto al otro, la tierra de los otros, la creación que Dios nos ha dado en la casa "donde debemos vivir todos. Sin lugar a duda, el abuso, la explotación de la casa del otro, es visto una vez más la presencia de Caim con su hermano Abel. La historia es para todos y nadie tiene derecho de destruir la casa del otro.

# "D" COMO DE LUNA, LINDA, LOCO...

MAVISCLAS

1	Muy susceptible. ¿complejo de inferioridad?
1	Algo "malo", pero corral siempre.
1	Complicado y nervioso, con deseo de ser alguien.
1	¿Se bien lo que quiere? Parece indeciso.
1	Excesivamente tímido, melancólico.
1	Tienes un gran deseo de superación.
1	Inteligente y decidido.
2	Algunas notas de vanidad te resan gentileza.
1	Parece que los celos no te son desconocidos.
1	La ambición podría ser tu característica "negra".
2	¿Te gusta ser admirado, mostrar lo que tienes?
1	La elegancia se va al suelo con tanta adonación.
1	¿Por qué tanta timidez? Nadie te va a matar.
1	Tu elegancia fluda a veces con la vanidad.
1	Eres muy reservado, ¿no quieres que te conozcan?
1	Tienes gran sentido práctico. ¿Eres materialista?
1	Sales de un conflicto espiritual para caer en otro.

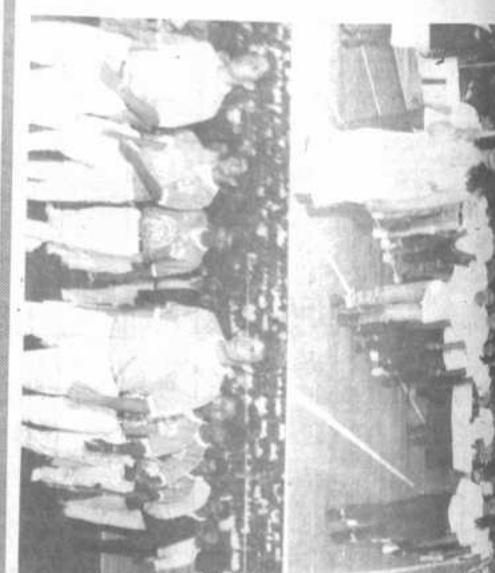
2	Eres el más grande admirador de tus encantos.
2	Eres generoso y comprensivo. Impulsivo.
1	Tienes buen gusto y capacidades artísticas.
1	La vivacidad es tu nota característica.
1	Cuidado con el espíritu! Muestra tu amabilidad.
1	Ese gran sentido del humor te hace simpático.
1	Tu voluntad conata la tendencia a la fidelidad.
1	Sabes escoger lo mejor en cualquier campo.
1	¿Qué tendencia al romanticismo? Eres idealista.

1	La timidez está en primer lugar. ¿Poco generoso?
1	Revela una inteligencia penetrante. Aprovechala.
1	Eres una persona sincera, buena amiga.
1	Podrías ser muy materialista. Busca lo que te agrada.
1	La prudencia excesiva deja de ser cualidad.
1	Tienes magnífica capacidad de juicio.
1	Tu sensibilidad es grande y también tu corazón.
1	Muchos intereses culturales pero te falta constancia.
1	Construye y voluntariamente influyes en otros.
1	El rechazo del pasado debe ser consciente y voluntario.
1	Demuestras cierta pasión por lo misterioso, lo oculto.
1	Tantos caprichos pueden revelar trastornos físicos.
1	Tienes una naturaleza inquieta, deseara de conocer.
1	Tienes cierta tendencia al pesimismo, a la tristeza.
1	Tu imaginación es poderosa. Déjala ser creativa.
1	Te encanta coleccionar cosas. Eres generoso y sensible.
1	Resalta honor al futuro. ¿Te falta fuerza de voluntad?
1	La obstinación lleva a grandes cosas, si no es torpeidad.

Busca entre la colección de letras mayúsculas y minúsculas que te presentamos, las que más se parecen a tu "D" ordinarla y haz un balance entre lo que corresponde a la mayúscula y la minúscula. Así podrás tener algunos datos para un perfil de tu personalidad.

## PRESENCIA

## Juvenil



El Presidente Constitucional de la República inaugura, con un emotivo discurso, los III Juegos Deportivos Nacionales Estudiantiles en el estadio Siles.

Bandas de música y simpatizantes demuestran entusiasmo por la fiesta de la juventud boliviana que empezó el pasado lunes en el estadio Hernando Siles.

# "Bolivia necesita una juventud sana y noble"

Presidente Paz Zamora: "El deporte forjará hombres decididos a fortalecer la nación"

"El Presidente de la República, Lic. Jaime Paz Zamora, es el principal impulsor de los III Juegos Deportivos Nacionales Estudiantiles que se disputan en las ciudades de La Paz y Oruro. Se mostrará vivamente emocionado en la ceremonia de inauguración. Compartió con los deportistas y dirigentes, y actualmente se ocupa por la comodidad de los estudiantes.

**BOLIVIA CONFIA EN SU JUVENTUD**  
Bolivia confía en su juventud, la juventud es presente y futuro", manifestó el jefe de Estado. Luego añadió: "La bandera que lleva la juventud, es la bandera de la unidad y de la integración, nuestro futuro es grande. En este país hay de todo cuenta con grandes zonas geográficas ricas, nuestro país confía en su juventud."

**JUVENTUD SANA...**  
El primer mandatario, que estuvo acompañado por varios ministros de Estado com-

El Presidente Paz Zamora expresó finalmente: "Mi gobierno está decidido a brindarles todo el apoyo que merece la juventud. Se trabaja pensando en toda la nación, pero los jóvenes necesitan incentivos en todos los campos para que se constituyan pronto en pilares de la patria."

Los ministros de Estado que acompañaron a Paz Zamora, a la ceremonia de inauguración, especialmente, el de Educación y Cultura Mario Baquiza Oumuco, destacaron la oportunidad de las competencias a tiempo de felicitar a los deportistas que participan en los juegos.

# LA JUVENTUD UNIDA POR EL DEPORTE

Por Gonzalo Alroc Aliaga

Nuevamente los jóvenes de Bolivia se reúnen en La Paz, a menos de un mes, para confraternizar, competir, en varias disciplinas, y también para intercambiar opiniones acerca de los problemas que aquejan a la nación.

El deporte, en esta ocasión sirve como puente fundamental para "transitar distintos temas", especialmente la crisis económica que afecta a Bolivia y deteriora a grandes sectores de la población.

## FALTA DE INCENTIVOS

Se declararon partidarios de encarar una tarea conjunta para revitalizar las industrias y para que las grandes empresas como Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, Empresa Nacional de Ferrocarriles, Lloyd Aéreo Boliviano puedan dar pasos evidentes para salir de la incierta situación en la que se hallan. **La falta de incentivos y de coordinación de esfuerzos y de voluntades, hace que subsistan los problemas en esas entidades, y en otras pocas, pero igualmente con grandes problemas.**

## TODO EL PAIS

Intervienen en las competencias representaciones de todo el país. Los deportistas disputan competencias de fútbol, vólibol, básquetbol, natación, gimnasia y atletismo.

Los jóvenes expresaron que el deporte confraterniza y abre nuevas opciones para hablar sobre la sociedad en su conjunto. Los problemas que afectan a la población nacional: educación, salud, vivienda, nutrición...

## ... UNIDA POR EL DEPORTE

"La juventud está unida por el deporte", expresaron ayer los deportistas que fueron entrevistados en el estadio Hernando Siles y en el coliseo cerrado Julio Borelli.

Añadieron: "Sin lugar a dudas estos juegos nutrirán a la juventud estudiantil del país en el campo muscular, pero quedarán huellas indelebles de estos días

de confraternidad, amistad y fidelidad a los principios de superación que prometi-mos al comenzar los III Juegos Deportivos Nacionales, el pasado lunes en La Paz.

## SIN TRAUMAS

Los profesores de educación física que dirigen a los equipos que intervienen en las competencias, organizadas por la Secretaría General del Deporte y la Juventud, sostuvieron con orgullo que "la juventud nacional no tiene traumas, ha superado algunos complejos y ahora muestra un comportamiento altruista y estudia, a tiempo de no sustraerse del trabajo, en muchos casos, para constituirse en pilar de su familia, de la sociedad y de la nación".

## LUCHA A LAS DROGAS

Dijeron también que en las reuniones que se realizan antes de todo acontecimiento social, deportivo o cultural se insta a la juventud a enfrentar frontalmente a las drogas, el alcoholismo y otros flagelos.

## COMPETIR PARA VENCER

Nuestros entrevistados señalaron que todos los deportistas ingresan a la cancha con la finalidad de ganar, de buscar los puntos y las satisfacciones deportivas.

"Hemos dejado atrás la competición por la competición. La juventud boliviana debe tener en cuenta que cuando se complete se debe buscar la victoria aunque el intento, por muchas razones, no siempre sea cumplido", agregaron.

Recientemente se realizó el Congreso Nacional de la Juventud en La Paz, oportunidad en la que también se reunieron los jóvenes del país para dejar su testimonio de trabajo, nuevas ideas y las búsquedas de justicia social. Estos principios fueron reiterados por los deportistas que participan con éxito en los III Juegos Deportivos Nacionales Estudiantiles.



La juventud boliviana, tiene un norte sin fronteras. La juventud nuestra es sana, altruista y capaz de coadyuvar en la conquista de poder progresivos en favor de la nación", manifestó el presidente de la república, Dr. Jaime Paz Zamora.



Paz Zamora con deportistas crucenios. El primer mandatario compartió con todos los representantes de los Juegos por los III Juegos Nacionales Estudiantiles.

Potosí. La juventud de Potosí también esta presente por sus deportes de los departamentos. "Venimos a confraternizar, el deporte une a los pueblos".

# El joven en la calle

-Continuación del número anterior-

## causas y consecuencias

### MINORIDAD Y TRABAJO:

- \* Acepta el primer trabajo que se le ofrezca...
- \* Con un salario mínimo, insuficiente...
- \* Ingresa a la economía ilegal...
- \* Expuesta al despido.

**4 La llegada al trabajo, si tiene suerte**

En cuarto lugar, está siempre expuesto al despido, porque los contratos que vaya consiguiendo serán inexorablemente temporales. No nos engañemos, las posibilidades que tiene este muchacho de encontrar un empleo estable y mínimamente gratificante son mínimas. Están en el sistema económico de nuestro país, están condenados a la contratación temporal para siempre.

En consecuencia, la incorporación al mundo del trabajo de nuestro joven no aportará nada nuevo a la historia de su vida y tampoco le va a permitir un ascenso social que le ha sido negado desde mucho antes de su nacimiento. Y eso si tiene suerte, porque una crisis económica, y de las dimensiones de la que padecemos, afecta más profundamente a los grupos socioeconómicos más desfavorecidos. Por ello, muy frecuentemente pasará de la escuela a una frustrante experiencia laboral, o directamente del fracaso escolar a un desempleo casi sin esperanza.

Però la necesidad ineludible de sobrevivir, así como la descarnada presión consumista de nuestra sociedad, que a estos muchachos les afecta profundamente, le va a obligar a buscar empleos alternativos, ahora ya si inmersos en el mundo de la marginación.

**\* Las instituciones tutelares menor no están en la calle si no ejercen su función a una distancia muy considerable de la vida del menor.**

En primer lugar, observamos que los encargados de los menores o cualquiera de las demás instituciones, no están en la calle, sino ejercen su función a una distancia muy considerable de la vida del menor. Por tanto, apenas tienen posibilidades ni siquiera de enterarse de que pasa. Perciben la realidad desde sus propios parámetros, sin detenerse a considerar el punto

- 4 Conseguir trabajo si se tiene suerte.
- 5 La utilización de la calle.
- 6 Intervención de las instituciones tutelares.

### 5 La utilización de la calle

Durante este proceso que muy someramente hemos estado viendo, la calle aparece para el muchacho como el único sitio donde estar, con todo lo que el término estar puede llegar a significar. No pasar por la calle, sino utilizarla como sitio donde vivir, donde desarrollarse, aprender a sobrevivir y encontrar unas relaciones interpersonales a su medida, donde se pueda sentir comprendido y donde puede comprender.

La calle se convierte muy pronto en alternativa, primero a un hogar, al menos con muchos metros cuadrados de los mínimos imprescindibles, más tarde a una escuela a una gran distancia de su vida y, por último, a un trabajo frustrante o a un desempleo crónico.

Por lo tanto, la calle le aporta a nuestro muchacho todo. Todo aquello en lo que las demás instancias socializadoras han fracasado, y donde no va a fracasar la calle. Por ello hay un aumento de muchachos en la calle, formando grupos ante los que pasamos con aprehensión, focalizando la carrera o sujetando fuertemente el bolso.

### 6 La intervención de las instituciones tutelares

Y en todo este proceso, ¿dónde están las instituciones en principio encargadas de la prevención de la conducta desviada?

En primer lugar, observamos que los encargados de los menores o cualquiera de las demás instituciones, no están en la calle, sino ejercen su función a una distancia muy considerable de la vida del menor. Por tanto, apenas tienen posibilidades ni siquiera de enterarse de que pasa. Perciben la realidad desde sus propios parámetros, sin detenerse a considerar el punto

de vista del menor, supuestamente protegido. Desde nuestra perspectiva, nos atreveríamos a decir, incluso, que cabe cualquier planteamiento, pero siempre que cumpla, al menos, una condición: a partir de un encuentro personal con el menor, y el contexto de éste, conocerlo y esforzarse por comprenderlo.

En consecuencia, en nuestra opinión, no tienen posibilidades de entender el problema si se limitan a esperar en sus despachos a que les llegue el muchacho. Es preciso salir a la calle y quedarse en ella. Por eso el educador de la calle es la figura más importante de la intervención sobre menores. Pero un educador de calle que sepa estar en la calle, y que tenga la capacidad de comprender, no como objetivo juzgar. Etiquetar ni juzgar.

Lamentablemente, no creemos que ésta sea la dirección de las instituciones públicas que se plantan la adaptación exclusivamente como evitar las consecuencias de la conducta desviada y no la potenciación de las capacidades del muchacho. Desde esa perspectiva, se pretende someter al menor más que darle alternativas de vida, de forma que "... entras por el aro o acabarás en la cárcel, que motivos ya habrá", y claro, motivos, sin duda, habrá, aunque podrían haberse evitado.

Tal vez el lector piense que estos conceptos son exagerados. Es cierto que la realidad no tiene una única lectura sino, incluso, muchas, en función de la posición que ocupe el observador. En todo caso por nuestra parte, desearíamos habernos equivocado, aunque a veces utilizamos la negación como mecanismo de defensa. Negando la realidad no hacemos la ilusión de que esa realidad no exista.

- Continuará -

LA CALLE. LUGAR DE SOCIALIZACION

# 59

## OLIMPIADA MATEMÁTICA BOLIVIANA

La O.M.B. desea mil felicidades a todos los jóvenes de Bolivia. Desea éxito a nuestros representantes Iberoamericanos en la Olimpiada Matemática Boliviana y al profesor Jaime Escalante y agradece y al profesor Jaime Escalante por su colaboración de la delegación.

### PRESENCIA Juvenil

1.- Antecedentes  
Las Olimpiadas Matemáticas son competencias realizadas en casi todos los países del mundo para estudiantes de Cedo Medio o Secundaria. La "OLIMPIADA MATEMÁTICA BOLIVIANA" ha tenido su origen en la Facultad de Ingeniería de la U.M.S.A. el año de 1985 con la finalidad de promover en la juventud estudiosa del país acercamiento a la ciencia matemática.  
La difusión de los programas que estructuran la competencia nacional de Matemáticas se realiza en diferentes órganos de comunicación social del país, principalmente en "Presencia Juvenil" y Canal 13 T.V.U.

2.- Organizadores  
La Universidad Mayor de San Andrés, a través de la Facultad de Ingeniería y el Ministerio de Educación y Cultura.

3.- De la participación  
3.1. Podrán participar todos los colegios del país nombrando 5 representantes (equipos):  
a) Un estudiante por cada curso de Cedo Medio.  
b) Un profesor tutor.

3.2. Las competencias se realizarán por cursos y en base a los programas mínimos, publicados en "Presencia Juvenil".  
3.3. Las inscripciones se realizarán en cada distrito mediante carta dirigida al representante departamental cuya dirección y datos se publicarán en "Presencia Juvenil".  
3.4. Junto con el formulario de inscripción se presentarán fotocopias del certificado de nacimiento de los estudiantes y de su libreta escolar, para acreditar la identidad y curso.  
Cada colegio podrá inscribir más de un equipo.

4.- Del concurso  
El día sábado 20 de octubre a Hrs. 9:00 se llevará a cabo, en cada universidad del sistema "OLIMPIADA MATEMÁTICA DEPARTAMENTAL" (O.M.B.), se llevará a cabo en la ciudad de La Paz, Facultad de Ingeniería, el lunes 10 de diciembre de 1990.

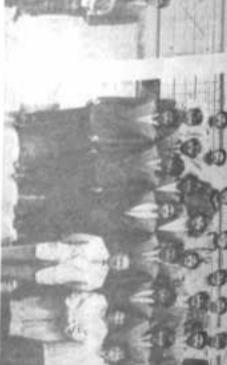
5.- De la calificación y premiación  
5.1. Se premiarán con medallas, libros y diplomas a los cuatro ganadores de cada Olimpiada Departamental (uno por cada curso).  
5.2. Se premiarán asimismo a los estudiantes que ocupen los puestos segundo y tercero en su respectivo curso.  
5.3. El colegio ganador de cada Olimpiada Departamental será el que acumule -entre todos sus representantes- la máxima nota.  
5.4. En cada Olimpiada Departamental se considerará profesor ganador al tutor del colegio ganador, quien también recibirá una medalla y diploma.  
5.5. De cada "OLIMPIADA MATEMÁTICA DEPARTAMENTAL" se seleccionará a los que ocupen los dos primeros puestos de Cuarto Medio y el primer puesto del Tercero Medio quienes obtendrán el derecho de participar en la OLIMPIADA MATEMÁTICA BOLIVIANA.

6.- Olimpiada Nacional  
6.1. De los participantes:  
Son participantes natos los estudiantes seleccionados de acuerdo al punto 5.5.  
6.2. El día 12 de diciembre se realizará la O.M.B. de acuerdo a un reglamento específico que se hará conocer oportunamente.  
6.3. Se premiarán con medallas, diplomas y premios extraordinarios del Min. de Educación a los ganadores de los tres primeros puestos de ambos cursos (Cuarto, y Tercero Medio).  
6.4. Los diez estudiantes seleccionados serán sometidos a un entranamiento específico por parte de los organizadores previo a una selección final, tendiente a nominar la representación a la VI OLIMPIADA IBEROAMERICANA a realizarse en Argentina.  
6.5. Se considera ganador de la Olimpiada Matemática Boliviana al estudiante que obtenga mayor puntaje en las pruebas finales.  
6.6. El profesor tutor que viaje a la ciudad de La Paz acompañando a la delegación de su distrito es el profesor del colegio ganador de la O.M.B.

7.- De las delegaciones del interior  
La Universidad Mayor de San Andrés, cubrirá los gastos de traslado y estadía de las delegaciones del interior en la ciudad de La Paz.  
8.- Delegación a la "Olimpiada Iberoamericana"  
Sujeto a reglamento interno.



Cuarto Curso 7B



Cuarto curso 7A



Cuarto curso 7D

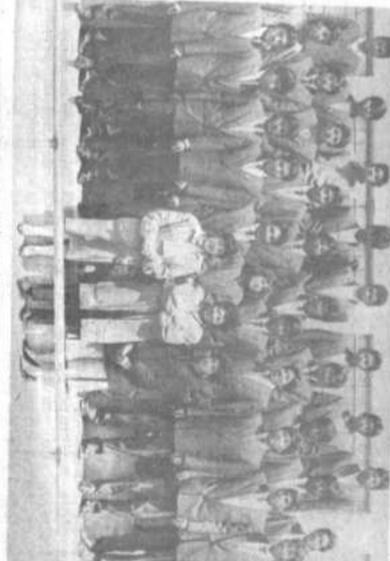
## Colegio Nacional Simón Bolívar: "ESENCIA DE JUVENTUD"

183 alumnos comparten las promotorías que este fin de año dejarán su establecimiento para dedicarse a realizar estudios superiores y lograr -en un futuro próximo- su profesionalización.

Se trata de los cuatro últimos cursos del Cedo Medio del Colegio Nacional Bolívar, que con el lema "Esencia de Juventud por una Bolivia mejor" se preparan para alcanzar nuevos horizontes en su vida personal.

El establecimiento educativo al que ahora dedicamos nuestras columnas, ha sido creado durante el gobierno de Mariano Bautista Saavedra, por entonces jefe de Gabinete de Educación y Agricultura el Dr. Gabino Villanueva. Con el nombre de " liceo de Aplicación" inició sus actividades, el 7 de enero de 1924. Dos años más tarde, mediante D.S. tomó el nombre de "Colegio Nacional Bolívar".

Las autoridades educativas de entonces decidieron fijar como fecha de fundación el 24 de julio de 1924, como un homenaje al nacimiento del Libertador Simón Bolívar. Fueron dos primeros directores de este



Cuarto curso 7B

planteal meritorios maestros, como don Felipe Escobar, Juvenal Martínez, Antonio Díaz Villanueva, Luis A. Guzmán, Luis Pabón, Juan Ramírez y otros que han sido pedagogos de renombre en la historia boliviana.

Según datos que se tienen, de este establecimiento han ocupado importantes cargos en el ámbito político y empresarial de nuestro país.

En su historia también está escrito el hecho de que muchos jóvenes perteneciente al establecimiento, abandonaron las aulas para integrarse a las filas del Ejército Boliviano durante la Guerra del Chaco.

En la actualidad, lo dirige la Prof. Magda L. De la Vega de Saavedra, cuenta con 1,100 alumnos que desarrollan sus actividades estudiantiles en 25 aulas con una planta de 60 profesores.

En el país, existen tres establecimientos que llevan el mismo nombre: en Oruro, Cochabamba que fue posterior.

### NOMINA DE BACHILLERES "CUARTO A"

1. Antonio C. Luis E
2. Arce A. Octavio E.
3. Aspí M. Osvaldo R.
4. Bepiano V. Juan V.
5. Benavides Enrique R.
6. Bustillo D. Vidner W.
7. Calle S. Edwin
8. Callisaya M. Ramiro E.
9. Callisaya V. Cipriano O.
10. Castañeta Y. Hugo
11. Cañari V. Edwin
12. Conde Ch. Américo
13. Cardona C. Yván

### REPRESENTANTE DE PROMOCION

1. Clavel R. Félix
2. Cuevas M. Franklin
3. Chávez A. William
4. Chipana M. Grover
5. Choque Ch. Santiago
6. Choque P. Victor
7. Durán A. Jorge
8. Huayco C. René
9. Ramírez O. Edwin E.
10. Laura T. Juan
11. Luna O. Bruno E.
12. Luján V. Henry
13. Marquz M. José
14. Mayta Ch. Hugo
15. Mayta G. Jesús
16. Mendida V. Juan
17. Miranda F. Roberto
18. Morán R. Diego
19. Oblitas L. Carlos

### CUARTO "B"

1. Aguilar B. Juan V.
2. Aguirre C. Nils Wilson
3. Alberto E. Victor H.
4. Allaga V. Abdel
5. Arce P. Joel
6. Aruquipa P. Javier
7. Calle U. Leonardo
8. Callisaya C. Angel
9. Campes R. Juan Y.
10. Canova R. William
11. Cardona R. Franz
12. Condoni V. Wilfredo
13. Chamblí G. Edwin
14. Chipana C. Rodrigo
15. Chirinos G. Edwin
16. Chingir L. Ramiro
17. Delgado C. Franz
18. Fernández C. José L.
19. Flores C. Juan G.
20. Flores C. Angel
21. Flores R. Roberto
22. Jiménez A. Percy
23. Lajuna A. Emilio

### CUARTO "C"

1. Alarcon A. Renberto
2. Allaga S. Ruben
3. Arellano R. Rodolfo
4. Aruquipa A. Rodolfo
5. Argenti T. Fabian
6. Callisaya M. Javier
7. Castellón S. Omar
8. Castellón S. Omar
9. Castillo Z. Justo
10. Cazañas A. Adolfo
11. Coarurta V. Wilfredo
12. Condoni M. Juan C.
13. Condoni T. Walter
14. Contreras M. Francisco

### CUARTO "D"

1. Aguilar Y. José L.
2. Alarcon C. Gary
3. Arce O. Pedro
4. Benítez P. Jaime
5. Calderón M. Ricardo

# LEYENDAS DE LOS PUEBLOS

ANTENOR SANCHEZ G.

(Continuación del número anterior)



# JUVENTUD CRUCENA Y PANDINA:

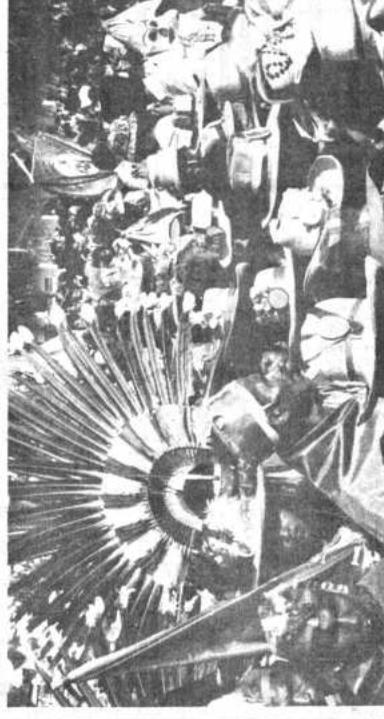
## ¡Siempre adelante!

-Felicidades en el 24 de septiembre-

# HACIA EL CONGRESO LATINOAMERICANO DE JOVENES

## ¡ Jóvenes, con Cristo construyamos una nueva América Latina !

Al tocar el tema de nuestra realidad y cultura en lo religioso, la actitud de muchos jóvenes frente a la Iglesia y frente a Dios, es en algunos, de compromiso, y en otros de indiferencia. Creemos que como jóvenes debemos descubrir a Dios en la búsqueda de liberación partiendo de nuestra realidad.



# CONVOCATORIA OFICIAL AL CONGRESO LATINOAMERICANO DE JOVENES

Como Presidente del CELAM y como Presidente de la Conferencia Episcopal Boliviana saludamos fraternalmente a nuestros hermanos Obispos de América Latina y con alegría les anunciamos la convocatoria oficial del Congreso Latinoamericano de Jóvenes, que con el lema "Jóvenes con Cristo constituimos una nueva América Latina", ha de celebrarse en Cochabamba, Bolivia del 28 de diciembre de 1991 al 5 de enero de 1992.

El objetivo de este Congreso es buscar, sinceramente un mayor compromiso y testimonio cristiano de la juventud latinoamericana en la construcción de una nueva civilización en el continente.

Se trata de un acontecimiento de trascendencia histórica que se ubica pastoralmente entre la III y la IV Conferencia General del Episcopado Latinoamericano (Puebla 1979 y Santo Domingo 1992) para responder al espíritu de la opción preferencial por los jóvenes, que el Episcopado ha hecho en Puebla y dar un impulso a la Nueva Evangelización desde la Pastoral Juvenil.

La convocatoria que hacemos es una invitación a los hermanos Obispos del continente para que apoyen e impulsen decididamente el trabajo de las Comisiones Nacionales de Pastoral Juvenil de cada Conferencia Episcopal, en sus respectivos lugares particulares durante este tiempo de preparación del Congreso y autoricen y favorezcan la participación de los jóvenes y asesores que los han de representar en Cochabamba.

A través de la Pastoral Juvenil, la Iglesia toma conciencia, abre espacios de participación, escucha y anima a la juventud; valora su vitalidad y su fuerza transformadora y con el Evangelio de Jesucristo ilumina y clarifica su papel insustituible en la Iglesia y en la sociedad. Este modo asume sus líneas de acción comunes para que los jóvenes sean realmente constructores de la "Civilización del Amor". Llenos de esperanza en la realidad juvenil de nuestras Iglesias y en los frutos de este Congreso nos despedimos fraternalmente en Cristo.

**DARIO CASTRILLON HOYOS**  
Obispo de Pereira  
Presidente del CELAM

**JULIO TERREZAS SANDOVAL**  
Obispo de Oruro  
Presidente de la Conferencia Episcopal Boliviana

**NUESTRA REALIDAD EN LO CULTURAL**

Antes de la entrada de la cultura occidental en los pueblos llamados latinoamericanos, nacieron en nuestro continente grandes culturas como: la incaica, azteca, maya, etc. Estas, desde el surgimiento, han adquirido un carácter propio, una manera peculiar de concebir al mundo, la naturaleza el hombre y Dios.

El hecho de que nuestros pueblos hayan tenido su propia cultura, nos lleva a afirmar, sin lugar a dudas, que fueron y son poseedores de una manera propia de vivir, auténtica y feúda que, en su mayoría, fue desconocida por el conquistador, al "civilizarlo".

Este hecho ha marcado el peso a la sociedad moderna, lo que implica el surgimiento de una diversidad de valores y definiciones de la realidad. La pluralidad de sentidos de la vida ha debilitado la adhesión a las formas tradicionales de entender el mundo y de plantear las relaciones entre las personas. Hoy, por ejemplo, se dan diversas formas de entender la familia, distintos estilos de vivir las relaciones de pareja, etc.

Con todo, debemos cultivar los valores culturales de amarlo; para los jóvenes de hoy esto se torna en un reto frente al que su actitud debe ser sólida desde una óptica cristiana.

**PARA REFLEXIONAR**

- ¿Los jóvenes: ¿somos portadores de una cultura nueva? ¿Cómo es?
- ¿Cuáles son los signos de nuestra religiosidad popular juvenil?
- ¿Por qué se dice que la juventud de hoy tiende a alienarse?

**YO SOY UN TÉCNICO EN ELECTRONICA** graduado en modern schools

- Radio
- TV Color
- TV Blanco y Negro
- Transistores
- Circuitos Integrados
- Electrónica Digital
- Armado y Montaje

**ADemás GRATIS** Escuela reparadora y mantenimiento en casa de videocasetas

Venga usted también al CLAM DE LOS ESPERANZADOS de MODERN SCHOOLS y aprenda en su casa por correo en la mayor Escuela de enseñanza a distancia en el mundo!

INSTITUCION AUTORIZADA POR EL MINISTERIO NACIONAL DE EDUCACION EN 1982

**modern schools CASILLA 6093 - C. CENTRAL - LA PAZ**

DE LA INFORMACION PERSONALMENTE CONCURRA A: CALLE COLON No. 38 - Edificio Colón - P.O. Box 10.069 - LA PAZ

DIRECCION: DERECHOS RESERVADOS. MAGDO ALBA VILLALBA

EDUCACION: DERECHOS RESERVADOS. MAGDO ALBA VILLALBA

COMUNICACION: DERECHOS RESERVADOS. MAGDO ALBA VILLALBA

FIN

# ¿QUE OPINAN LOS JOVENES, DE LAS DROGAS?

**HACER TU PARA CONSTRUIR UNA SOCIEDAD SIN DROGAS?**

uedes encontrarte en dos situaciones típicas: la primera se da cuando alguien te ofrece ¡ tu respuesta debe ser un **NO!** decidido y consciente. Pero probablemente no lograrás decir: **NO** si no logras también decir sí a tu vida entonces el no a las drogas no será el producto del temor a una represión. Al decir sí a la vida dejarás de lado las drogas porque sabes muy bien que con ellas se sobrevive un tiempo muy corto, pero no se vive profundamente lo que la vida ofrece.

## ¿QUE OPINAN LOS JOVENES, DE LAS DROGAS?

**C**aminar por las calles de la ciudad, mi mirada escudriña, sobre todo, a los (as) jóvenes: su manera de caminar, de vestirse, de hablar, sus gestos y sus miradas. Trato de robarte, sin que ellos se den cuenta, su misma intimidad: lo que piensan, lo que desean, las experiencias que han adquirido.

Encuentro en ellos mucho deseo de vivir, pero también muchos extravíos; por no saber cómo hacerlo, los encuentro ingenuos, inseguros.

Me comparo con ellos, ¿cuando tenía su edad, yo también andaba sin rumbo o con rumbos equivocados? Veo en sus ojos el deseo de ser, de dejar las apariencias. Pero ¿qué encuentran en su entorno? Ellos también se hacen hombres y mujeres adultos cuando, frente al fracaso de nosotros, las "personas maduras", no ceden a la tentación del optimismo o de la resignación. Los adultos, a veces, tampoco encuentran gusto a nada, ¡qué pesado ser hombres!

Es muy triste descubrir, deudas de sus ojos el miedo, la derrota, la "alegría" consubstanciada para olvidar y no vivir nada.

Qué pena ser la criatura más elevada del universo entero y tener que luchar cada día con el miedo, la derrota, el hambre, el engaño, la mezquindad...

¿Cómo pueden un corazón y una mente tan grandes, reducirse a bregar con cosas tan pequeñas? Veo su anhelo de lucha por conseguir un permiso para ir a una fiesta, por consumir un poco de alcohol o de droga, por enamorar, etc., etc. Luchan con aguijas y no saben que, para las personas, valen sólo las espadas. Creo que hay muchos jóvenes que achican sus vidas. No viven: sobreviven.

Los adultos necesitamos despertarnos ¡sin herirnos!, ayudarnos a utilizar la vida que tienen a su disposición, no para haraganear, ni desperdiciarla, sino para transformarla y construirla, para que -por lo menos ellos- dejen el mundo mejor de como lo encontraron.

Creo que el punto de partida es empezar por ser lo que cada uno es. Si no se despierta la vida propia, nunca se logrará despertar la vida de los demás, de la Patria.

Hay que enseñarles a descubrir de los que dicen cosas muy lindas sabiendo que no es la verdad. Nadie construye nada en bases a ilusiones.

Hay que enseñarles a luchar, a no tener miedo a perder, a ser generosos, primeramente consigo mismos. No vivir en lugar de ellos, ni tener celos o envidia por lo que son, ni por lo que podrían vivir todavía.

Como adultos les damos muchos malos ejemplos. ¡Ay de ellos si pretenden imitarnos! Escudríno su mirada. Hay algo en ella que me deja entibero: su decisión renunciable de construir la vida a su manera, a renunciar a copiar e imitar, como hemos hecho nosotros demasiadas veces?

No, que si podemos encontrar en varios de ellos es la decisión de no recibir la vida y aceptarla a como dé lugar, sino de imponer sus condiciones para vivir. Tal vez ellos logren lo que nosotros no hemos conseguido: ¡vivid humanamente!

**"Yo creo que es un problema que afronta a toda la sociedad humana y me siento muy insegura de mí misma."**

**"Mal, al saber que un país tan lindo como el nuestro sea considerado país productor de drogas."**

**"Yo, como boliviano, pienso que este es un problema no sólo de nuestro país sino de todo el mundo."**

**"Yo siento miedo, porque ser problema es demasiado grande."**

**"Me siento amenazado."**

**"Yo siento que este es un problema que destruye y no vivir para destruir."**

**"La droga es el camino más corto a la muerte."**

**"Como boliviano me siento apenado porque mi país produce la droga y no por la mercancía de país que es."**

**"Sobre el problema de las drogas yo podría opinar por mí mismo, nunca y luego me da gusto a personas que las consumen."**

El problema entonces no es tanto cómo afrontar las drogas, sino cómo afrontar la vida. Las dificultades aparecen cuando uno empieza a fracasar y cosecha más frustraciones que éxitos: malas notas, falta de dinero, incompreensión de los padres, imposibilidad de tener amigos, imposibilidad de encontrar trabajo, ¿qué hacer en estas circunstancias? Si uno agacha la cabeza y se resigna se vuelve más fácilmente presa de los traficantes y de la droga; en esos momentos es cuando hay que encontrar las formas para luchar y no dejarse vencer. Puede ser útil apelar a la dignidad personal, al recuerdo de una persona querida, al apoyo de un verdadero amigo o amiga, etc. Lo importante es no undirse, mantener la convicción que uno ha construido a pesar de las presiones contrarias.

La segunda circunstancia se da cuando un joven no consume, pero sabe que un amigo o un familiar sí lo hace. En este caso hay que hacer con los demás lo que uno haría consigo mismo. Conviene, además, buscar el apoyo de organizaciones dedicadas a la prevención, asesoramiento de grupos religiosos o espirituales, recurrir a grupos de autoayuda, comunicarse mejor con los padres de familia, dedicarse a actividades alternativas, de tipo cultural, científico, deportivo, etc.

# "Coqui" Valdivia: Todo listo para largar Gran Premio del Oriente

**SANTA CRUZ, 19 (PRESENCIA).** El gerente de la Asociación de Automovilismo Deportivo "Chino" Méndez, Jorge "Coqui" Valdivia dijo que todo lo referente a lo organizativo de la XII versión del gran premio Integración del Oriente, está listo y simplemente se espera el inicio de la misma.

Poco a poco el interés crece de parte de los corredores y miembros de la Asociación. Están a la espera, de que se baje la bandera a cuadros para realizar el trabajo acostumbrado a lo largo de la ruta. Mañana se hará la última inspección a la ruta y se pulirán detalles en cada una de las poblaciones, por donde pasará el campeonato, en la zona de la PREGONIA respectiva a Berti y Rodríguez.

Valdivia y Rodríguez, Armandó los tres grupos de cronometristas, junto a miembros de la Federación de Automovilismo Deportivo (FEABAD) los que brindarán tiempos y puntajes de la carrera en cada una de las etapas con la acostumbrada eficiencia.

## RECORRIDO

La carrera tendrá en esta ocasión cuatro etapas, haciendo un recorrido total de 1.350 kilómetros. La primera se denominará "Nando" Bowles y se correrá el 1° de octubre con un recorrido de 300 kilómetros entre esta ciudad



**Expectativa**  
El Gran Premio del Oriente volverá a concitar el interés de miles de aficionados en todo el país.

## Copa Libertadores Nacional y Olimpia jugarán esta noche Colombianos aceptaron jugar en Chile

**SANTIAGO DE CHILE, 19 (AP).** Colgando por las decisiones de la Confederación Sudamericana de Fútbol en su contra, pero reconfortado por la mejora de algunos jugadores lesionados, Atlético Nacional de Colombia, reanuda mañana el torneo de Copa Libertadores de América en un partido que se jugará en Chile.

El choque corresponde a las semifinales y Atlético Nacional hará el partido de que le permitiera jugar en San Cristóbal, Venezuela. Previamente la Confederación había desconocido la victoria de los colombianos sobre Vasco da Gama en Medellín porque el árbitro Juan Daniel Cardellino había sido amenazado antes del encuentro, y había ordenado que Nacional enfrentara nuevamente a los brasileños en una cancha neutral.

El partido se jugó en Santiago, y los colombianos volvieron a ganar, esta vez 1-0. Nacional amenazó con retirarse de la Copa cuando la Confederación le impidió jugar en Venezuela, pero finalmente transigió porque de lo contrario enfrentaría a los argentinos en Chile.

Los enfrentamientos con la Confederación, sin embargo, le han quitado las ganas de jugar a los colombianos. "Esta Copa para mí dejó de ser importante porque los directivos de la Confederación quieren sacar a Nacional con toda clase de pretextos", expresó el técnico colombiano Hernán Darío Gómez antes de viajar a Santiago.

Los colombianos, que llegaban esta tarde a Santiago, tuvieron buenas noticias en las últimas horas cuando se informó que René Higuita, el goleador Niver Arboleda y el mediocampista Luis Alfonso Fajardo se habían recuperado de sus lesiones y podrían jugar contra Olimpia. Los primeros son figuras claves del equipo y "Benidito" Fajardo es un suplente de lujo.

Olimpia llegó ayer a esta capital, y por la noche entrenó en el estadio Nacional, donde se jugará el partido a partir de las 19:00 (22:00 GMT). La cancha podría estar pesada ya que ha llovido las últimas 18 horas en Santiago.

El técnico de Olimpia Luis Cubillán recuperó al delantero Raúl Amarilla, repuesto de un malestar, pero probablemente se quede sin otro atacante, Gabriel González, quien padece una gripe. El partido será arbitrado por la terna brasileña dirigida por Luis Carlos Felix.

El vencedor se enfrentará a Barcelona de Ecuador, que por primera vez accede a una final del torneo continental.

# deportiva

RESPONSABLE Julio D. Lazarte L.  
La Paz, Bolivia, jueves 20 de septiembre de 1990

# Juegos Estudiantiles Oro firme candidato al título en Fútbol

Jugará cotejo decisivo ante Beni

# Villarreal entrenó en el "Tigre" Copa Libertadores Nacional-Olimpia hoy en Santiago



Johanny Villarreal se incorporó al plantel "atigrado". El técnico Moisés Barrack le da la bienvenida.

La Paz, Bolivia, jueves 20 de septiembre de 1990

El técnico de Olimpia Luis Cubillán recuperó al delantero Raúl Amarilla, repuesto de un malestar, pero probablemente se quede sin otro atacante, Gabriel González, quien padece una gripe. El partido será arbitrado por la terna brasileña dirigida por Luis Carlos Felix.

El vencedor se enfrentará a Barcelona de Ecuador, que por primera vez accede a una final del torneo continental.

Los colombianos, que llegaban esta tarde a Santiago, tuvieron buenas noticias en las últimas horas cuando se informó que René Higuita, el goleador Niver Arboleda y el mediocampista Luis Alfonso Fajardo se habían recuperado de sus lesiones y podrían jugar contra Olimpia.

Olimpia llegó ayer a esta capital, y por la noche entrenó en el estadio Nacional, donde se jugará el partido a partir de las 19:00 (22:00 GMT). La cancha podría estar pesada ya que ha llovido las últimas 18 horas en Santiago.

El técnico de Olimpia Luis Cubillán recuperó al delantero Raúl Amarilla, repuesto de un malestar, pero probablemente se quede sin otro atacante, Gabriel González, quien padece una gripe. El partido será arbitrado por la terna brasileña dirigida por Luis Carlos Felix.

El vencedor se enfrentará a Barcelona de Ecuador, que por primera vez accede a una final del torneo continental.

Los colombianos, que llegaban esta tarde a Santiago, tuvieron buenas noticias en las últimas horas cuando se informó que René Higuita, el goleador Niver Arboleda y el mediocampista Luis Alfonso Fajardo se habían recuperado de sus lesiones y podrían jugar contra Olimpia.

Olimpia llegó ayer a esta capital, y por la noche entrenó en el estadio Nacional, donde se jugará el partido a partir de las 19:00 (22:00 GMT). La cancha podría estar pesada ya que ha llovido las últimas 18 horas en Santiago.

El técnico de Olimpia Luis Cubillán recuperó al delantero Raúl Amarilla, repuesto de un malestar, pero probablemente se quede sin otro atacante, Gabriel González, quien padece una gripe. El partido será arbitrado por la terna brasileña dirigida por Luis Carlos Felix.

El vencedor se enfrentará a Barcelona de Ecuador, que por primera vez accede a una final del torneo continental.

Los colombianos, que llegaban esta tarde a Santiago, tuvieron buenas noticias en las últimas horas cuando se informó que René Higuita, el goleador Niver Arboleda y el mediocampista Luis Alfonso Fajardo se habían recuperado de sus lesiones y podrían jugar contra Olimpia.





# Comienzan las semifinales

**ORURO 19 (PRESENCIA),** por Humberto Cabezas Selaya.- Mañana (hoy) comienza la fase semifinal en vólibol, basquetbol y fútbol de salón de los III Juegos Deportivos Estudiantiles, sede Oruro, tras la clasificación de cuatro equipos en cada una de las indicadas disciplinas.

En los partidos que se disputarán mañana, se clasificarán los finalistas que pugnarán por los respectivos campeonatos.

### RESULTADOS

Los equipos clasificados son los siguientes:

### BASQUETBOL

Serie 'A': Cochabamba y Santa Cruz.  
Serie 'B': Tarja y Oruro.  
Sucre cayó frente a Tarja por 58 a 74; Cochabamba ganó a Santa Cruz por 66-64. La Paz perdió frente a Oruro, por 84 a 88.

### VOLIBOL

Serie 'A': La Paz y Santa Cruz vs. Oruro y Cochabamba.  
Hoy Santa Cruz venció a Beni por 3 sets a 1. Sucre venció a Tarja por 3-0. La Paz se impuso

### FUTBOL DE SALON

Serie 'A': La Paz y Potosí vs. Oruro y Sucre.  
Esta noche, La Paz ganó a Potosí por 11 a 3. Por su parte, Oruro superó con dificultad a Sucre por 5 a 3. Santa Cruz marco WO a Beni.

### PROGRAMA

El programa para mañana (hoy), es el siguiente: Cancha C.M. Fase semifinal en todos los deportes:

Basquetbol.-  
Horas 9.- Tarja vs. Santa Cruz  
Horas 10.30.- Cochabamba vs. Oruro

Vólibol  
Rueda consuelo:  
Horas 18.30.- Sucre vs. Beni  
Horas 19.30.- Potosí vs. Tarja.  
Para clasificar en pos del título:  
Horas 20.30.- La Paz vs. Cochabamba  
Horas 21.30.- Oruro vs. Santa Cruz.

Fútbol de salón  
Horas 14.- La Paz vs. Sucre  
Horas 15.30.- Oruro vs. Potosí.



Incidencia del partido de Vólibol de los Juegos estudiantiles.



Alegria de las muchachas orureñas que ganaron a Santa Cruz en Vólibol.



Incidencia del encuentro que La Paz le ganó a Churupusaca en Vólibol.



Nadadores de la representación del Beni.



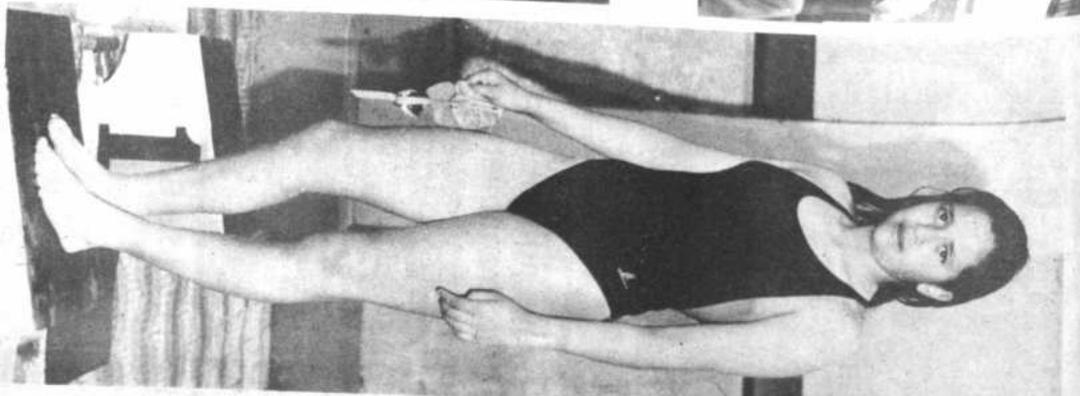
Rancho de natación de Santa Cruz.



Una de las pruebas de natación.

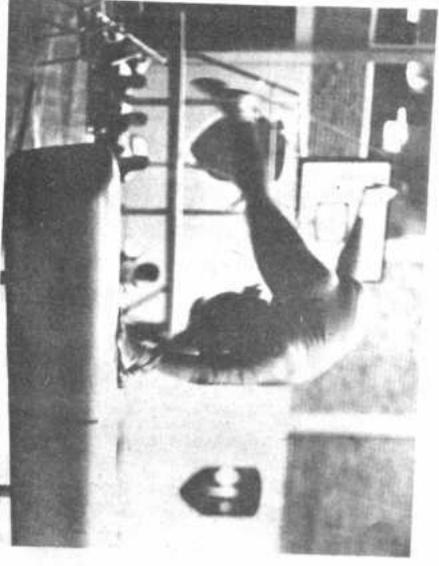


Equipo de natación de Cochabamba.



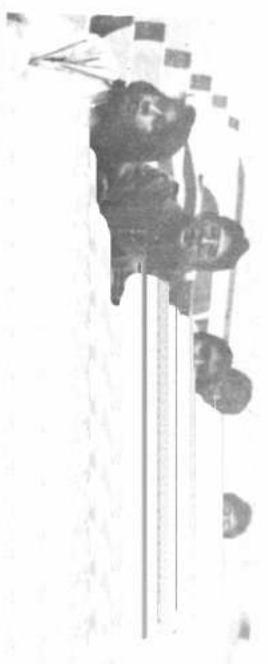
Patricia Baranda, nadadora de La Paz.

Representación de Oruro en natación.



La gimnasta Lucia Arce de La Paz.

# Gráficas de los III Juegos Estudiantiles Nacionales



RESPONSABLE: Mario D. Ríos Gastelú

La Paz, Bolivia, jueves 20 de septiembre de 1990

## La "otra realidad" en el mundo de Julio Cortázar



POR CELEDONIO ORJUELA DUARTE  
EN BOLIVIA PARA PRESENCIA

Cada día atribuyo menos valor a la Inteligencia, dice Proust en sus ensayos contra Sainte-Beuve, ensayos que son el preámbulo a esas miles de páginas que escribirá a lo largo de su vida. Pero que el mundo es propiedad de los niños, como dice el filósofo alemán, a percibir los objetos y con ellos la memoria que la inteligencia olvida, como si el azar no generara hallazgo a los que tienen una permanente disposición al mundo de los sentidos.

Es a partir de esa manera de ver el mundo que Julio Cortázar concibió grabar parte de su obra. Es decir el hecho de que el objeto tuviera un nombre, no anulaba su valor funcional, sino que también empezaba a valer tanto o más que la cosa misma. Ya no se trataba de mostrar la realidad tal cual es, se trataba de hacer una sustitución del valor funcional del objeto hasta denominarlo fantástico, pero que el definido así: "La sospecha de otro orden más secreto y menos comunicable, y el fecundo descubrimiento de Alfred Jarry, para quien el verdadero estudio de la realidad no reside en las leyes sino en las excepciones a esas leyes, han sido algunos de mis principales orientadores de mi búsqueda personal de una literatura, al margen de todo realismo demasiado ingenuo".

Esa sustitución de la realidad se dio como oposición al realismo de los siglos pasado y con la transición que Proust se desarrollaron, se quiso expresar un nuevo siglo patas arriba, el que el hombre ha perdido su concepción lineal, viéndolo más bien de forma fragmentaria y caótica. Sumergido en espacios cada vez más estrechos, para desde allí poder fantasear de otra manera: la que dan las piezas de casa, de hotel, acuarios, autobuses, en fin el espacio del hombre de nuestro siglo.

Como ese hombre vive refugiado en pequeños espacios de humo y "velozs menudas", desde dentro y desde atrás de ese mismo hombre que hay que buscarlo. En el juego ("final del juego") o en el período de la vida en que se siente la necesidad de decir a los mayores que es hora de enfrentarse a los deseos que quisiera comenzar a invadir, así sean imposibles ("La señorita Cora") o en el mismo momento en que se pregunta o interroga, góndese por cosas que quizá no llevan a ninguna parte ("El perseguidor", "Rayuela").

Por donde quiera que busquemos en la literatura de Cortázar, encontramos al hombre que no está satisfecho con el mundo apa-

## Escritor español Vázquez Montalbán opina sobre el Quinto Centenario

**MONTEVIDEO.** El escritor español Manuel Vázquez Montalbán afirmó hoy en Uruguay que el Quinto Centenario del Descubrimiento de América "es una cosa bastante compleja que no va a satisfacer a nadie".

Vázquez Montalbán dijo que no se puede quedar bien con Bartolomé de las Casas, con los indios sacrificados, con el Departamento de Estudios de la Universidad de Chile, Fidel Castro, Venezuela, Carlos Andrés Pérez, y Argentina, Carlos Menem, por razón fatalmente, por razón

de Estado y cultura de Estado, se va a tender a ese final".

"Yo creo que no hay otra salida que tratar de salvar esa posibilidad con un mínimo de inteligencia colectiva", añadió.

Novelista, poeta y periodista catalán, Vázquez Montalbán viajó a Uruguay en el marco de una gira por el mundo para participar en la XIII Feria Internacional del Libro de Montevideo.

En su opinión el V Centenario será una buena oportunidad para definir qué ex-pectativas de futuro existen en ese que llama "la Comunidad Iberoamericana

que está inscrito, por eso, en los otros realidades, que no sabemos cuál es y me-ros ser demostrada, pero que está en el primer capítulo del libro "Queremos un mundo en el que las cosas se suceden en el plano mental o, mejor, en la intuición del deseo de ese hombre ideal que siempre soñó Cortázar, aunque apareciera un carro celular y se la llevara y sólo quedara la frase "a mi también me duele", entonces ginebra tras ginebra vivir la soledad del deseo y prolongar más la ficción.

— El compositor Oscar Vallejo

— Obras completas de Javier del Granado

— Pintor potosino gana premio Quinto centenario

— Teatro cruceño en La Paz

— Mayordomo, sospechoso en relación a herencia de Puccini

— El mowgli soviético

— La página de medicina

— La otra realidad en el mundo de Julio Cortázar

MADRE, dibujo del artista Mario Vargas Cuéllar que abrió una muestra dedicada a la mujer, en los salones del Museo Nacional de Arte. "La obra de Vargas Cuéllar, tiene una tremenda carga ideológica. Su lenguaje, como el de toda obra estética nacida de una auténtica experiencia vital, es claro y directo".

## El Revés

Por José Donoso

Después de terminar cada una de mis novelas, suelo reaccionar con algo de rabia, con algo de hastío, decíendome: "Basta de novelas, para no volver a escribir otra en toda mi vida". Es como si hubiera quedado empalagado de imaginación. No con un tema o un lugar o unos personajes precisos, sino con un modo "novelístico" de pensar el tema de la escritura: haciendo que la fantasía lo digiera todo para transformarlo en ficción y le dé ese orden tan suelto, tan poco ordenado que en buenas cuentas podría caber todo. Después de terminar la escritura de una novela uno queda asustado, hechizado, temeroso, completamente vacío, con despojos que son la realidad pura, lo mecánico de la vida, como de un guante dado vuelta al revés. No quedo incapacitado para dar más, sino que la forma novela parece haber quedado desierta y agotada.

Me imaginó que es en situaciones psicológicas donde digo esta decencia acabo de leer un artículo de Gore Vidal que vuelve sobre el tema: "algunos 'novelas declaran que la forma novela está muerta; que ya no puede estrársela para que diga más; que las formas del futuro son otras; que ya nadie tiene tiempo para la letra escrita y los signos de ahora son distintos. La facultad de concentración es pobre y tiene otras formas --leo que David Rieff, escritor que se perfila entre los jóvenes americanos de gran interés, escribe con la televisión a todo volumen frente a él--, desconfianza para nosotros los de la palabra escrita. Creo que la realidad es que los que hablan de la novela están hablando de la experiencia de terminar una novela, de eliminar una novela, de que el universo imaginario del lector se percibe en la catástrofe del final y uno es pasto de todo clase de fantasías de auto-destrucción. Porque es un hecho que el novelista, con cada uno de sus libros, construye un monstruo, un robot, con vida autónoma, un enemigo que lucha por su plantar con su propia identidad la identidad "normal" del escritor.

No es infrecuente que en este difícil momento final uno se diga nunca más una novela. La forma ya no sirve. "Para que inventar si hoy "la realidad supera a la ficción". Por otra parte, novelas ídem viendo cómo las novelas glorificadas en nuestro idioma y nutridas en nuestro tiempo, era hijo natural de Federico Guillermo de Prusia, rumor que el misico desmentó solo a medias: esa era su versión de la "novela de la familia". Pero para que escribir memorias verdaderas si se puede decir la verdad sobre lo mismo. Mutuamente se encuentra en los artículos, no en las interpretaciones lo expuesto en la superfluidad de lo escrito.

José DONOSO

(Exclusiva Agencia EFE, S.A.) (Prohíbe la reproducción total o parcial aun citando la procedencia)

(La Agencia EFE no acepta necesariamente como suyos los artículos firmados)

Uno se dice: mejor buscar otra forma. ¿Qué? ¿Escribir un libro de viajes como los que se escribían en el siglo pasado, cuando las cosas eran lentas y había tiempo para admirar la observación, y no even y acelerado y pertenecer al Club Meditarráneo? ¿O escribir un ensayo político con el fin de ponerme en orden y entender a los dolores de los acontecimientos los recién pasados? ¿O un libro de poemas que recoja las metáforas del lenguaje? ¿O un estudio histórico sobre, por ejemplo, los exiliados políticos chilenos.

LITERATURA





maría de oro



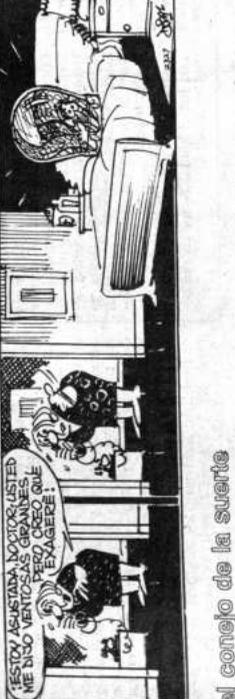
justo y franco



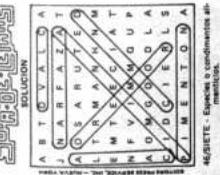
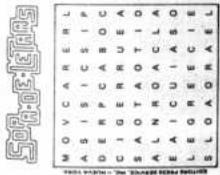
click trac



el detalle que faltaba



el conejo de la suerte



### CRUCIGRAMA Por Luis Campos

**SOLUCION ANTERIOR**

T	A	C	A	I	S	L	A	D	A	H	L
O	S	A	R	P	I	A	R	I	D	E	A
S	I	L	V	E	S	T	R	E	S	E	R
I	S	L	V	E	S	T	R	E	S	E	R
E	J	E	T	I	N	A	C	T	I	O	N
A	O	J	E	T	I	N	A	C	T	I	O
U	S	E	C	R	I	E	D	A	D	I	V
P	A	R	I	A	R	I	A	N	T	I	B
A	S	O	M	A	N	F	R	A	U	L	A
S	T	A	G	A	P	A	R	E	S	A	S
C	O	L	A	P	A	R	E	S	A	S	A
A	C	A	B	E	T	O	B	I	L	L	E
R	I	E	L	R	A	L	A	S	A	L	A

**CRUCIGRAMA**

**HORIZONTAL**

- 1 Cura
- 5 Estrecho entre Australia/Tasmania
- 9 C. disquisito
- 13 Etiqueta en Macy's
- 15 Causa: pref. forastero
- 16 Ludr.
- 17 Necio; malajero
- 18 Elemento elect. negativo
- 22 Punto chino.
- 23 Rto de URSS
- 24 Fruta
- 25 Obligas
- 26 A continuacion de
- 29 Uñas
- 32 Anhelo; ansia
- 33 Usas agua y jabón
- 35 Mazorca desdentada
- 36 Benton Harbor
- 37 Sr. Babá
- 38 Parte del árbol
- 39 Instante
- 40 Actriz
- 42 Vocán de Sicilia
- 43 Mismamente
- 44 Gordura;

**VERTICAL**

- 1 Rumiante
- 2 "El" bovin
- 3 Deja entrar
- 4 Deducción del precio musical
- 5 Ulen sogá
- 6 Ulen sogá
- 7 "pan y vino, no hay amor fino."
- 8 Vestiduras eclesiásticas
- 9 C./Estado de México
- 10 C./Estado de México
- 11 Actriz
- 12 Ruedas artificiosas; fam.
- 14 Afectado; fam.
- 15 "El" macabro"
- 16 Jefe amoroso
- 17 L. despedido
- 18 Planeta
- 19 Se efectuará
- 20 Deslucos
- 21 "Fue Elodoro"
- 22 Cortinaje teatral
- 23 Asi: fam.
- 24 Caucásica y amarilla
- 25 Surgia
- 26 Galoncallo;
- 27 Ratas; lima
- 28 Nivel
- 29 Señuelo de pescador
- 30 Actor
- 31 Jefe amoroso
- 32 Venilia
- 33 Planeta
- 34 Caminita
- 35 Limar
- 36 Actriz
- 37 "Fue Elodoro"
- 38 Cortinaje teatral
- 39 Asi: fam.
- 40 Caucásica y amarilla
- 41 Surgia
- 42 Galoncallo;
- 43 Ratas; lima
- 44 Nivel



Los jueves las 22:55, con el campeonato argentino de primera división y los sábados a las 13:55 con el Bundesliga, por Canal 7, es posible establecer un paralelo entre los estilos de fútbol de los argentinos y los europeos. Entre los argentinos, el fútbol es un deporte de pura potencia, en el que el jugador debe ser capaz de ganar el juego con la velocidad y la fuerza. En cambio los europeos, el fútbol es un deporte de pura técnica, en el que el jugador debe ser capaz de ganar el juego con la habilidad y el control.

Se leen de izquierda a derecha, de arriba abajo, de abajo arriba y en diagonal, al derecho o al revés. Trazando una línea horizontal de cada palabra, procure localizar todas, teniendo cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres por cruzarse en la solución.

## Del 19 al 21 Septiembre 1990

obra de MARIO BENEDETTI  
adaptación: GUSTAVO BLACUIT

### TEATRO "MODESTA SANJINÉS" CASA DE LA CULTURA

Se leen los nombres que figuran a sus amigos e invitaciones  
Con el auspicio de PRESENCIA

## Fútbol en Telesistema



Los jueves las 22:55, con el campeonato argentino de primera división y los sábados a las 13:55 con el Bundesliga, por Canal 7, es posible establecer un paralelo entre los estilos de fútbol de los argentinos y los europeos. Entre los argentinos, el fútbol es un deporte de pura potencia, en el que el jugador debe ser capaz de ganar el juego con la velocidad y la fuerza. En cambio los europeos, el fútbol es un deporte de pura técnica, en el que el jugador debe ser capaz de ganar el juego con la habilidad y el control.

Se leen de izquierda a derecha, de arriba abajo, de abajo arriba y en diagonal, al derecho o al revés. Trazando una línea horizontal de cada palabra, procure localizar todas, teniendo cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres por cruzarse en la solución.

## programación del día

TV	canal 2	canal 4	canal 11	canal 13	CANAL 15
06:30 Carta de ajuste	06:30 Carta de ajuste	12:10 Carta de ajuste	12:10 Carta de ajuste	06:30 Carta de ajuste	18:30 TV Musical
07:35 Pro Deportivo 7	07:35 Pro Deportivo 7	12:45 Pro Deportivo 7	12:45 Pro Deportivo 7	07:35 Pro Deportivo 7	19:30 El Sol con Yur
08:40 RAICES	08:40 RAICES	13:00 Musical/Telete	13:00 Musical/Telete	08:40 RAICES	21:45 Teleprevisión
10:15 El agua y la diama	10:15 El agua y la diama	13:30 Musical/Telete	13:30 Musical/Telete	10:15 El agua y la diama	22:00 Fútbol
11:30 El mundo de los niños	11:30 El mundo de los niños	14:45 Solo para gente...	14:45 Solo para gente...	11:30 El mundo de los niños	22:00 Fútbol
12:00 Noticias	12:00 Noticias	15:30 Barco	15:30 Barco	12:00 Noticias	22:00 Fútbol
12:00 Noticias	12:00 Noticias	16:15 Erase una vez en la...	16:15 Erase una vez en la...	12:00 Noticias	22:00 Fútbol
12:00 Noticias	12:00 Noticias	16:45 El mundo...	16:45 El mundo...	12:00 Noticias	22:00 Fútbol
12:00 Noticias	12:00 Noticias	17:00 El mundo...	17:00 El mundo...	12:00 Noticias	22:00 Fútbol
12:00 Noticias	12:00 Noticias	17:30 El mundo...	17:30 El mundo...	12:00 Noticias	22:00 Fútbol
12:00 Noticias	12:00 Noticias	18:00 El mundo...	18:00 El mundo...	12:00 Noticias	22:00 Fútbol
12:00 Noticias	12:00 Noticias	18:30 El mundo...	18:30 El mundo...	12:00 Noticias	22:00 Fútbol
12:00 Noticias	12:00 Noticias	19:00 El mundo...	19:00 El mundo...	12:00 Noticias	22:00 Fútbol
12:00 Noticias	12:00 Noticias	19:30 El mundo...	19:30 El mundo...	12:00 Noticias	22:00 Fútbol
12:00 Noticias	12:00 Noticias	20:00 El mundo...	20:00 El mundo...	12:00 Noticias	22:00 Fútbol
12:00 Noticias	12:00 Noticias	20:30 El mundo...	20:30 El mundo...	12:00 Noticias	22:00 Fútbol
12:00 Noticias	12:00 Noticias	21:00 El mundo...	21:00 El mundo...	12:00 Noticias	22:00 Fútbol
12:00 Noticias	12:00 Noticias	21:30 El mundo...	21:30 El mundo...	12:00 Noticias	22:00 Fútbol
12:00 Noticias	12:00 Noticias	22:00 El mundo...	22:00 El mundo...	12:00 Noticias	22:00 Fútbol
12:00 Noticias	12:00 Noticias	22:30 El mundo...	22:30 El mundo...	12:00 Noticias	22:00 Fútbol
12:00 Noticias	12:00 Noticias	23:00 El mundo...	23:00 El mundo...	12:00 Noticias	22:00 Fútbol
12:00 Noticias	12:00 Noticias	23:30 El mundo...	23:30 El mundo...	12:00 Noticias	22:00 Fútbol

Los jueves las 22:55, con el campeonato argentino de primera división y los sábados a las 13:55 con el Bundesliga, por Canal 7, es posible establecer un paralelo entre los estilos de fútbol de los argentinos y los europeos. Entre los argentinos, el fútbol es un deporte de pura potencia, en el que el jugador debe ser capaz de ganar el juego con la velocidad y la fuerza. En cambio los europeos, el fútbol es un deporte de pura técnica, en el que el jugador debe ser capaz de ganar el juego con la habilidad y el control.

Los jueves las 22:55, con el campeonato argentino de primera división y los sábados a las 13:55 con el Bundesliga, por Canal 7, es posible establecer un paralelo entre los estilos de fútbol de los argentinos y los europeos. Entre los argentinos, el fútbol es un deporte de pura potencia, en el que el jugador debe ser capaz de ganar el juego con la velocidad y la fuerza. En cambio los europeos, el fútbol es un deporte de pura técnica, en el que el jugador debe ser capaz de ganar el juego con la habilidad y el control.

**ROXANA CRESPO-CECILIA WILDE.** La galería Arte Unico presenta hasta el 27 de septiembre la exposición de obras recientes de las artistas Crespo y Wilde.

**CONZALO RIBERO.** El artista presenta una exposición de sus obras en la galería de arte EMUSA (Av. 16 de Julio 1607).

**TEMPORADA TEATRAL.** El Taller de Arte Escénico de la UMSA realiza una temporada teatral con la obra "Cordelia de pueblo en pueblo", de Alberto Adelaich, dirigida por Willy Pérez. Del 18 al 23 de septiembre en el Teatro Municipal.

**MUJER 90.** La exposición de dibujos sobre el tema, del artista Mario Vargas Cutler se presenta en la sala del Museo Nacional de Arte (Comercio esq. Socabayal).

**FOTOGRAFÍAS.** El fotógrafo alemán Ralf Brinkmann expone sus obras en la Casa de la Cultura hasta el 29 de este mes.

**ENCUENTRO.** Hoy se llevará a cabo el Primer Encuentro de Mujeres Productoras de Alimentos, en el Sky Room del Hotel Gloria, de horas 13:00 a 19:00.

**HOMENAJE.** Hoy a horas 11:00 se realiza una sesión de honor en homenaje a Arturo Pratsky. En el Museo Nacional de Arqueología, calle Iwasanaku esq. Federico Zúñiga N° 93.

**CONFERENCIA.** Jorge Miranda Lutzaga dictará una conferencia con el tema "Traccia una etnohistoria andina", hoy a horas 19:00 en el salón auditorium del Museo Nacional de Arqueología.

**PICTURAS.** El artista Hugo Rojas Lara, realiza una muestra de sus obras en las salas de exposiciones del Colegio San Calisto, hasta el 28 de septiembre.

**OLEOS.** Germán Jaldín presenta una exposición de oleos en el salón "Cecilio Guzmán de Rojas" (calle Colón).

**SIDHARTA.** Nueva Hashtinapura organiza la conferencia que dictará Esther Damiani, hoy a horas 19:00, sobre comentarios al libro de Herman Hesse.

**EXPOSICIÓN DE CERÁMICA.** En el salón "Antonio González Barro" de la Casa de la Cultura se presenta una muestra de trabajos de cerámica del artista Oscar Timaya.

**DON GUILIOTE.** En las instalaciones del ICI (Av. Camacho) se presenta la exposición retrospectiva gráfica titulada "Don Guiliote en la obra de Solón Romero".

**INTERES Y TEATRO.** En el Museo del Oro de la calle Jaén se desarrolla el programa de nominado "Animación", que consiste en la adaptación de siete grupos de talleres y en la actuación de niños. Dicho programa se presentará entre las 10:00 y las 12:30, todos los domingos.

**ARTE CONTEMPORÁNEO.** Cuadros de pintores como Gil Inama, Gastón Legido, José Cortova, Enrique Arnal, Javier Fernández y otros, son objeto de una muestra permanente en el primer piso de la Casa de la Cultura.

**MUESTRA PICTÓRICA.** El lunes 24 se inaugura la muestra pictórica de Celina Clavijo Calderón, en el salón de exposiciones "Arturo Borda" de la Casa de la Cultura, a horas 18:00.

**ESCALATURA Y DIBUJO.** Hans Winter, Sandra Padilla, Agustín Callisaya y Efraín Busto exponen sus obras de escultura y dibujo en la galería de arte Puerta del Sol del Hotel La Paz. La muestra se inaugurará el martes 25 a horas 19:00.

**Obras completas de Javier del Granado**

Por Jairo Choque Maía  
Seguramente sea una verdadera aventura literaria para un lector no solo en Bolivia, sino también en el ámbito continental. Ello se debe a múltiples factores. Además, porque la auténtica poesía tiene la virtud de proveer ciertos niveles de especulación o parodia.

Esta vez, diríamos algo sobre la exquisita como genial producción literaria del poeta boliviano, don Javier del Granado. Hace 23 años, en el primer Congreso Nacional de Poesía, en Sucre 1967. Desde entonces, lo hemos seguido de cerca en su quehacer poético.

Conocimos a este señor de la poesía, hace 23 años, en el primer Congreso Nacional de Poesía, en Sucre 1967. Desde entonces, lo hemos seguido de cerca en su quehacer poético.

"Obras Completas", es un volumen de 364 páginas, en material fino y pulcramente presentado.

Javier del Granado, poeta contemporáneo que ostenta el mayor número de galardones literarios, tanto nacionales como internacionales. Desde la Flor Nacional, Corona de Laureates de Oro, hasta la Orden del Condor de los Andes.

Presentemente, en merito a su serfina labor, el Congreso boliviano, en 1988, le ha concedido una pensión vitalicia con rango de Ex-Presidente Constitucional de la República. Un acuerdo que honra al país.

El orden de "Obras Completas" es como sigue: Rosas Palladas, 1939; Candelas de la Tierra, 1945; Cochabamba, 1959; Romancero del Valle Noche, 1964; La Parábola del Agua, 1967; Terruño, 1971; Estampas, 1975; Vuelo de Azoara, 1980 y Ocho, 1988. En su conjunto abarcan 1134 composiciones.

Los temas son variadísimos, unos centran en lo ínfimo, los otros, son motivos de tierra adentro, divinos, a valores literarios, o a motivación del paisaje de Bolivia.

Hay maestría en el manejo del lenguaje. Resaltan los sonetos, los romances, los versos alejandrinos y poemas en verso.

Por ejemplo el poema "La Virgen del Lago" abarca 210 versos octosílabos. "Sera del Colchavayo" cantar de luz y palabras del nevados.

1915 - El partido del congreso de la India, dirigido por el Mahatma Gandhi, rechazó propuestas británicas de autonomía y exige que la Gran Bretaña abandone la India.

**NATALICIO**  
Soña Loren, actriz italiana (1931-).

**Pintor potosino ganó premio IICA "Quinto centenario"**

**POTOSÍ. (PRESENCIA).** El pintor potosino de 37 años de edad Mario Coronado Orellana, obtuvo el Primer premio de pintura del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura, (IICA) convocado por motivo de los 500 años del descubrimiento de América descubrimiento a promover el arte primitivo y a destacar la problemática del continente.

Coronado Orellana que recibió el premio, recibió un premio en San José de Costa Rica, además de 2.000 dólares. Otros participantes en este concurso, se pusieron con mil, 750 y 500 dólares.

El pintor potosino, informó que su trabajo galardonado tiene el título de "desastre de la agricultura del río Millichuja que en años atrás sus desastrosos sembrados y atrasto, pasas. Fue pintado a realidad, porque como hijo de esta población he sentido en carne

**El Mowgli soviético**

MOSCÚ. (NOVOSIBIRSK). Hace unos treinta años, en una zona rural suroccidental de la URSS, un niño, de cuatro a cinco años, según su manera de moverse y hablar, parecía tener el hábito de hablar, medio ruso.

La historia del Mowgli de Turkenia se parece poco al destino romántico del personaje de Kipling. Hace poco solamente, tras insistentes tramites de periodistas, Dzhuma Dzinu-may (asi llamaron al niño) recibió el carné de Identidad y llegó a ser ciudadano de la URSS con el nombre de Derzhov, perteneciente a la Orden del Condor de los Andes.

Presentemente, en merito a su serfina labor, el Congreso boliviano, en 1988, le ha concedido una pensión vitalicia con rango de Ex-Presidente Constitucional de la República. Un acuerdo que honra al país.

El orden de "Obras Completas" es como sigue: Rosas Palladas, 1939; Candelas de la Tierra, 1945; Cochabamba, 1959; Romancero del Valle Noche, 1964; La Parábola del Agua, 1967; Terruño, 1971; Estampas, 1975; Vuelo de Azoara, 1980 y Ocho, 1988. En su conjunto abarcan 1134 composiciones.

Los temas son variadísimos, unos centran en lo ínfimo, los otros, son motivos de tierra adentro, divinos, a valores literarios, o a motivación del paisaje de Bolivia.

Hay maestría en el manejo del lenguaje. Resaltan los sonetos, los romances, los versos alejandrinos y poemas en verso.

Por ejemplo el poema "La Virgen del Lago" abarca 210 versos octosílabos. "Sera del Colchavayo" cantar de luz y palabras del nevados.

1915 - El partido del congreso de la India, dirigido por el Mahatma Gandhi, rechazó propuestas británicas de autonomía y exige que la Gran Bretaña abandone la India.

**NATALICIO**  
Soña Loren, actriz italiana (1931-).

**Repercusión del éxito del Festival Sucre 90**

La Comisión Nacional de Organización del Festival Internacional de la Cultura "Sucre 90" distinguió ayer al vicepresidente de la República, Luis Ossio Sanjinés, y a numerosas personalidades que contribuyeron al éxito del evento.

El presidente de la Comisión, Orlando Enríquez, dijo en la oportunidad que el festival cobró al país como escenario internacional de los grandes acontecimientos culturales, y marcó un hito por la importante participación de artistas y público, constituyéndose en el germen de un gran movimiento cultural.

Posteriormente, se dio lectura a la carta de la Comisión dirigida al vicepresidente Ossio, donde se manifiesta al vicepresidente la importancia que brindó a la organización y realización del festival, dándole la cobertura oficial que necesitaba. Asimismo, se le entregó una medalla especial de reconocimiento.

Por su parte, Ossio dijo que la participación de representantes culturales de otros países y la participación artística nacional de gran calidad durante el festival, demuestra muy importante, y felicitó al Comité organizador por el trabajo realizado.

Anunció asimismo que, institucionalizando el festival, su próxima versión tendrá lugar en las ciudades de Potosí y Sucre el año 1992, y que varias embajadas han manifestado ya su interés por gestionar la presencia de representantes artísticas de sus países para la ocasión.

A la conclusión del acto, que se llevó a cabo en la biblioteca del Congreso Nacional, se procedió a la entrega de diplomas de agradecimiento a numerosos colaboradores del festival, entre ellos Gastón Encinas, los embajadores de España y Japón, René Mostajo, Fernando Calas, Ramírez Oleiver, Pilar Campuzano, Raimiro Santillán, Federico Prudente, Fernando Diez Astete, Oscar Castro, Maritza Wilde y Álvaro Díaz Astete.

Recluyeron también diplomados Noemí Villagómez, Norah Carlson, Gil Inama, la Sociedad Coral Boliviana y la Orquesta Sinfónica Nacional, Mauricio Bayro, Estrequeña Ulluca, Carlos...

**Teatro cruceño en Casa de España**

La Conquista' titula la obra del grupo de arte dramático de Santa Cruz de la Sierra, Teatro de la Villa, que se presenta en el Salón de los navegantes los días 25 y 26, a horas 19:30.

Actuaron bajo el auspicio del Instituto de Cooperación Interamericana de la URSS con el nombre de Derzhov, perteneciente a la Orden del Condor de los Andes.

Presentemente, en merito a su serfina labor, el Congreso boliviano, en 1988, le ha concedido una pensión vitalicia con rango de Ex-Presidente Constitucional de la República. Un acuerdo que honra al país.

El orden de "Obras Completas" es como sigue: Rosas Palladas, 1939; Candelas de la Tierra, 1945; Cochabamba, 1959; Romancero del Valle Noche, 1964; La Parábola del Agua, 1967; Terruño, 1971; Estampas, 1975; Vuelo de Azoara, 1980 y Ocho, 1988. En su conjunto abarcan 1134 composiciones.

Los temas son variadísimos, unos centran en lo ínfimo, los otros, son motivos de tierra adentro, divinos, a valores literarios, o a motivación del paisaje de Bolivia.

Hay maestría en el manejo del lenguaje. Resaltan los sonetos, los romances, los versos alejandrinos y poemas en verso.

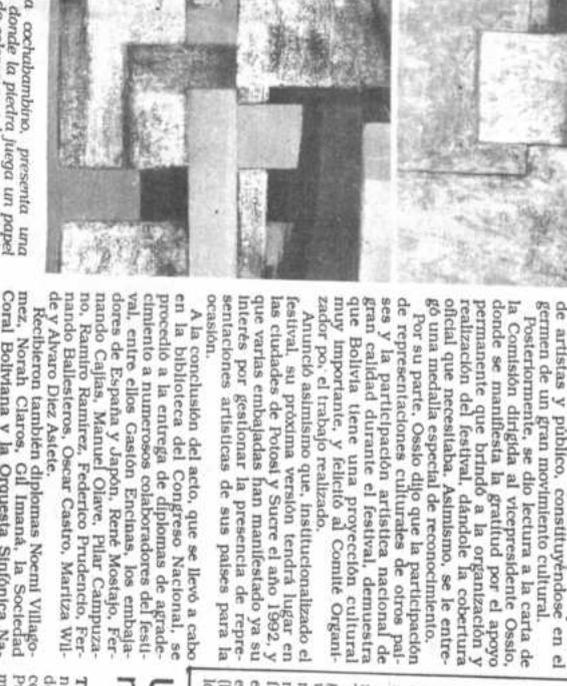
Por ejemplo el poema "La Virgen del Lago" abarca 210 versos octosílabos. "Sera del Colchavayo" cantar de luz y palabras del nevados.

El grupo "Teatro de la Villa", es independiente y hace diez años que desarrolla labor teatral interinstitucional. El espectáculo "La conquista" se caracteriza por la utilización de diversas formas expresivas dramáticas que corresponden al tema. Se destaca por el trabajo gestual de sus actores, por la animación de objetos, el relato y la dramática está dada por los señales en espacio y tiempo, donde la utilización de asociación de imágenes la sermoneoza de secuencia lineal da lugar a un montaje donde intervienen dos actores: animadores que cumplen con diferentes roles de acuerdo a las verdaderas situaciones presentadas. La utilización del lenguaje es sintético, tanto en la acción como en el discurso, constituyendo ambos un estilo propio.

La obra es boliviana y la autoría, corresponde al elenco interpretativo. Está escrita en verso libre. La temática, pretende convertirse en estímulo que promueva la identidad nacional y sus consecuencias en ámbito social, aunque no deje de lado los hechos históricos desde una óptica crítica. Dirige, Hugo Alvarez de Dzhuma.

El grupo "Teatro de la Villa", es independiente y hace diez años que desarrolla labor teatral interinstitucional. El espectáculo "La conquista" se caracteriza por la utilización de diversas formas expresivas dramáticas que corresponden al tema. Se destaca por el trabajo gestual de sus actores, por la animación de objetos, el relato y la dramática está dada por los señales en espacio y tiempo, donde la utilización de asociación de imágenes la sermoneoza de secuencia lineal da lugar a un montaje donde intervienen dos actores: animadores que cumplen con diferentes roles de acuerdo a las verdaderas situaciones presentadas. La utilización del lenguaje es sintético, tanto en la acción como en el discurso, constituyendo ambos un estilo propio.

La obra es boliviana y la autoría, corresponde al elenco interpretativo. Está escrita en verso libre. La temática, pretende convertirse en estímulo que promueva la identidad nacional y sus consecuencias en ámbito social, aunque no deje de lado los hechos históricos desde una óptica crítica. Dirige, Hugo Alvarez de Dzhuma.



**Oscar Vallejo, autor de "Anselmo"**

Por Raimiro Ordóñez

Sin embargo de la acertada humanización que rodea a Oscar Vallejo, conocido por los más de 40 años de trayectoria como compositor boliviano.

Oscar Vallejo Ruiz, nacido en esta gran Villa, para orfano de los potosinos, el 21 de enero de 1930, muy joven aún ingresó de la Academia de Bellas Artes de donde obtuvo sabios conocimientos de sus maestros José Samdi, y Volter, y José Garza, en armonía. Alejando no un poco sino totalmente el análisis curricular, que relaciona con la primera enseñanza, una posibilidad musical con una proposición "In sum ut" de una armonía total. De alguna manera Oscar Vallejo se perfila como lo trascendental musical en situaciones históricas y musicales en donde la emotividad prevalece, Anselmo, la primera estrenada en Bolivia y al margen de incredulidad, revela el agotamiento futurista del pensamiento boliviano que se desbordó por lo absoluto de la idea cotidiana, asume nuevos rumbos en la vida urbana, dejando de lado los sentimientos románticos (ADELAI) y los afectuosos sentimientos de cariño de la región; sin embargo no se obtiene una vinculación de aspecto existencial, y la motivación produce una "variación rítmica" en Anselmo quien decide y admite que su vida irreversible se encuentra en su comunidad de donde sus servicios a su familia y a su patria pueden ser muy eficaces. El retorno es apolítico y con alegría casi acertada. Los papeles principales de la obra son Anselmo y Adelaida, el idilio perdurable, es la obra fue estrenada el 28 de septiembre de 1978, es decir tres años antes que el estreno oficial de INCALLAVIA, los papeles fueron magníficamente ejecutados por el tenor Pedro Vilches y por la soprano Maritza A. de Vallejo, respectivamente.

El trascendental de Oscar Vallejo es su calidad indisoluble en la composición, es decir que con su mundo de creación absoluta, como dice DILLIETH: la imaginación del artista es única a través de su misteriosa creación.

La composición, es quizás el único medio que Vallejo ha logrado situarse en el punto máximo de la sub-estructura esencial. Pedro Vilches dice a propósito de "Oscar Vallejo como compositor es innegable".

Otra de sus obras, preponderantes es el poema sinfónico EL TOPIVIER, obra que además de gran colaboración boliviana, tiene una totalidad histórica, el primer movimiento (OBERTEJUSA) no es fatal, el segundo (LA DEFENSA) más que una advertencia moral, es un desarrollo de acuciada efervescencia, bellica, el tercer movimiento (LA DEFENSA) es un desarrollo de acuciada bellica de la segunda y la última.

El grupo "Teatro de la Villa", es independiente y hace diez años que desarrolla labor teatral interinstitucional. El espectáculo "La conquista" se caracteriza por la utilización de diversas formas expresivas dramáticas que corresponden al tema. Se destaca por el trabajo gestual de sus actores, por la animación de objetos, el relato y la dramática está dada por los señales en espacio y tiempo, donde la utilización de asociación de imágenes la sermoneoza de secuencia lineal da lugar a un montaje donde intervienen dos actores: animadores que cumplen con diferentes roles de acuerdo a las verdaderas situaciones presentadas. La utilización del lenguaje es sintético, tanto en la acción como en el discurso, constituyendo ambos un estilo propio.

La obra es boliviana y la autoría, corresponde al elenco interpretativo. Está escrita en verso libre. La temática, pretende convertirse en estímulo que promueva la identidad nacional y sus consecuencias en ámbito social, aunque no deje de lado los hechos históricos desde una óptica crítica. Dirige, Hugo Alvarez de Dzhuma.

El grupo "Teatro de la Villa", es independiente y hace diez años que desarrolla labor teatral interinstitucional. El espectáculo "La conquista" se caracteriza por la utilización de diversas formas expresivas dramáticas que corresponden al tema. Se destaca por el trabajo gestual de sus actores, por la animación de objetos, el relato y la dramática está dada por los señales en espacio y tiempo, donde la utilización de asociación de imágenes la sermoneoza de secuencia lineal da lugar a un montaje donde intervienen dos actores: animadores que cumplen con diferentes roles de acuerdo a las verdaderas situaciones presentadas. La utilización del lenguaje es sintético, tanto en la acción como en el discurso, constituyendo ambos un estilo propio.

La obra es boliviana y la autoría, corresponde al elenco interpretativo. Está escrita en verso libre. La temática, pretende convertirse en estímulo que promueva la identidad nacional y sus consecuencias en ámbito social, aunque no deje de lado los hechos históricos desde una óptica crítica. Dirige, Hugo Alvarez de Dzhuma.

El grupo "Teatro de la Villa", es independiente y hace diez años que desarrolla labor teatral interinstitucional. El espectáculo "La conquista" se caracteriza por la utilización de diversas formas expresivas dramáticas que corresponden al tema. Se destaca por el trabajo gestual de sus actores, por la animación de objetos, el relato y la dramática está dada por los señales en espacio y tiempo, donde la utilización de asociación de imágenes la sermoneoza de secuencia lineal da lugar a un montaje donde intervienen dos actores: animadores que cumplen con diferentes roles de acuerdo a las verdaderas situaciones presentadas. La utilización del lenguaje es sintético, tanto en la acción como en el discurso, constituyendo ambos un estilo propio.

La obra es boliviana y la autoría, corresponde al elenco interpretativo. Está escrita en verso libre. La temática, pretende convertirse en estímulo que promueva la identidad nacional y sus consecuencias en ámbito social, aunque no deje de lado los hechos históricos desde una óptica crítica. Dirige, Hugo Alvarez de Dzhuma.

**Mujer en el tema del artista Mario Vargas C.**

MUJER. A noche fue inaugurada la exposición del artista Mario Vargas Cutler que presenta un conjunto de dibujos dedicados a la mujer.

En el Museo Nacional de Arte se inauguró anoche la exposición de dibujos del artista Mario Vargas Cutler, titulada "Mujer", con obras que reflejan al ser femenino desde diferentes puntos de vista.

La obra de Vargas tiene una tremenda carga ideológica, según Elicodoro Allion, quien añade que se trata de uno de los tres o cuatro mejores dibujantes de Bolivia.

"Su lenguaje, como el de toda obra nacida de una auténtica experiencia vital, es claro y directo", dice señalando que "el carón, la profundidad del drama humano. Su obra se inscribe en esa corriente de oposición al poder, señala la injusticia de una sociedad arbitraria".

"Firme en el trazo, seguro en los efectos del claroscuro, la obra de Vargas no se agota en la línea. No es un realismo inocuo, dice cosas peligrosas porque habla a la conciencia", comenta Elicodoro Allion.

Mario Vargas Cutler nació el año 1942 en Potosí, y egresó de la Escuela Superior de Arte de la Paz en 1964. Realizó exposiciones individuales en Bolivia, Ecuador, Venezuela, Argentina, Alemania y Suiza.

El Premio Nacional de Dibujo en cuatro oportunidades, y el Premio Nacional de Acuarela en 1966. Este año fue acreedor al premio de dibujo del Salón Pedro Domingo Murillo en La Paz.

La muestra de sus obras, que se prolongará hasta el 30 de septiembre, es auspiciada por el Instituto Boliviano de Cultura, el Museo Nacional de Arte, Espacio Fortales y Producción CIMVA.

El grupo "Teatro de la Villa", es independiente y hace diez años que desarrolla labor teatral interinstitucional. El espectáculo "La conquista" se caracteriza por la utilización de diversas formas expresivas dramáticas que corresponden al tema. Se destaca por el trabajo gestual de sus actores, por la animación de objetos, el relato y la dramática está dada por los señales en espacio y tiempo, donde la utilización de asociación de imágenes la sermoneoza de secuencia lineal da lugar a un montaje donde intervienen dos actores: animadores que cumplen con diferentes roles de acuerdo a las verdaderas situaciones presentadas. La utilización del lenguaje es sintético, tanto en la acción como en el discurso, constituyendo ambos un estilo propio.

La obra es boliviana y la autoría, corresponde al elenco interpretativo. Está escrita en verso libre. La temática, pretende convertirse en estímulo que promueva la identidad nacional y sus consecuencias en ámbito social, aunque no deje de lado los hechos históricos desde una óptica crítica. Dirige, Hugo Alvarez de Dzhuma.

El grupo "Teatro de la Villa", es independiente y hace diez años que desarrolla labor teatral interinstitucional. El espectáculo "La conquista" se caracteriza por la utilización de diversas formas expresivas dramáticas que corresponden al tema. Se destaca por el trabajo gestual de sus actores, por la animación de objetos, el relato y la dramática está dada por los señales en espacio y tiempo, donde la utilización de asociación de imágenes la sermoneoza de secuencia lineal da lugar a un montaje donde intervienen dos actores: animadores que cumplen con diferentes roles de acuerdo a las verdaderas situaciones presentadas. La utilización del lenguaje es sintético, tanto en la acción como en el discurso, constituyendo ambos un estilo propio.

La obra es boliviana y la autoría, corresponde al elenco interpretativo. Está escrita en verso libre. La temática, pretende convertirse en estímulo que promueva la identidad nacional y sus consecuencias en ámbito social, aunque no deje de lado los hechos históricos desde una óptica crítica. Dirige, Hugo Alvarez de Dzhuma.

El grupo "Teatro de la Villa", es independiente y hace diez años que desarrolla labor teatral interinstitucional. El espectáculo "La conquista" se caracteriza por la utilización de diversas formas expresivas dramáticas que corresponden al tema. Se destaca por el trabajo gestual de sus actores, por la animación de objetos, el relato y la dramática está dada por los señales en espacio y tiempo, donde la utilización de asociación de imágenes la sermoneoza de secuencia lineal da lugar a un montaje donde intervienen dos actores: animadores que cumplen con diferentes roles de acuerdo a las verdaderas situaciones presentadas. La utilización del lenguaje es sintético, tanto en la acción como en el discurso, constituyendo ambos un estilo propio.

La obra es boliviana y la autoría, corresponde al elenco interpretativo. Está escrita en verso libre. La temática, pretende convertirse en estímulo que promueva la identidad nacional y sus consecuencias en ámbito social, aunque no deje de lado los hechos históricos desde una óptica crítica. Dirige, Hugo Alvarez de Dzhuma.

BOON, SEP (PL). Bajo el suscriptor título "Van Gogh y lo moderno 1890-1914", el museo "Van Gogh" de la ciudad germano-occidental de Essen exhibe una muestra del extraordinario pintor holandés que abarca 54 de sus obras más insólitas.

La exposición, que se mantendrá abierta al público hasta el fin del otoño, representa el